

Lisez votre journal et faites-le lire à vos amis

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

SUPER VENTE

RASOIRS
ELECTRIQUES
\$14.95

ROBERT
PÉPIN

2ème AVENUE
ST-GEORGES-EST

Vol. 51 — No 10

Beauceville, jeudi, 4 décembre 1958

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
NOEL-A. RANCOURT, rédacteur-adjoint

Les Commissaires d'école à Beauceville samedi

Assemblée annuelle de l'Association beauceronne — Etude d'un projet de taxe spéciale pour l'éducation — Causerie sur la centralisation et le cours secondaire.

Sous la présidence de M. A. Breton

Tous les commissaires d'école du comté de Beauce ont été conviés à la réunion annuelle de l'Association qui aura lieu samedi prochain, le 6 décembre, à l'École Mgr Laval de Beauceville-Est.

Le sujet qui retiendra plus particulièrement l'attention des congressistes sera le projet d'imposition d'une taxe de vente de 2% destinée à venir financièrement en aide aux Commissions scolaires du comté.

Il sera également question du problème rural et du cours secondaire, ce qui entrainera fatalement la discussion sur l'avenir de la centralisation. M. F.-E. Mathieu, de Québec, et Me Emmett O'Farrel, de St-Joseph, traiteront du sujet de la taxe.

La journée débutera par une messe spéciale à 9.30 hres, en l'église de Beauceville, avec sermon de circonstances. Les prêtres de la région ainsi que les dames des commissaires sont cordialement invités à participer au congrès.

Depuis plusieurs mois déjà, les Commissions scolaires étudient cette possibilité d'imposer une taxe de vente applicable à l'éducation. Quelques municipalités scolaires ont même appliqué ce principe avec l'autorisation du gouvernement. Leur taxe est cependant limitée à 1%.

Si le projet se réalise, il semble que toutes les Commissions Scolaires seraient invitées à participer au fonds général et à accepter ensuite une redistribution au pro rata du nombre d'élèves dans chaque municipalité.

Il est possible aussi que cette taxe de 2% serait divisée de façon à consacrer la moitié des revenus au cours primaire et l'autre moitié au cours secondaire.

Enfin, c'est samedi soir seulement qu'on saura exactement en termes de l'entente conclue par les Commissaires de la Beauce. Il restera ensuite à obtenir les autorisations nécessaires qui s'obtiennent par voie de bills privés adoptés par la Législature.

Initiation au Conseil 2910

RÉUNION DES INFIRMIÈRES

De la Beauce et des environs

C'est mardi, le 9 décembre, qu'aura lieu la première réunion des infirmières de la région. M. Richard Fortin, de St-Georges de Beauce, sera notre conférencier.

Le développement scientifique toujours de plus en plus grandissant, demande une éducation professionnelle plus approfondie.

Lors des réunions régulières de l'Association des Infirmières de la Province de Québec, on a demandé à tous les hôpitaux possédant une école d'infirmières d'organiser des réunions éducatives permettant de grouper non seulement les infirmières actives, mais surtout les infirmières inactives.

Savons-nous, chères compagnes, ce que l'avenir nous réserve? La Providence a des vues que nous ne connaissons pas. Un devoir nous incombe — "se tenir à la page" — afin de pouvoir répondre avantageusement au besoin de l'humanité souffrante.

Ne manquez pas cette réunion du 9 décembre, au Pavillon Maria, de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame, St-Georges, Bce, à 8 h. du soir.

La PRESIDENTE

Grande fête colombienne en perspective — Dimanche le 7 décembre — A l'École Mgr de Laval — Candidats de Beauceville et de l'extérieur.

C'est dimanche prochain le 7 décembre que les Chevaliers de Colomb du Conseil de Beauceville auront le plaisir d'assister à l'initiation d'un fort groupe de nouveaux membres.

Ces cérémonies colombiennes se dérouleront à l'École Mgr de Laval à compter de l'inscription à 7 heures a.m. jusqu'au banquet de 5 heures p.m. à la salle des Chevaliers.

Les candidats ont été recrutés à Beauceville même et dans les localités voisines. Plusieurs initiés appartiennent d'ailleurs à des conseils étrangers qui participent ainsi directement à l'organisation de la journée de dimanche.

Voici le programme de la

journée tel que nous le transmet le Grand Chevalier du Conseil 2910, M. Normand Veilleux:

PROGRAMME

Avant-midi

Hres
7.00: Inscription des candidats (École Mgr de Laval).
8.00: Premier degré.
9.15: Deuxième degré.
11.00: Formation de la parade pour l'église.
11.30: Messe à l'église de Beauceville.

Après-midi

12.30: Dîner libre.
1.30: Troisième degré.
5.00: Banquet à la salle des Chevaliers de Colomb.

15 ans de pénitencier à Pierre Grondin

Pierre Grondin, 17 ans, de Lac Mégantic, a été condamné, à 15 ans de pénitencier après avoir été trouvé coupable d'homicide involontaire par un jury de douze membres à l'issue de son procès pour le meurtre de son père.

La sentence a été prononcée par le juge Léon Casgrain, de la Cour Supérieure, qui préside les Assises criminelles de ce district. Le jeune Grondin a éclaté en sanglots en entendant la sentence. Ses frères et soeurs qui assistaient au procès se sont tous mis également à pleurer.

Le jeune homme était accusé d'avoir tué son père, M. Wellie Grondin, 53 ans, de Lac-Mégantic. Le drame s'était déroulé dans l'après-midi du 23 septembre dernier, dans la maison d'été que possédait M. Grondin, à Woburn, comté de Frontenac. M. Grondin fut trouvé mort d'une balle de carabine 22 dans la tête.

Le fils de la victime avait été appréhendé à Montréal, le lendemain de la tragédie. Une plainte de vol avait été portée contre lui. Il avait ensuite déclaré à un policier montréalais qu'il était recherché par la police de Mégantic pour avoir abattu son père.

Au cours de son plaidoyer, l'avocat de la Défense, Me P.-E. Brazeau a déclaré que le jeune Grondin n'avait pas l'intention

de tuer son père et que le grand désarroi dans lequel il se trouvait fut la cause de son acte. Il a dit que la Couronne a prouvé que l'accusé avait commis un crime mais qu'elle n'a pu prouver la culpabilité de l'accusé. Celui-ci a donc droit au bénéfice du doute, a-t-il conclu.

Le procureur de la Défense (suite à la page 9)

SÉRIEUSEMENT BLESSÉ

Un jeune homme de 24 ans, Henri Dulac, fils de M. Napoléon Dulac, de St-Jean de La-Lande, a subi de sérieuses blessures, mercredi dernier, dans un accident survenu dans le rang St-Antoine, à St-Georges.

L'automobile de M. Dulac est venue en collision avec un camion stationné sur le côté du chemin. Malgré la violence du choc, le chauffeur semblait s'en être tiré à bon compte; mais le lendemain, il fut terrassé par une commotion cérébrale.

Il fut immédiatement conduit à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et de là à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec, par les ambulanciers de la Maison Giguère & Frère.

Au moment d'écrire ces lignes, la victime est encore à Québec, sous les soins de spécialistes, et son état est considéré comme grave.

DANS LE MONDE



MIAMI — La police de Miami a appréhendé pour vagabondage, mercredi dernier, un individu qui a déclaré qu'il était l'auteur du meurtre de deux Américains, dont le Québécois Wilburn Coffin avait expié l'assassinat sur la potence, voici deux ans. "Si cette déclaration est fondée, c'est la fin de la peine de mort au Canada", affirme l'avocat torontois de Coffin.

TORONTO — Les perspectives de l'industrie de l'automobile paraissent moins sombres qu'elles ne l'étaient l'an dernier, puisque les ventes, selon toutes prévisions basées sur les 7 milliards d'épargne des Canadiens, excéderont celles de 1958, a déclaré la semaine dernière le président de General Motors, du Canada.

PARIS — Les élections françaises ont donné l'occasion au parti du Général de Gaulle de remporter un triomphe et de devenir le parti le plus important qu'on ait vu en France depuis la fin de la guerre.

A la Chambre

Qu'on n'oublie pas l'assemblée générale de la Chambre de Commerce jeudi soir, à l'endroit habituel. Le public est admis, particulièrement les marchands et commerçants.

Que la population se rappelle aussi la sollicitation publique qui se fera samedi, le 6 courant, de 2 h. à 5 h. de l'après-midi, en faveur de l'illumination de nos rues. Que tous répondent généreusement afin que l'on fasse de Beauceville, comme par les années passées, l'endroit le mieux illuminé de la région.

VANCOUVER — Les Blue Bombers de Winnipeg ont étouffé les Tiger-Cats, de Hamilton, samedi après-midi dernier, dans un élevant spectacle de deux heures et demie et ont ainsi remporté la Coupe Grey. Les amateurs de football de l'est du pays ont appris cette nouvelle avec beaucoup de regret.

LONDRES — La famille royale d'Angleterre a nié d'une façon officielle la nouvelle voulant que la reine-mère reçoive régulièrement la visite d'un Irlandais qui lit l'avenir dans une boule de cristal. On ajoute que la reine-mère consultait ce voyant pour en apprendre davantage sur l'avenir de la princesse Margaret.

CHICAGO — Au moins 88 enfants et instituteurs ont péri, lundi, certains étant encore à leurs bureaux, dans un incendie qui a ravagé une école paroissiale catholique dans le nord-ouest de la ville de Chicago. Aux premiers rapports, on comptait quelque 85 enfants blessés. Le commissaire des incendies croit possible qu'un pyromane ait allumé le sinistre.

BOSTON — Arthur Rodzinsky, au sommet d'une brillante carrière musicale qui lui a valu la renommée mondiale, vient de mourir d'une crise cardiaque, à l'âge de 66 ans. L'éminent chef d'orchestre est mort au Massachusetts General Hospital, à Boston.

SOREL — Un violent incendie a ravagé lundi le quartier commercial de Sorel. Six établissements commerciaux ont été rasés avant que les pompiers, luttant par un froid vif, réussissent à maîtriser les flammes.

MORT SUBITE DE M. H.-G. CLOUTIER

Vendredi le 28 novembre, à Beauceville, est décédé subitement, au volant de son automobile, M. Henri-Georges Cloutier, 38 ans, mécanicien, époux de Dame Jeanne d'Arc Rodrigue.

Outre son épouse, M. Cloutier laisse dans le deuil trois petites filles: Colette, Monique et Hélène. Il laisse également son père et sa mère, M. et Mme Valère Cloutier; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme Joseph Rodrigue; ses grands-mères: Mmes Olivier Nadeau et Elzéar Rodrigue.

Lui survivent aussi ses frères et sa belle-soeur: M. et Mme Roland Cloutier, MM. J.-Paul, Robert et Bertrand Cloutier; ses soeurs et son beau-frère: M. et Mme Julien Lessard (Jeannine), Mlles Cécile, Jacqueline et Lise Cloutier; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Edgar Boulet, E. Roy, Maurice Rodrigue, Wellie Plante, Oram Gilbert, Robert Poulin, Gérard Roy, Georges Nadeau et M. Jean-Luc Rodrigue.

Les funérailles sous la direction de la Maison Giguère & Frère ont eu lieu mardi, le 2 décembre, en l'église de Beauceville.

M. Alfred Lessard, accompagné de M. le maire Paul Giguère, portait la croix.

Six pompiers de la Brigade de Beauceville, confrères du défunt, étaient porteurs d'honneur.

Les restes mortels étaient portés par MM. Mélithon Paré, J.-Ls Lessard, Wilfrid Latulippe,

(suite à la page 9)

50e anniversaire de L'Eclaireur

La semaine prochaine, probablement jeudi, le 11 décembre, tous nos abonnés recevront l'édition spéciale préparée par le journal "L'Eclaireur" à l'occasion de son 50e anniversaire de fondation.

Nous invitons nos lecteurs à surveiller leur courrier afin de ne pas manquer la réception de ce numéro-souvenir de grande envergure. Des précautions spéciales ont été prises pour assurer la livraison de ce journal à tous ceux qui y ont droit, mais il sera impossible de faire suite aux réclamations qui pourraient survenir après l'expédition.

Choisis bien ta vocation

**PRIE — COMMUNIE
SACRIFIE-TOI — SOIS PUR**
Le 3 déc. 1958

Chère Jeanne,

De quelle belle communauté je veux te parler aujourd'hui? Celle des **Sœurs Antoniennes de Marie Reine du Clergé de Chicoutimi.**

A QUAND REMONTE LA FONDATION?

La communauté fut fondée en juillet 1904 par M. l'abbé Elzéar

Delamarre, Supérieur du Séminaire de Chicoutimi, propagateur du culte de Saint Antoine à travers tout le Canada et Fondateur du MESSAGER de Saint-Antoine.

QUEL EST LE BUT?

Au début c'était de s'occuper du soin matériel du Séminaire de Chicoutimi: cuisine, lingerie, sacristie, etc. Dans la suite, dévouement à toutes les œuvres du Clergé; elles préparent des petits garçons de 6 à 12 ans dans les écoles Apostoliques ou Orphelinats, à entrer plus tard au petit Séminaire.

QUEL EST L'ESPRIT?

Elles se proposent d'imiter Marie, servante du Seigneur, par le don total d'elles-mêmes au service du Sacerdoce, par

une prière continuelle, et par l'oblation silencieuse de leur travail, de leurs forces et de leur vie pour cette Oeuvre capitale de l'Eglise.

QUELLES SONT LEURS GRANDES DEVOTIONS?

La Sainte Hostie, la Vierge Marie, St-Joseph, Saint-Antoine de Padoue qui protégea les



origines et continue à les combler de ses bienfaits.

QUI PEUT VENIR A ELLES?

Toute âme de bonne volonté désireuse de faire de sa vie un perpétuel offertoire. Toutes les aptitudes, manuelles, artistiques, intellectuelles trouveront chez-elles leur emploi et l'occasion de leur développement.

QUELLES SONT LEURS OEVRES?

La tenue ménagère des Séminaires, des Collèges, des presbytères, etc.

Les ateliers au service du Clergé:

Confection d'hosties, ornements liturgiques, soutanes, bannières, drapeaux et décorations diverses.

Enseignement aux jeunes garçons de 6 à 12 ans.

Enseignement des Arts domestiques à l'Ecole Moyenne d'agriculture.

Maison d'hospitalisation pouvant servir aux Prêtres et Juvénats où la jeune fille qui aspire à la vie religieuse, peut élucider les problèmes de sa vocation en poursuivant ses études.

Pour de plus amples renseignements:

S'adresser à:

Très Rév. Mère Supérieure Générale,

Maison-Mère des Srs Antoniennes de Marie, Chicoutimi, P.Q.

"Les égoïstes peuvent difficilement s'imaginer la joie que procure le dévouement pour le salut des âmes. Ils oublient qu'on est plus heureux à donner qu'à recevoir". Toi, tu y penses en priant pour ta vocation.

Ton amie,

Marthe

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Lundi, 8 novembre: St-Philibert. — De 10 h. à 10h 15, au soubassement de l'église, vaccination contre la POLIO.

St-Elzéar. — De 2 h. à 2h 30, à l'école du village, vaccination contre la POLIO.

Mardi, le 9: East-Broughton V. — De 2 h. à 2h 15, à la salle du Couvent, vaccination contre la POLIO.

East-Broughton Sta. — De 2h 15 à 2h 30, à l'Hôtel municipal, vaccination contre la POLIO.

Mercredi, le 10: N.-Dame des Pins. — De 1h 30 à 2 h., à la salle paroissiale, vaccination contre la POLIO.

St-Simon les Mines. — De 2h 15 à 2h 30, au soubassement de l'église, vaccination contre la POLIO.

Jeudi, le 11: St-Théophile. — De 2 h. à 3 h., au soubassement de l'église, immunisation contre la diphtérie et la coqueluche et vaccination contre la POLIO.

St-Alfred. — De 10 h. à 10h 30, à la salle du Couvent, vaccination contre la POLIO.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste

La démocratie se fonde sur la conviction qu'il existe des possibilités extraordinaires chez des gens ordinaires.

TELEVISION

Horaire des principales émissions télévisées par le réseau français

Pour tous vos travaux d'impressions, voyez :

L'ECLAIREUR Ltée Beauceville

(Q—Québec — S—Sherbrooke)

VENDREDI

2.30 S.—Pot-Pourri Féminin
5.00 Q.—Chevaliers de l'Arizona
5.30 Opération mystère
7.45 Pour Elle
8.00 Idées en marche
8.30 Théâtre des Etoiles
9.00 Sobin des Bois
9.30 Joindre les deux bouts
9.30 L'heure du Concert
10.00 Chansons canadiennes
10.30 Un père avait deux fils
11.00 Téléjournal

SAMEDI

10.00 Fon-Fon
1.00 Magazine des Jeunes
2.00 Image en Tête
4.00 Q.—Domino
4.00 S.—Club de Rythme
5.30 S.—Jambonnes
6.00 Q.—Oreille Benoît
7.45 Quelles Nouvelles
8.00 Demain Dimanche
9.00 Hockey
10.30 A la Romance
11.00 Téléjournal
11.30 Théâtre du samedi

DIMANCHE

9.30 S.—Messe
10.00 Q.—Messe
1.00 Les travaux et les jours
2.30 Chansons des prairies
3.30 Chasse au crime
4.00 Heure des Quilles
5.30 Ivanhoe
6.00 S.—Disneyland
7.30 Claf des champs
8.00 Music-Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Mantovani
10.00 En première
10.45 Emissions religieuses
11.00 Téléjournal
11.15 Cinéma et ses vedettes

LUNDI

2.30 S.—Pot-Pourri Féminin
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.30 CF - RCK

7.15 Dans les Cantons
7.45 Rollande et Robert
8.00 Séraphin.
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Paris recit Paris
9.30 Savez-vous voyager ?
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.30 S.—Lutte au Texas

MARDI

2.00 Théâtre en matinée
4.30 Q.—Boîte à Surprises
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 S.—Jet Jackson
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 La tête et les jambes
8.30 Je vous ai tant aimé
9.00 C'est la vie
9.30 Au P'tit Café
10.00 Histoire d'Amour
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal

MERCREDI

2.30 S.—Pot-Pourri Féminin
4.30 Q.—Boîte à surprises
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 S.—Swords of freedom
5.30 Pépé le Cowboy
7.45 Collégiens troubadours
8.00 Point d'Interrogation
8.30 Famille Plouffe
9.00 Pays et Merveilles
9.30 Pension Velder
10.00 Lutte
11.00 Téléjournal

JEUDI

2.00 Théâtre en matinée
4.30 Q.—Boîte à surprises
4.45 S.—Théâtre des Petits
5.00 Rin tin tin
5.30 Sang et Or
7.45 Toi et Moi
8.00 A la porte St-Louis
8.30 Marie-Didace
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Heure du Concert
11.00 Téléjournal

Programme du Mt-Washington

(LES PRINCIPALES EMISSIONS)

VENDREDI

8.30 Movies
1.00 Libéance
1.30 Ladies' fair
2.00 Chance for romance
3.00 Beat the clock
3.30 Who do you trust ?
5.00 Commodore Bob Show
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Rin Tin Tin
8.00 Walt Disney Presents
9.00 Man with a camera
9.30 77 Sunset Drive
10.30 News
10.45 Movies

SAMEDI

11.00 Uncle Al.
12.00 Prairie Playhouse.
1.00 Waterfront
2.00 Movies
3.30 Wrestling
7.00 26 men
7.30 Theatre
9.00 Laurence Welk
10.00 Sammy Kaye
10.30 World's best movies
12.00 The Late, Late-Show

DIMANCHE

10.30 The Christophers
11.30 Movies
1.00 Oral Roberts
2.00 Showtime
6.00 Bengal Lancers
7.00 You asked for it
7.30 Maverich
8.30 Law man
9.00 Cinéma 8 — Romeo and Juliet

LUNDI

8.30 Movies
1.00 Libéance
1.30 Ladies fair
2.00 Chance for romance
3.00 Beat the clock
3.30 Who do you trust ?
5.00 Commodore Bob Show
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 The Early Show
7.30 Falcon
8.30 Bold Journey

9.00 Voice of Firestone
10.00 P'tit Page Show
10.30 News
10.45 Movies

MARDI

8.30 Movies
1.00 Libéance
2.30 Chance for romance
3.00 Beat the clock
3.30 Who do you trust ?
5.00 Commodore Bob Show
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Lawrence Welk's Top tunes and new talent
8.30 News York Confidential
9.00 Donna Reed Show
9.30 Decoy
10.00 Fights
10.30 News
10.45 Movies

MERCREDI

8.30 Movies
1.00 Libéance
1.30 Ladies' fair
2.00 Chance for romance
3.30 Who do you trust ?
5.00 Commodore Bob Show
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Lawrence Welk's Top tunes and new talent
8.30 News York Confidential
9.00 Donna Reed Show
9.30 Decoy
10.00 Fights
10.30 News
10.45 Movies

JEUDI

8.30 Movies
1.00 Libéance
2.00 Chance for Romance
2.30 Who do you trust ?
5.00 Commodore Bob Show
5.30 The Mickey Mouse Club
6.00 Early Show
7.30 Zorro
8.00 Gray Ghosts
8.30 Real McCoys
9.00 Pat Boone
9.30 Rough Riders
10.00 Medic
10.30 News
10.45 World's Best Movie



Je sais où acheter de bonnes pièces **USAGEES**, propres et authentiques **INTERNATIONAL** et **ALLIS-CHALMERS** pour tracteurs à chaînes de roulement.

BOITES DE VITESSES

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5

LAMES DE BULLDOZER

(avec ou sans châssis en forme de "A" ou sans commande hydraulique).

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

MOTEURS DIESEL (avec ou sans radiateur).

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD14A, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

BLOCS DE CYLINDRES

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD18A, TD14, TD9, et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

CHAINES DE ROULEMENT

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

CHASSIS-PORTEURS

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

EMBAYAGES DE DIRECTION

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

GALETS

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD24, TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

POULIES AVANT

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

ROUES D'ENTRAINEMENT

S'adaptant aux Tracteurs INTERNATIONAL TD24, TD18, TD14, TD9, TD6 et ALLIS-CHALMERS HD15, HD10, HD7 et HD5.

CATERPILLAR AU QUÉBEC

(1958)

MOTEURS DIESEL • TRACTEURS • NIVELEUSES AUTOMOTRICES • MATÉRIEL DE TERRASSEMENT

Hewitt
Equipment Limited

MONTRÉAL
B.P. 1200
MONTREAL 3, QUE.
5550, RUE FERRIER
MONTREAL 9, QUE.
TEL: RI. 8-7881

QUÉBEC
B.P. 1125
QUÉBEC, QUE.
1125 CH. de la CANARDIERE
QUÉBEC, QUE.
TEL: LA. 9-1381

SEPT-ÎLES
B.P. 1299
SEPT-ÎLES, QUE.
221 AVE. BROCHU
SEPT-ÎLES, QUE.
TEL: WI. 2-3848

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTEE**

121

Bureau à Québec : 1110 Ch. Ste-Foy — MU 3-7103
PRIX DE L'ABONNEMENT

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 4 décembre 1958

L'Immaculée-Conception

De l'épître de la Messe, en cette belle fête de l'Immaculée-Conception, extrayons ces quelques mots, tirés du Livre de la Sagesse : "Maintenant, donc, mes fils, écoutez-moi : Bienheureux ceux qui gardent mes voies. Soyez attentifs à la discipline, soyez sages, et ne le rejetez pas. Bienheureux l'homme qui m'écoute, qui veille tous les jours à l'entrée de sa demeure, et qui se tient en observation près de sa porte. Celui qui m'aura trouvée, trouvera la vie et puisera le salut dans le Seigneur."

Mon ami, as-tu jamais entendu promesses plus précises, plus sublime : Notre Dame te promet la vie et le salut dans le Seigneur, pourvu que tu l'écoutes, pourvu que tu l'aies trouvée. Elle te dit aussi que tu seras bienheureux, si tu gardes ses voies. Quelles sont Ses voies ? Déjà, aux Noces de Cana, Elle a dit : "Faites tout ce qu'Il vous dira", en parlant de son Divin Fils. Marie n'existe donc qu'en fonction de Jésus, qu'Elle donne sans cesse aux âmes. C'EST SA FONCTION. Nous donner Jésus, et nous donner à Jésus.

Elle est la plus aimante des Mères, la plus compréhensive. Aucun pécheur ne la rebute. Si jamais, mon ami, tu te sens enroulé dans un gouffre de péchés, d'habitudes mauvaises, ne te décourage pas. Mais au contraire, tourne-toi avec confiance vers la Mère des miséricordes... Toute l'histoire du Catholicisme, depuis près de deux mille ans, est remplie de ces témoignages de conversions, où Notre-Dame est intervenue.

"Ils n'ont plus de vin", avait-elle dit à Jésus, à Cana. Le monde contemporain n'a plus de vin, en ce sens que les matérialismes envahissants ont étouffé le spirituel en tant de coeurs... Pourtant, depuis plus de cent ans, que Marie multi-

plie Ses messages à la terre : à la Rue du Bac, à La Salette, à Lourdes, à Fatima, à Beaurain et à Banneux. Et le monde n'a pas voulu comprendre. A Fatima, elle a prédit toutes les catastrophes qui devaient s'abattre sur l'humanité. Et les hommes n'ont pas voulu comprendre, l'écouter... Pourtant, Elle dit dans le Livre de la Sagesse, dans l'épître d'aujourd'hui : "BIENHEUREUX L'HOMME QUI M'ECOUTE"...

Voulons-nous, ou non, LA PAIX, cette paix que Pie XII a tant voulu faire régner sur la terre, et pour laquelle Il s'est immolé ? Il n'y a pas deux façons de l'obtenir : PRIERE ET PENITENCE... En somme, c'est L'EVANGILE vécu en profondeur qui seul nous apportera LA PAIX... Il faut que le Règne du Christ s'établisse partout par le Règne de Marie.

Il se fait tard... Quand donc comprendrons-nous qu'il nous faut être DES TEMOINS DE FEU du CHRIST et de MARIE... Des âmes de Pentecôte, prêtes à tous les héroïsmes, pour le triomphe de l'Eglise. Que faisons-nous pour faire mieux connaître et mieux aimer l'Eglise du Christ ? Sommes-nous, en tout et partout, de VRAIS TEMOINS ? Pas des caricatures de témoins, des catholiques vidés de toute moëlle ?

Rougissons-nous du Christ et de Marie ? Sont-ils notre première préoccupation, et le Règne du Christ nous passionne-t-il au moins autant qu'une partie de football, de hockey ? Mesurons notre vraie valeur, au témoignage réel que nous donnons au Christ, dans notre vie de tous les jours, dans nos conversations, nos actions. O Marie, en cette belle fête de l'Immaculée-Conception, CHANGEZ NOS COEURS EN COEURS D'APOTRES.

ROGER BRIEN

FUNÉRAILLES DE MME A. CAMERON

St-Cyprien (DNC) — A Québec, le 16 novembre, à l'âge de 95 ans et 8 mois décédait Dame Georgianna Fortier, épouse de M. Adélaïde Cameron, de St-Cyprien.

Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles : MM. et Mmes Georges Cameron, Albert Cameron, d'Abitibi, Adélaïde Cameron, de Val d'Or, Mme Herménégilde Vachon, de Montréal et Mme Antonio Ruel, de Lauzon ; ses filles et gendres : MM. et Mmes Léo Lessard (Blanche), Paul Lessard (Délima), Alphonse Bilodeau (Rose-Anna), tous de St-Cyprien ; sa soeur : Mme Césarie Lampron, de Michigan ; ses beaux-frères et belles-soeurs : Mme Omer Cameron, de St-Malachie, Mme

Georges Cameron, de St-Anselme, MM. Napoléon Audet, de St-Anselme, Georges Cameron, Omer Cameron et Louis Audet, de Ste-Germaine, Abitibi. Mme Cameron laisse également plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Ses funérailles, sous la direction de la maison Cassidy, de Ste-Justine, ont eu lieu le 19 novembre en l'église de St-Cyprien.

Les porteurs étaient MM. Hector Deblois, Stanislas Fortier, Emile Vachon et Michel Cameron.

M. le curé Laberge fit la levée du corps et chanta le service assisté de M. le curé et M. le vicaire de Ste-Justine.

La bannière des Dames de Ste-Anne précédait le cortège funèbre. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

SAINTE-JUSTINE

Funérailles de M. Gérard Létourneau :

Le 17 novembre, à l'âge de 46 ans et 7 mois, est décédé accidentellement M. Gérard Létourneau, fils de Mme Désiré Létourneau, de Ste-Justine.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Ste-Justine, le 21 novembre. La croix fut portée par M. Rhéaume Labbé tandis que M. Alonzo Lapierre était porteur d'honneur. Le cercueil fut porté par MM. Donat Racine, Armand Lapierre, Rosaire Lapierre, Alfredo Bernard, Alfred Bédard et Roch Tanguay.

La levée du corps fut faite par M. le curé Turgeon qui chanta également le service assisté comme diacre et sous-diacre des abbés André Lessard, vicaire, et Henri Laberge, curé de St-Cyprien.

Hotel Saint-Louis
L'Hôtel Saint-Louis, de par son site bien pittoresque et son atmosphère bien française, est l'un des hôtels les plus québécois. Complètement renové, il offre aux visiteurs de spacieuses chambres, une vaste salle à manger, un bar aux décorations harmonieuses, un service courtois.
GARAGE POUR 10 CHARS
QUÉBEC
33, rue St-Louis, près du Château Frontenac
Henri-J. GOHIER, Gérant

Durant le service, la quête fut faite par MM. Gaudias Lapierre et Donat Ruel.

Le défunt laisse dans le deuil, sa mère, Mme Désiré Létourneau ; ses frères : Alfred, de Matice, Ontario, Lucien et Rosaire de Ste-Justine et Alcide de Québec ; ses soeurs : Mme Wilfrid Veilleux (Marie-Blanche) de St-Georges et Mme John Proni (Alice), de Miami ; ses beaux-frères et belles-soeurs : MM. Wilfrid Veilleux, de St-Georges, Léo Côté, de Malartic et John Proni de Miami, Mmes Lucien, Alcide et Pierre Létourneau.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Odilon Cassidy, de Ste-Justine. Nos sympathies à la famille. Carnet social :

M. et Mme Vénérand Vachon et leur famille sont de retour parmi nous après avoir passé quelques mois en Ontario.

Le notaire et Mme J.-E. Langlois se rendaient à Québec samedi dernier.

Mlle Alexandrine Audet, de East-Broughton, en visite dans sa famille récemment.

M. Philippe Rouleau, de Montréal, passe quelques jours chez ses parents de Ste-Justine.

M. et Mme Thomas Sirois passaient la fin de semaine dernière à Montréal.

M. Raymond Blanchette, en voyage à Ste-Claire récemment.

M. et Mme Henri-Paul Labbé et leur fille Catherine, de Montréal, passaient quelques jours chez leurs parents de Ste-Justine.

AVIS PUBLIC SUPPLEMENTAIRE

Nouvel avis public est par les présentes donné que la Ville de Beauceville s'adressera de plus à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour les fins suivantes :

1° Autoriser l'imposition d'une taxe de vente de deux pour cent (2%) et d'une taxe d'éducation de un pour cent (1%) dans les limites de la Ville de Beauceville, de la Municipalité de St-François-Ouest, et de la Municipalité de St-François de Beauce ;

2° Définir de quelle façon se fera le partage de la taxe de vente et de la taxe d'éducation perçues dans lesdits territoires, et dans le territoire de la Ville de Beauceville-Est.

Beauceville, ce 18 nov. 1958.

Le Procureur de la Pétitionnaire.

(Signé) : Marcel BLAIS

BIEN SÛR
QUE LES BAS
SERONT PLEINS

SI VOUS POSTEZ
TÔT VOS
CADEAUX DE NOËL



Vos envois seront bel et bien arrivés à Noël, n'importe où au Canada et aux États-Unis, si vous tenez compte des dates de dépôt indiquées sur le feuillet que le facteur a laissé à votre porte.

★ Vérifiez bien les adresses. Inscrivez-les lisiblement à l'encre. Vos cadeaux arriveront en bon état si la boîte est résistante, le papier, fort, la ficelle, solide.

★ Pour les colis et les cartes, indiquez l'adresse du destinataire, et la vôtre aussi, à l'extérieur. Et répétez l'une et l'autre à l'intérieur des colis. Évitez-vous des ennuis : faites peser vos colis au guichet.

★ Postez vos cartes et colis pour la localité au plus tard le 17 DÉCEMBRE.



**POSTES
CANADIENNES**

The MANSION
Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"
Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.
1000 Ouest, Sherbrooke,
Tél. BE-0657 - BE 7142
Montréal - Route No 2

**VOUS
L'AIMEREZ
MIEUX**
DRINK
**DOUBLE
COLA**

La Vie Sociale



La Chambre de Commerce prend encore l'initiative cette année d'illuminer les rues de la ville à l'occasion des Fêtes. On

espère de plus qu'une débacle prématurée ne viendra pas détruire subitement le fruit de ses efforts.

C'est un projet louable à bien des points de vue. C'est d'abord une manifestation de foi comme celle qui fut à la base ces grandes cathédrales du Moyen âge. En plus petit, c'est une entreprise commune réalisée pour la gloire de Dieu.

Du côté humain, cette illumination extérieure contribuera à créer une atmosphère de fête qui rendra Noël encore plus gai et plus pacifique.

Enfin, pour ceux qui s'intéressent à l'aspect économique des choses, ajoutons que cette féerie lumineuse est une invitation agréable aux étrangers qui auront une raison de plus pour venir faire leurs achats à Beauceville.

Ces arguments sont suffisants pour inciter la population locale à faire sa part. Avec quelques sous seulement, vous aiderez les organisateurs à mettre sur pied l'installation nécessaire.

Un autre motif d'encouragement réside dans le fait que Beauceville sera une des seules villes de la Beauce à illuminer ses rues en 1958, d'autres centres importants ayant décidé d'abandonner la tradition.

Mme Georges-Henri Gagnon, de Chicoutimi, a passé une quinzaine de jours chez M. et Mme Emmanuel Laflamme.

M. Louis Rioux, de l'Aviation américaine, est actuellement en visite chez ses parents, M. et Mme R. Rioux, de Beauceville. Le jeune aviateur retournera ensuite rejoindre sa base à Washington.

M. Gaspard Poulin, également de Chicoutimi, visitait M. et Mme Odilon Poulin, de notre ville, en fin de semaine dernière.

Les Enfants de Marie sont invitées à prendre place dans les bancs qui leur seront réservés à la messe de 8 heures, dimanche, le 7 décembre. Après cette messe, aura lieu la réception des nouveaux membres; toutes les Enfants de Marie sont priées d'assister à cette cérémonie.

Les hôteliers de notre ville se sont rendus à Tring Jonction, vendredi dernier, où avait lieu une assemblée convoquée par leur nouvelle association.

M. Robert Adams, de notre ville, a passé la fin de semaine à Montréal.

M. et Mme Julien Lessard, de Hartford, Conn., et M. Robert Cloutier, de Sherbrooke, étaient de passage à Beauceville à l'occasion des funérailles de M. H.-G. Cloutier.

Mlle REJEANNE LACASSE avise sa clientèle qu'elle offre un grand assortiment de tissus à la verge à l'occasion des Fêtes. On peut s'y procurer, entre autres, du crêpe imprimé importé d'Autriche et de Belgique. Ne manquez pas ces occasions. — Tél. 127, à Beauceville.

— Pas moins de 32 municipa-

ités scolaires seront représentées samedi, à Beauceville, lors de l'assemblée annuelle de l'Association beauceronne. En plus des commissaires et de leurs dames, on attend plusieurs prêtres et religieux des diverses paroisses.

M. Arthur Berberi (Tibi), de St-Romuald, en visite chez M. et Mme R. Rioux, cette semaine.

Plusieurs personnes de notre ville se sont rendues à St-Georges, mardi soir, à l'occasion d'une séance de l'Ecole de Parents avec Mlle Marie-Andrée Bertrand comme conférencière.

ASSEMBLÉE DES FERMÈRES

L'assemblée mensuelle du cercle des Dames Fermières de Beauceville aura lieu le 10 décembre, à 2 heures, à l'Hôtel de Ville. Au programme, de l'après-midi, est inscrit une recette de bûche de Noël par Mme Jos. Drouin.

Il y aura aussi suggestions pour menu et décoration de Noël par Mme Albert Poulin.

Le tout sera suivi d'une partie récréative.

DÉCÈS DE M. FRÉDÉRIC BÉLANGER

Nous avons appris avec regret lundi le 1er décembre le décès de M. Frédéric Bélanger, de St-Victor. Il était l'époux de Dame Yvette Lapointe qui lui survit.

Le défunt, âgé de 36 ans et 10 mois, laisse sept enfants en bas âge; ses parents: M. et Mme Alfred Bélanger; sa belle-mère, Mme Joseph Bisson; ses frères: MM. Lionel Bélanger, de Luceville; Roméo Bélanger, de Val-Alain; Emile Bélanger, de Saint-Fabien de Panet; sa soeur: Mlle Alfréda Bélanger, de St-Victor.

Lui survivent également ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Lucien Lapointe et M. Fernand Lapointe, de St-Victor, M. Rosaire Lapointe, de Chicoutimi, Mme Paul Toulouse (Lucille), de Chicoutimi, et Mme P.-Julien Côté, de Chicoutimi.

Les funérailles ont lieu ce matin, jeudi, à 10 heures en l'église de St-Victor, sous la direction de la Maison Philippe Doyon.

Nos condoléances.

Augusta, Georgie. — La maison Blanche, face aux menaces soviétiques dirigées contre le régime d'occupation quadripartite de Berlin-Ouest a déclaré dans un communiqué émanant des quartiers généraux de vacances du président Eisenhower, que le gouvernement américain persiste dans sa détermination de maintenir le statut actuel du secteur occidental de Berlin.



Ne pas manquer de voir ELVIS PRESLEY dans "King of the Creole" à l'affiche au Cinéma REX, du 5 au 8 décembre.

MARCEL BLAIS
AVOCAT
(Edifice Jolicoeur)
Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Tél. 201

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 51 — No 10

Beauceville, jeudi, 4 décembre 1958

Page 5

CHRONIQUE COLOMBIENNE

Conseil 2910

Beauceville

"Le sort de la personne humaine dans le monde communiste"

(suite et fin)

La personne humaine, en vertu de sa nature, a donc droit de réclamer des conditions de vie physique, intellectuelle et morale qui soient favorables à son épanouissement le plus total possible, épanouissement qui ne peut être comprimé à son moi individuel seulement, mais qui doit s'étendre aussi à son moi comme faisant partie intégrante de la famille et de la société. En définitive, on peut dire que l'individu a besoin de sécurité pour donner à son intelligence les vérités et à son cœur les biens indispensables à la conduite de sa vie personnelle, familiale et sociale.

"Il faut empêcher la personne et la famille de se laisser entraîner dans l'abîme où tend à les jeter la socialisation de toutes choses". Tel est le cri d'alarme souvent répété par Pie XII qui craint à bon droit que ce qu'il appelle la "dépersonnalisation" de l'homme dans une société moderne et progressive mais dépersonnalisante ne soit le commencement d'un état de vie humaine et sociale dénoncé depuis longtemps dans le régime communiste.

Le climat engendré par des

Fête de l'Immaculée Conception

Les membres du Cercle Catherine de Léry sont invités à faire des prières spéciales le jour de la fête de l'Immaculée-Conception, en souvenir de l'Année mariale qui nous rappelle les apparitions de la Vierge à Lourdes. Les Filles d'Isabelle assisteront à la messe de 8h30 a.m. Qu'on n'oublie pas son costume. A cette occasion, plusieurs bancs seront réservés pour les membres, en avant de l'église. De plus, au cours de la journée, les Filles d'Isabelle se succéderont pour prier à l'église à partir de 10 heures jusqu'au Rosaire. Ces heures mariales feront plaisir à la Madone qui, dans son message à la voyante de Lourdes, Bernadette Soubirous, demandait de prier et de faire pénitence.

principes de cette nature n'est certes pas apte à favoriser l'activité proprement humaine, celle qui part d'un principe vraiment libre, responsable et qui peut se servir de toutes ses potentialités à la réalisation de sa fin temporelle et éternelle. Pas surprenant qu'un tel régime dépouille l'homme de sa liberté et de tout ce qui a fait sa dignité. Face à la collectivité, l'individu n'a plus aucun des droits naturels donnés par la nature elle-même. Il n'y a plus de hiérarchie ni d'autorité, pas plus celle de Dieu que celle des parents. L'individu n'a plus le droit de posséder; tout appartient à la collectivité. La famille et le mariage, il va de soi, deviennent des institutions purement conventionnelles et civiles où le lien matrimonial n'existe plus. Rien ne rattache plus la femme au foyer et à ses enfants et elle doit, comme les autres membres de la collectivité, se donner à la vie publique et aux travaux de la production collective au même titre que ses semblables: la collectivité, dit-on, s'occupera à sa place de son foyer et de ses enfants.

Dans un régime semblable, comme on est loin de l'enseignement qui prêche le respect de la personne humaine et qui réclame pour elle toute l'autonomie et la liberté nécessaires à l'enrichissement et l'épanouissement de toutes ses facultés! Comme il est alors difficile de développer des habitudes personnelles et une manière personnelle d'agir et de vivre, ce qui constitue pourtant le critère décisif d'une riche personnalité. Si on ajoute à cela l'impossibilité de connaître les données de la loi chrétienne et de manifester extérieurement ses convictions religieuses, il faut bien l'admettre, dans le régime communiste, tous les éléments qui constituent la personnalité humaine sont mystérieusement niés et détruits: l'évolution normale de la personne humaine est arrêtée et ce qui fait en définitive notre dignité n'est plus qu'une chose ballotée au caprice d'un régime qui a perdu tout le sens de sa mission parce qu'il nie en partant sa fin qui doit être, comme pour tous les autres régimes politiques, de favoriser l'épanouissement de la personne humaine.



• LA FAMILLE LATULIPPE — M. et Mme Nelson Latulippe, de Vallée-Jonction, célèbrent récemment leur 25^e anniversaire de mariage. A cette occasion, les jubilaires ont posé avec les membres de leur famille: Rémi,

Auguste, Nicole, Diane, Jacques, Michel et Alain. Sur la seconde photo, nous remarquons MM. Joseph Latulippe, Nelson Latulippe, Rémi Latulippe et le jeune Alain Latulippe, formant ainsi quatre générations.



• Reine d'un soir. — Plus de cent jeunes gens et jeunes filles se réunissaient la semaine dernière pour célébrer la Ste-Catherine. Au cours de cette soirée qui s'est déroulée à la Salle Paroissiale, de Beauceville, Mlle Rosane Breton fut couronnée reine de la "Ste-Catherine". Musique, danse, jeux et comédies étaient inscrits au programme de la joyeuse réunion. Cette soirée était une initiative de la J.O.C. de Beauceville.

Décès de M. Albert Veilleux

A Beauceville, le 26 novembre, à l'âge de 74 ans, décédait M. Albert Veilleux, époux de feu Dame Alphonsine Caron.

M. Veilleux laisse dans le deuil, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Alexandre Veilleux; ses filles et gendres: M. et Mme Armand Magnan (Bertha), M. et Mme Hervé Auger (Florence), de Montréal, M. et Mme Michel-Ange Bourque (Alfréda), de Chibougamau, M. et Mme Antonio Fraracio (Simone), de Montréal, M. et Mme Réal Busque (Madeleine), et Mlle Thérèse Veilleux, de Beauceville; ses frères et sa belle-sœur: M. et Mme Louis Veilleux et M. Adélaïde Veilleux; ses soeurs et beaux-frères: MM. et Mmes Ernest Drouin, de Waterville, Jos. Bussière, de Québec, et Jos. Faucher, de Québec; sa belle-soeur, Mme Théodore Veilleux, de Québec.

Les funérailles de M. Veilleux sous la direction de la Maison Giguère & Frère, ont eu lieu samedi, le 29 novembre, en l'église de Beauceville.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Chronique de l'Ecole Normale

Premier novembre: Aujourd'hui, qui ne pense au ciel? La Toussaint n'est-elle pas la fête de tout vrai chrétien, la fête de l'espérance? La pensée de revoir ceux qui nous ont quittés nous apporte joie et consolation.

4 novembre: Couronnement de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII. Que sa première bénédiction urbi et orbi donne la paix au monde!

5 novembre: Les normaliennes entrent au bercail scolaire après un court séjour au foyer. Ces heures de détente accentueront leurs efforts pour l'étude.

6 novembre: Visite de Mlle Suzanne Sirois, une des dirigeantes à la Fédération de la J.E.C. A sept heures, danses de folklore à la salle de réception.

8 novembre: L'Ecole Normale de Beauceville inaugure ce matin, samedi, les cours de perfectionnement en vue de l'obtention du Brevet "B"; 37 instituteurs et institutrices s'inscrivent pour la Pédagogie, la Psychologie et l'Histoire de la Pédagogie. M. le Professeur Drollet, Mère Directrice et Mère Ste-Hélène de la Croix se partagent ces trois heures d'enseignement. Beau succès à ces vaillants élèves!

9 novembre: Fête de la Dédicace des Eglises. Grand-messe à sept heures et demie. M. le Principal, dans son instruction, nous parle du Purgatoire et nous invite à prier pour le repos de l'âme de nos chers défunts.

11 novembre: Armistice. 40 ans, à pareille date, en 1918, c'était la victoire des alliés! Pour nous, aujourd'hui, élèves-maitresses, ce n'est pas encore le triomphe car ce matin débute l'enseignement aux enfants des classes d'application. Plusieurs s'inquiètent; quelques-unes, cependant, s'enthousiasment et restent confiantes.

12 novembre: Entreprise gigantesque sur le terrain de l'Ecole normale. Devinez? Le pelier mécanique (buldozer) de M. François Boucher creuse profondément le sol et trace le chemin pour permettre de monter avec plus d'élan et de sécurité la fameuse côte. Que d'automobilistes en ont redouté l'ascension!

13 novembre: M. Benoit, inspecteur des Ecoles Normales et délégué de M. Wilfrid Caron, directeur général, nous visite cet après-midi. Mot d'ordre qu'il laisse à toutes les normaliennes: "Parlez bien votre langue française et employez le terme juste".

16 novembre: Beau dimanche d'automne, température idéale; aussi parents et amis se pressent nombreux dans nos parloirs.

7½ hres: Partie de cartes. Soirée agréable présidée par M. le Principal; les élèves s'en donnent à cœur joie et les rires clairs fusent en nos murs.

19 novembre: Réunion des professeurs et élèves pour offrir les vœux de fête à notre dévouée directrice. Demain, messe à ses intentions. Puisse Saint Félix de Valois obtenir des faveurs de choix à celle qui porte son nom.

21 novembre: Présentation de la Vierge. "C'est fête au pays des anges, c'est fête chez nous aussi". Nos coeurs exaltent les grandeurs de notre Mère du ciel et rendent hommage à la Mère supérieure de notre école. Grand-messe solennelle. Le chant liturgique et les accords pieux rivalisent d'harmonie et montent vers le ciel en hymne de louange et de gratitude.

23 novembre: Séance offerte par les normaliennes en témoignage de vénération et de reconnaissance à nos deux mères. Chaque classe a préparé son morceau malgré le peu de temps disponible que laisse l'initiation aux cours d'enseignement.

Pour nous, le C 28, deux élèves jouent une scénette intitulée: "Lambinette et Vif argent". Ces personnages illustrent la variété des tempéraments.

Ah! Ah! Ah! oui, vraiment, Chacun a son tempérament!

24 novembre: L'hiver semble installé pour de bon en Beauce. Température froide. C'est la bordée de la Sainte-Catherine, d'après le vieux dicton canadien.

29 novembre: Avec les premières vêpres de l'année liturgique, saluons l'arrivée de la très honorée Mère Provinciale.

Ce sera un honneur et une joie de la recevoir dans nos classes pendant son séjour à l'Ecole.

Première Pédagogie: "C 28"

VOL DE LA VOITURE DE MGR O. ROY

Un audacieux voleur s'est emparé de l'automobile de Mgr Odina Roy, curé de St-Joseph, jeudi soir dernier.

M. l'abbé E. Tanguay, en allant remiser sa voiture dans le même garage que celui de Mgr le Curé, constata la disparition de la Chevrolet de ce dernier.

Mgr Roy fut immédiatement averti du vol et la police fut alertée.

Le voleur fut retracé quelques jours après à Magog et ramené à la prison de St-Joseph. La voiture fut remise à Mgr Roy le lendemain.



A LA CHASSE — Au cours d'une excursion de chasse, MM. Adrien Simoneau et Thomas Bolduc, tous deux de Saint-Côme, ont abattu un superbe chevreuil, qui nous apparaît ici. Heureux chasseurs! (Photo Studio Fortin)

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

La PAGE AGRICOLE



LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

Marché de Montréal

SOMMAIRE

Cette semaine, les prix des bovins étaient inégaux. Les veaux, fermes à \$1.00 de plus. Les porcs, stables à 50c plus cher. Les agneaux, stables à 25c de moins. Moutons, fermes à 25c plus cher.

BOVINS

Les réceptions de bovins se chiffraient à 145 têtes de moins que la semaine dernière et à 324 têtes de moins qu'à la semaine correspondante en 1957. De l'Ontario, nous avons reçu 198 bouvillons, 422 vaches et taures et 35 taureaux. Des Maritimes, 18 bouvillons, 88 vaches et taures, 22 taureaux. Un total de 302 bouvillons étaient offerts, la plupart de qualités bonne et choix. Les autres classes se formaient surtout de qualités communes et moyennes.

Les transactions étaient passablement actives et les variations dans les prix étaient inégales. Les bouvillons de choix et moyens valaient 50c de moins cette semaine, les communs et les bonnes taures, 50c plus cher. Les autres catégories étaient à peu près stables suivant la qualité.

BOUVILLONS

Choix	\$24.00-\$25.60
Bons	\$22.50-\$24.00
Moyens	\$20.00-\$22.35
Communs	\$15.50-\$19.75

VACHES

Bonnes	\$16.75-\$18.00
Quelques-unes	\$19.75
Moyennes	\$15.50-\$16.50
Communes	\$13.85-\$15.35
Très communes	\$11.00-\$13.75

TAURES

Bonnes	\$19.00-\$21.10
--------	-----------------

Moyennes	\$17.75-\$18.75
Communes	\$14.50-\$17.50
Quelques-unes aussi bas que	\$12.50

TAUREAUX

Bons	\$18.25-\$20.50
Quelques-uns	\$22.00
Communs-Moyens	\$14.75-\$18.00

VEAUX

Les transactions sur les veaux s'effectuaient rapidement à la suite d'une bonne demande. Toutes les classes ont enregistré un gain cette semaine. Les veaux de lait bons et choix, rapportaient 25c de plus; communs et moyens, près de \$1.00 de plus, et les veaux d'herbe, un bon 50c de plus que la semaine dernière. Veaux de lait, bons et choix, \$29.00 à \$31.00; communs et moyens, \$18.00 à \$28.00; quelques-uns aussi bas que \$12.00. Veaux d'herbe, \$14.00 à \$18.00; quelques veaux pour l'élevage jusqu'à \$19.00.

PORCS

Les porcs et truies étaient stables sur le marché de l'Est. Les porcs valaient 50c de plus et les

truies étaient stables au marché de l'Ouest.

MARCHE PTE ST-CHARLES

Réceptions: 1,061 porcs et truies	
Catégorie A	\$25.50
69 vendus à	25.25
Truies	17.00

MARCHE DE L'EST

Réceptions: 638 porcs et truies	
Catégorie A: \$24.00, plus \$1.50 par carcasse	
45 à \$24.50, plus \$1.50 par carcasse	
Truies: \$16.00 - \$16.50, plus \$2.00 par carcasse	

AGNEAUX ET MOUTONS

Les réceptions ainsi que la qualité ont baissé dans cette classe. Les bons agneaux étaient stables cette semaine; les communs et moyens valaient 25c de moins. Les moutons, 25c de plus. Les bons agneaux dont la carcasse sera de qualité A-1 ou B-1 et pesant 36 à 51 lb., poids chaud, tel que défini par la Loi de Stabilisation des Produits Agricoles, se sont vendus \$19.55 le 100 lb.; communs et moyens, \$15.00 à \$18.00; quelques-uns aussi bas que \$10.00. Bons mou-

tons, \$6.50 à \$8.00; communs, \$5.00 à \$6.00; quelques-uns aussi bas que \$3.00.

SAINT-CYPRIEN

NOTES SOCIALES:

M. et Mme Léo-Paul Foster, de Montréal, en visite chez MM. et Mmes Léo et Paul Lessard.
—MM. Armand Rodrigue, Benoit Fillion, Adrien et Arthur Aubé, de Roberval, en visite dans leurs familles, récemment.
—Mlles Dina et Denise Rodrigue, de Québec, chez M. Euchariste Rodrigue.
—Mlles Claudette Fournier, Lucia Pigeon et Huguette Fournier, de Québec, dans leurs familles.
—Mme Evangéliste Carbonneau passe un mois chez sa fille, Mme Henri-Louis Gilbert, de Coaticook.
—MM. Rosario, Gilles et Alias Bédard recevaient dernièrement M. et Mme Paul Côté, d'East Broughton, M. et Mme Agénor Labrecque et leurs enfants, de Montréal; ces derniers rendaient visite à M. et Mme Laurent Deblois.

fatigué?



Pour combattre la lassitude, la nervosité, le manque d'appétit, tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

NOUVELLES Pilules **MORO**
Tonique pour les hommes
"toujours fatigués"

CONCENTRÉS

SHUR-GAIN

POUR LES PORCS,
LES VOLAILLES, LES VACHES

Des tests ont prouvé que, sans suppléments, 20% à 50% de la valeur alimentaire du grain est perdue.

Vous profiterez de toute la valeur alimentaire des grains que vous avez récoltés si vous les faites mélanger avec un supplément à votre Meunerie SHUR-GAIN locale.

P.-A. LESSARD

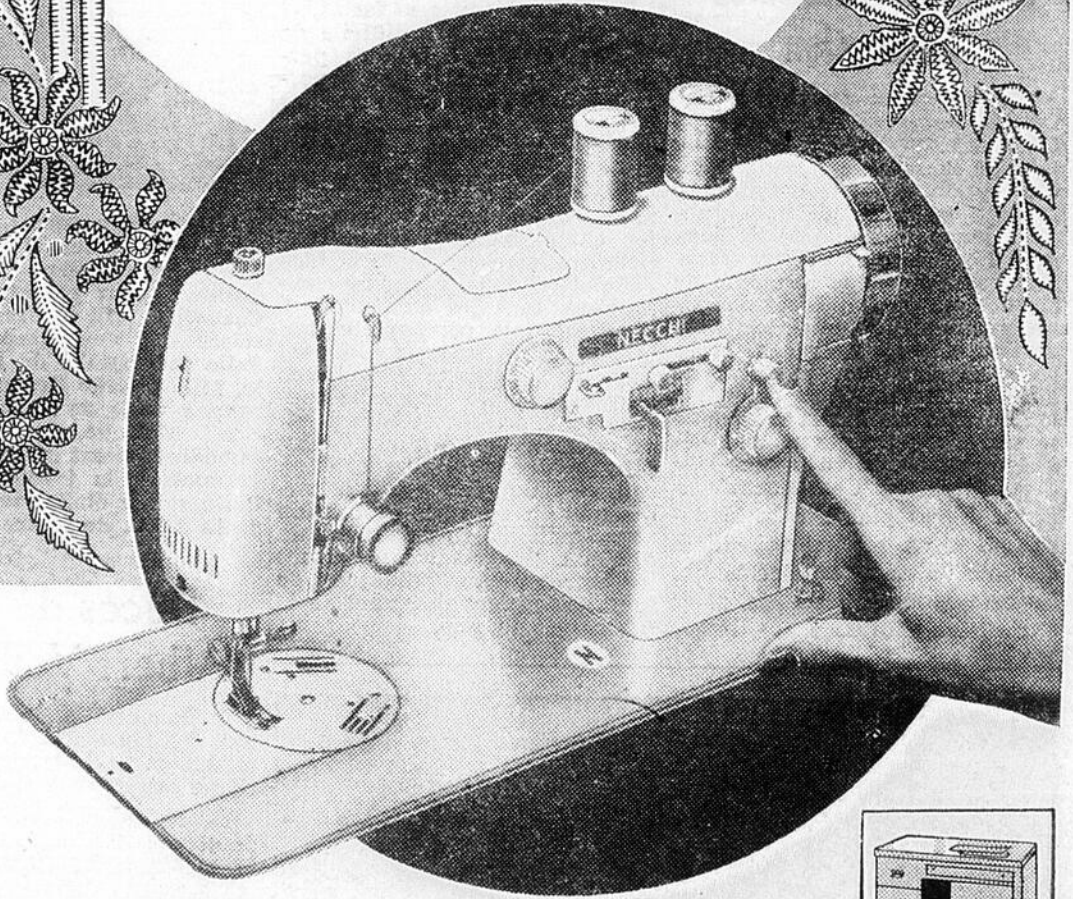
St-Georges Station - Tél. : 516

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
rue St-Jean, *Austaise par fait* Québec
LEO VERREAULT gérant

Donnez-lui la plus merveilleuse invention depuis l'aiguille

un NECCHI

AU CERVEAU MÉCANIQUE



Son cerveau mécanique retient des milliers de dessins

La Necchi peut compléter automatiquement PLUS de travaux de couture qu'aucune autre machine à coudre. Elle vous permet d'exécuter 200,000 dessins de broderie et d'en varier la longueur à volonté en plus de reprendre, coudre à points invisibles, et dessiner des monogrammes automatiquement. Seule la Necchi peut coudre les boutons et confectionner les boutonniers sans avoir à retourner le tissu. Donnez-lui une Necchi; vous aurez un choix de 21 cabinets différents en styles et finis des plus modernes. Chaque machine à coudre Necchi est munie d'une garantie à vie.

Demandez à votre vendeur Necchi une démonstration gratuite à domicile, de cette merveilleuse machine qui coud automatiquement — avec toute la facilité que donnent les boutons-poussoirs.

VENTES ET ENTRETIEN ASSURÉS PAR 285 DISTRIBUTEURS AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS
NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LIMITED
3445 AVENUE DU PARC, MONTRÉAL

J.-EMERY MATHIEU
20ème Rue — Tél. 428
VILLE ST-GEORGES

L.-P. LACROIX
Place de l'Eglise — Tél. 8
— SAINTE-MARIE —

Modèles Necchi à partir de **\$109.00**

CLOUTIER & LESSARD ENRG.
ST-JOSEPH (Bce)

A table

Souper de demain

- Soupe à l'oignon
- Polenta aux crevettes
- Broccoli à l'espagnole
- Carottes en quartiers
- Salade laitue-tomates
- Pudding au citron
- Thé - Café - Lait

N.B. Mesures rases. De 4 à 6 services.

La farine de maïs prend une saveur surfine quand elle est servie comme "polenta" ou soupanne, l'un des mets qui se prêtent aux adaptations les plus variées. Essentiellement, c'est une bouillie très épaisse de farine de maïs, refroidie dans un plat profond, puis tranchée en carrés, et enfin recouverte d'une sauce de beurre fondu et de fromage Parmesan râpé, ou d'une sauce italienne, mise au four pour la dernière cuisson et pour servir très chaude.

Polenta aux crevettes

Mélanger 1 tasse de farine de maïs, 1 c. à thé de sel et 1 tasse d'eau froide. Incorporer à 4 tasses d'eau bouillante. Faire bouillir 15 minutes, en remuant souvent. Puis, dans un bain-marie, continuer la cuisson pendant 20 minutes.

Entre temps, faire chauffer 2 c. à soupe d'huile à friture. Ajouter 1/2 livre de champignons lavés et tranchés. Couvrir. Mettre à feu doux pendant 10 minutes.

Ajouter 1 c. à thé de sel, 1 1/2 c. à thé de feuilles d'oregano émiettées, 1/2 c. à thé de basilic en poudre, 2 paquets (de 5 onces) de crevettes congelées ou 2 boîtes (de 6 1/2 onces) de crevettes en conserves, en oubliant pas de les égoutter. Ajouter, en remuant, 1 boîte (de 6 onces) de crème de tomates. Chauffer pendant 5 minutes.

Verser la polenta dans un plat profond. Puis, à la cuiller, mettre le mélange crevettes et champignons, ainsi que la sauce, sur la polenta. Saupoudrer généreusement de fromage Parmesan râpé.

Broccoli à l'espagnole

Laver et préparer 1 1/2 livre de brocoli. Le faire cuire jusqu'à ce qu'il soit tendre.

Dans une poêle épaisse, chauffer 3 c. à soupe d'huile d'olive espagnole, 1/2 gousse d'ail broyé, 2 filets d'anchois hachés et 1/2 tasse d'olives noires ou vertes, hachées.

Egoutter le brocoli. L'ajouter. Le retourner dans la sauce. Chauffer pendant 1 minute.

Arroser de 1/2 c. à soupe de jus de citron. Servir chaud ou froid.

Conseil du chef

Quand vous faites des boulettes de viande, ajoutez une céréale cuite, au choix, au lieu de mie de pain.

La mode



Le tissu qui a servi à la confection de cet élégant manteau est un molleton de laine. La coupe est une variante de la ligne trapèze. Fermeture croisée. Poches recouvertes d'une patte, mais ouvertes verticalement dans le côté. Très joli dans les couleurs mauves, avec col de vison, ou encore noir avec vison noir.

Mike Hawthorne est le nouveau champion mondial conducteur d'autos de course.

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril). Il faut risquer cette rencontre.
- Taureau** (20 avril au 20 mai). Une carte de Noël d'un ami aimé.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin). Un peu d'ambition ne fait pas tort.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet). Accepter ce déboire.
- Lion** (23 juillet au 22 août). Moins de familiarité avec lui.
- Vierge** (23 août au 22 septembre). Quelqu'un suit votre élan.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre). Votre humeur éloigne vos amis.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre). Une semaine de vives émotions.
- Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre). Pas trop de confidences.

Capricorne (22 décembre au 9 janvier). On oublie votre anniversaire.

Verseau (20 janvier au 18 février). La chance est de votre côté.

Poissons (19 février au 20 mars). La solitude a ces charmes.

L'HIVER EST REVENU

Décidément, l'automne a donné rendez-vous à l'hiver. Les premières gelées ont resserré la terre et depuis quelques jours, de jolis flocons ouatés tombent légers et insaisissables, voltigent, se posent aux branches des arbres et parent les cheminées d'un joli capuchon d'hermine. La neige enveloppe la forêt en se mariant avec le paysage des sapins verts.

O neige, toi, la douce endormeuse des bruits, tu gardes toujours ta pâleur à travers les nuits.

Oui, l'hiver est revenu, pesant sur la terre, apportant la misère aux pauvres qui grelottent sous la bise glaciale. Les tout petits s'en donnent à cœur joie... batailles de boules de neige, glissades, et le froid met sur leurs joues des couleurs de santé.

Depuis que l'hiver nous a mordus par le froid, notre ville semble une oasis de cristal dressée par une fée sur un tapis de peluche blanche.

Toutes choses agonisent quand vient l'hiver, la beauté mourante donne un grand charme à la nature, sa mélancolie a une douceur à nulle autre pareille.

Même si cette saison hivernale me fait peur et engourdit mes souliers, j'aime évoquer certains

souvenirs de mon enfance. J'ai encore le cœur gonflé sous l'étreinte des intenses bonheurs, devenus souvenirs. Ces chers fantômes dansent encore dans les soirs, au coin du feu, et leurs voix ne sont plus que de langoureuses plaintes.

FLEUR de LYS
Ce 29 novembre '58,
Quai des Brumes.

CETTE SEMAINE À LA TV

Pour la première fois dans l'histoire de la télévision canadienne, le public pourra assister à l'une des cérémonies les plus fastueuses de la liturgie catholique: une ordination sacerdotale.

La cérémonie aura lieu dimanche, 7 décembre, à 10 heures du matin, à l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa, et revêtira une grandeur et une signification hors de l'ordinaire.

Il s'agit, en effet, de la messe d'ordination du Rév. Père Aurèle-Marie Séguin, o.p., ancien directeur de Radio-Canada, division du Québec, qui s'est retiré du monde il y a trois ans, à l'âge de cinquante et un ans.

C'est son fils, Robert, réalisateur à Radio-Canada, qui dirigera le reportage sur cette cérémonie.

"Le Tour de la France" reprendra l'affiche samedi, 6 décembre, à 6 h. du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

A l'approche de Noël, les téléspectateurs aimeront sans doute

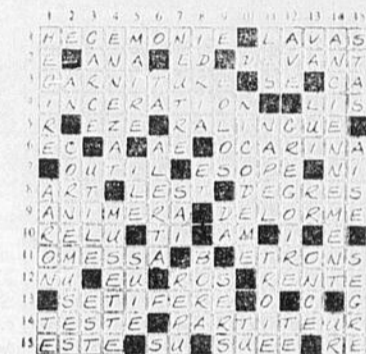
apprendre comment se fabriquent les jouets. C'est de ce sujet que l'animateur de "C'est la vie", Alban Flamand, s'entretenra, mardi, 9 décembre, à 9 h. du soir, avec Léo de Foy, fabricant de jouets.

Dans le but d'aider davantage encore les jeunes amateurs de cinéma, Radio-Canada présentera à la télévision à compter de samedi, 6 décembre, à 2 h. de l'après-midi, un club-club intitulé "Images en tête".

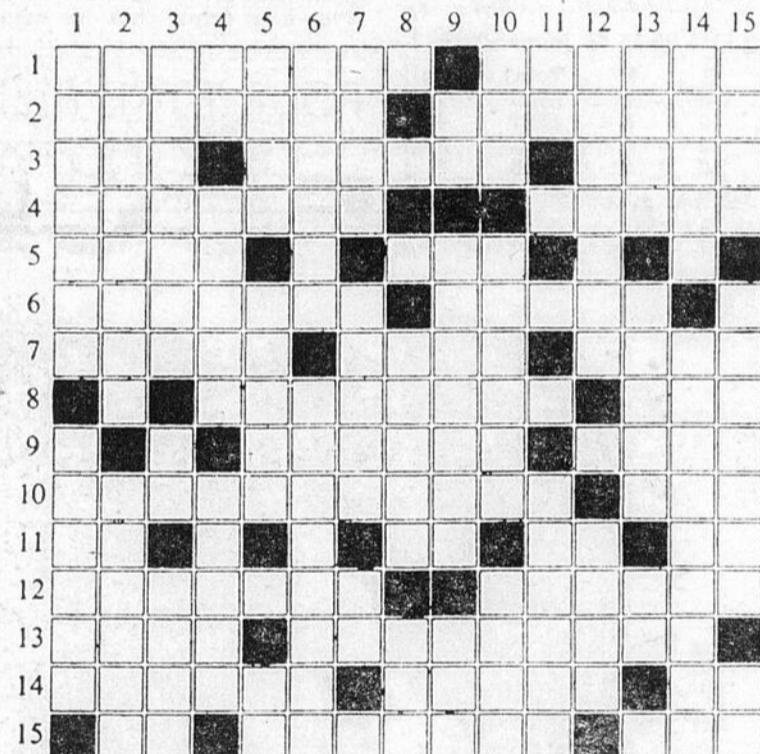
Dans un bureau, pourtant ensoleillé, six personnes se penchent, toute sueur au front, sur la maquette d'un décor et l'esquisse d'un costume. Depuis le mois de juin dernier, l'équipe travaille à la mise au point du grand spectacle **Frédéric Chopin**, présenté au réseau français de télévision, dimanche, 7 décembre, à 10 heures du soir.

Ne pas honorer la vieillesse, c'est démolir la maison où l'on doit coucher le soir. (A. Karr)

SOLUTION No 43



MOTS CROISES No 44

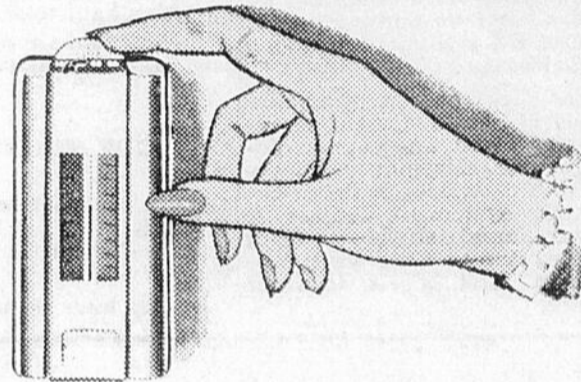


HORIZONTALEMENT

- 1-Blouse chez les Arabes. - Ce qui sert à lier.
- 2-Calotte formée par le parement interne d'un voûsoir de voûte sphérique. - Esprit, intelligence, jugement.
- 3-Que font les oiseaux. - Nom scientifique de la jaunisse. - Titre des descendants de Mahomet.
- 4-Chose difficile à définir (pl). - Tissu qui joint les fleurs dans les dentelles d'Alençon.
- 5-Tête. - Conseillé cours supérieure.
- 6-Mouches du sommeil. - Gouverner, diriger.
- 7-Dessinateur français (1720-1778). - Sillage d'un navire. - Copeau qu'on met dans un torneau.
- 8-Qui cause un assoupissement dangereux. - A travers.
- 9-Sorte de récipient ordinairement en bois. - Juge de la vice-amirauté à Québec en 1797.
- 10-Espèce de genêt qui sert à teindre en jaune. - Ville des Pays-Bas.
- 11-Sans vêtement. - Nég. - Equerre. - Pron indéf.
- 12-Partie saillante des pattes d'une ancre. - Substance qui recouvre l'ivoire de la racine des dents.
- 13-Ancien instrument de musique à cordes pincées. - Objet produit en imitant.
- 14-Appui d'une muraille. - Rouler. - Obtenu.
- 15-De l'espagnol. - Rendre stupide. - Port dans l'île de Ré

VERTICALEMENT

- 1-Espèce de civette, qui vit en Afrique et dans l'Europe méridionale. - Inconnu obscur.
- 2-Paralyse. - Soeur de Cadmus.
- 3-Figures nues. - Année. - Comm du Morbihan.
- 4-Petit cube. - Peuple scythe de l'ancienne Europe. - Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants.
- 5-Mot latin qui signifie autrefois. - Font preuve de snobisme. - Marque la surprise.
- 6-Plat des arbres. - Se dit d'une personne souple. d'une douceur artificieuse.
- 7-Filet pour prendre les oiseaux. - Etre convenable. - Eminence.
- 8-Ville de Belgique. - Espace de terre.
- 9-Corail de la reine. - Inhumaine. - Promptement.
- 10-Héros américain. - Qui caractérise le sexe des animaux et des plantes. - Lieu sous terrain.
- 11-Terminaison de verbe. - Oter la tête d'une épingle.
- 12-Informer, donner avis. - Titre que portait Abd El-Kader.
- 13-Demi. - Usée jusqu'à la corde. - Voyelles.
- 14-Ville de Syrie. - Excuser.
- 15-Riv. de France. - Pressent. - Coutumes.



SHELL VOUS OFFRE

chaleur-éclair

Votre commande d'huile à chauffage Shell vous assure un service-éclair. Que ce soit pour une chaleur instantanée au toucher du doigt, ou pour un approvisionnement d'huile immédiat, nous vous fournissons un service complet à domicile 24 heures par jour.

De plus, vous bénéficiez des avantages supplémentaires suivants sans frais additionnels.

Approvisionnement: Nous faisons le plein de votre réservoir dès que nos fiches indiquent que votre provision d'huile baisse trop.

Système exempt d'ennuis: Shell vous offre le Sonitor, ainsi qu'un additif spécial qui permet à votre système de chauffage de donner son rendement maximum.

Service d'entretien complet: Nous fournissons un service complet d'entretien, 24 heures par jour!

Assurez-vous un service vraiment avantageux - exigez la chaleur-éclair!



REPRESENTANT

LOUIS DROUIN

1eme Avenue - Ville St-Georges-Est - Tel 120

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

GROS ET DETAIL



C. P. 616, 1ère Ave.
Ville St-Georges
Tél. 574

★ ★ ★
SPORT

PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

GROS ET DETAIL



C. P. 616, 1ère Ave.
Ville St-Georges
Tél. 574

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Des mauvais démarrages à froid peuvent user votre moteur plus rapidement que des traversées de montagnes! Il est donc très important de savoir comment bien démarrer par temps de gel.

Selon les experts de la Shell Oil, il ne faut pas pomper l'accélérateur avant de faire tourner le moteur. Non seulement ce procédé est-il inutile mais encore il peut être nocif.

Dès que vous avez appuyé sur le démarreur, appuyez une fois sur l'accélérateur. Si le moteur ne marche pas, arrêtez et attendez quelques secondes. Répétez ce procédé jusqu'à ce que le moteur tourne.

La meilleure façon de vous assurer un démarrage instantané en hiver est de bien entretenir la batterie et les bougies. Demandez à votre détaillant de les examiner de temps à autre. Il verra s'il y a une défectuosité quelconque.

Tous les coureurs-humains, équins et canins doivent se réchauffer avant une course. Votre coureur mécanique, soit votre voiture, a besoin de se réchauffer également. Laissez le moteur tourner au ralenti avant de le mettre en prise. Vous prolongerez ainsi la vie de votre voiture.

Position des équipes

LIGUE DES AS — Lundi soir de 7h 15 à 9 h.

	PJ	G	P	Total	Pts
Café Paris	6	3	0	4139	8
Entreprises Morin	6	5	1	3955	7
Fernand Morin	6	1	2	3772	1
Maison Davis	6	0	3	3400	0

Plus haut simple : Germain Maheux 198
Plus haut triple : Réal Carrier 561

LIGUE COMMERCIALE (DOW) — Mardi soir, 7h 15 à 9 h.

	PJ	G	P	Total	Pts
Garage Rodolphe Poulin	6	6	0	3575	8
Imprimerie Moderne	6	3	3	3175	4
Paquet Sportif	6	2	4	3347	3
Nettoyeur Veilleux	6	1	5	3086	1

Plus haut simple : Pat Paquet 215
Plus haut triple : Réal Carrier 469

LIGUE DES AFFAIRES (MIXTE) — Mercredi soir, 7h 15 à 9 h.

	PJ	G	P	Total	Pts
La Solidarité	3	3	0	1584	4
St-Georges Express	3	3	0	1574	4
St. George Woollen	3	0	3	1338	0
St. George Shoe	3	0	3	1319	0

Plus haut simple chez les dames : Mme J.-Luc Poulin 130
Plus haut triple chez les dames : Aline Perron 336
Plus haut simple chez les hommes : Lorenzo Bureau 151
Plus hauts triples chez les hommes : André Pagé 151
Lorenzo Bureau 393
André Pagé 393

LIGUE MOLSON — Jeudi soir, 7h 15 à 9h 15 (6 joueurs)

	PJ	G	P	Total	Pts
Banque de Montréal	6	5	1	3758	7
C K R B	6	3	3	3507	4
Station Morissette	6	2	4	3361	3
Garage Goulet	6	2	4	3206	2

Plus haut simple chez les dames : Gilberte Labbé 123

Plus haut triple chez les dames : Gilberte Labbé 308
Plus haut simple chez les hommes : J.-M. Laflamme 179
Plus haut triple chez les hommes : J.-M. Laflamme 376

LIGUE MOLSON EXPORT — Mercredi soir, 7h 30

	PJ	G	P	Total	Pts
Syndicat Coop	15	10	5	7406	13
Coke	15	9	6	7669	13
Nettoyeur Veilleux	15	6	9	6722	7
Syndicat Chaudière	15	5	10	7157	7

Plus haut simple : Claude Morin 153
Plus haut triple : Yves Caron 407

LIGUE DES BUREAUX (MIXTE) — Mercredi soir, 9h 15

	PJ	G	P	Total	Pts
St. George Shoe	15	11	4	7321	14
Nettoyeur Vachon	15	6	9	6859	8
S. & F. Clothing	15	7	8	7017	9
Paquet Sportif	15	6	9	6932	9

Plus haut simple chez les dames : Jeannine Gendron 136
Plus haut simple chez les hommes : L. St-Pierre 182
Plus haut triple chez les dames : Jeannine Gendron 321
Plus haut triple chez les hommes : L. St-Pierre 449

LIGUE DES AFFAIRES (MIXTE) — Jeudi soir, 7h 30

	PJ	G	P	Total	Pts
Chez Julienne	21	14	7	11390	19
Imprimerie Moderne	21	11	10	10739	16
Lionel Morin Enrg.	21	11	10	11257	14
Pâtisserie Vachon	21	6	15	10343	7

Plus haut simple chez les dames : Paulyne Morissette 167
Plus haut simple chez les hommes : Luc Rhéaume 208
Plus haut triple chez les dames : Paulyne Morissette 424
Plus haut triple chez les hommes : Jean Coulombe 463

POUR ETRE BIEN RENSEIGNE,
LISEZ NOTRE JOURNAL

LE PERE NOEL A BEAUCEVILLE

Samedi le 13 décembre à 2 heures p. m.

HOTEL DE VILLE-EST

L'invité du magasin Renault

Cette année, le bon Père Noël a encore accepté l'invitation du magasin Renault de venir visiter les petits enfants de Beauceville et des alentours.

VEenez nombreux, chers petits enfants, le Père Noël a bien hâte de vous revoir.

AVIS AUX PARENTS : Si vous voulez faire présenter un cadeau à vos enfants, faites vos achats de bonne heure afin de ne pas être déçus.



P. F. RENAULT LTEE

MAGASIN A RAYONS

BEAUCEVILLE-EST, BEAUCE

Ligue de quilles de Beauce "DOW"

Vendredi soir le 28 novembre avait lieu à St-Georges-Ouest une partie de quilles de la Ligue Dow mettant aux prises les équipes suivantes: le Carignan Bicycles et la Pharmacie Morin. Le Carignan l'a emporté par 4 à 0.

Dimanche soir, à Ste-Marie, l'équipe de la Cordonnerie Gilbert faisait face au Marché de Ste-Marie; ce dernier perdait 3 à 1 et la Cordonnerie Gilbert est montée seule en 2ème position de la ligue Dow.

Voici le détail de ces parties:

Vendredi, 28 novembre 1958
CARIGNAN BICYCLES
 L. St-Pierre 169 125 136 430
 J. Coulombe 97 117 119 333
 J.-L. Poulin 119 113 101 333
 G. Carignan 103 154 119 376
 R. Carrier 146 131 135 412

PHARMACIE MORIN
 Yves Caron 110 118 118 346
 G. Maheux 134 137 165 436
 C. Maheux 114 104 92 310
 L. Roy 105 140 107 352
 P.-E. Labbé 160 95 125 380

623 594 607 1824

Carignan Bicycles gagne 4 à 0

Dimanche, 30 novembre 1958

CORDONNERIE GILBERT
 Y. Giguère 75 113 114 302

J.-G. Goulet	152	172	126	450
M. Plante	107	86	121	314
D. Giguère	110	92	124	326
J.-A. Lessard	79	135	93	307

MARCHE STE-MARIE				
R. Dawson	156	118	109	383
R. Mercier	120	94	134	348
G. Frenette	102	99	110	311
L. Turmel	113	116	89	318
C. Blanchet	141	88	94	323

632 515 536 1683

Moyenne des joueurs

Réal Carrier	164.2
G. Maheux	145.1
J.-Guy Beauchemin	141.2
M. Léonce Drouin	140.2
Gaston Fontaine	139.
J.-Guy Goulet	138.5
L. St-Pierre	127.3
Henri-Louis Labbé	127.2
Georges Carignan	127.1
P.-Emile Labbé	126.2
Rodrigue Dawson	124.1
Bertrand Gagné	124.
J.-Claude Blanchet	122.1
J.-L. Poulin	121.5
Gilles Frenette	120.1
Dominique Giguère	119.5
Roland Mercier	119.
Lionel Turmel	119.
Yves Giguère	117.2
Henri-Paul Labbé	117.2
L. Roy	117.1
Yves Caron	115.1
J. Coulombe	114.1
J. Adrien Lessard	112.3
Réal Dulac	111.2
Maurice Plante	104.2
C. Maheux	103.1

Position des équipes	
Carignan Bicycles	3930
Cordonnerie Gilbert	3667
Vallée-Jonction	1950
Marché Ste-Marie	3603
Pharmacie Morin	1824
	0

Vendredi, le 5 décembre: Vallée-Jct vs Carignan Bicycles
Dimanche, le 7 décembre: Pharmacie Morin vs Cordonnerie Gilbert

15 ANS DE...

(suite de la première page)
 a ensuite dit aux jurés que si après examen de tous les points et de tous les témoignages, ils étaient assurés de la culpabilité de l'accusé, ils devaient le condamner. Cependant, a-t-il poursuivi, demandez-vous si l'accusé avait l'intention formelle et maligne de tuer. Comme pour un péché mortel, il

faut dans un cas de meurtre le plein consentement de la volonté. Vous avez devant vous un adolescent qui a été pressé par les circonstances. Celui-ci admet l'accident, il n'a pas menti au cours de ses déclarations.

L'avocat de la Couronne, Me Emmet O'Farrell a surtout appuyé au cours de son plaidoyer sur les minutes qui se sont écoulées entre l'arrivée du père au chalet et le moment de l'accident. Il a souligné que le père n'a pas attaqué son fils. Il a demandé pourquoi le jeune homme n'avait pas couru avertir sa famille pour lui raconter le drame et demander du secours au cas où son père n'aurait pas été mort. Il y a eu de sa part, a-t-il conclu, négligence criminelle. En s'adressant aux jurés, l'avocat a terminé en disant: "On n'oublie pas la victime pour sauver l'accusé".
 Avant de prononcer la sentence après le verdict des jurés, le président du tribunal a dit en s'adressant à l'accusé: "Vous avez fait entrer votre père dans l'éternité. Vous n'étiez pas un enfant".

MORT SUBITE...

(suite de la première page)
 Léo Lessard, Augustin Bourque et Roland Fontaine.
 M. le curé Castonguay fit la levée du corps et M. l'abbé Lionel Nadeau, cousin du défunt, assisté des abbés Jean-Marie Poirier et Lapierre, a chanté le service funèbre.
 Le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur et celui des Chevaliers de Colomb précédaient le cortège funèbre.
 Les couronnes de fleurs étaient portées par les neveux du défunt.
 L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.
 Nos condoléances aux familles éprouvées.

St-Louis de Gonzague

NAISSANCES:
 A M. et Mme Paul-Emile Dumas (Rita Dorval) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Martine. Parrain et marraine, M. et Mme Irénée Dumas, oncle et tante de l'enfant.
 —A M. et Mme Gérard Picard (Rachel Lacroix) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Lacroix, oncle et tante de l'enfant.

NOS MALADES:
 M. Albert Fortin, à l'Hôpital Notre-Dame de St-Georges.

Mme J.-A. Bilodeau est hospitalisée à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.
 —Mlle Lisette Bédard, fille de M. et Mme Archaël Bédard, est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

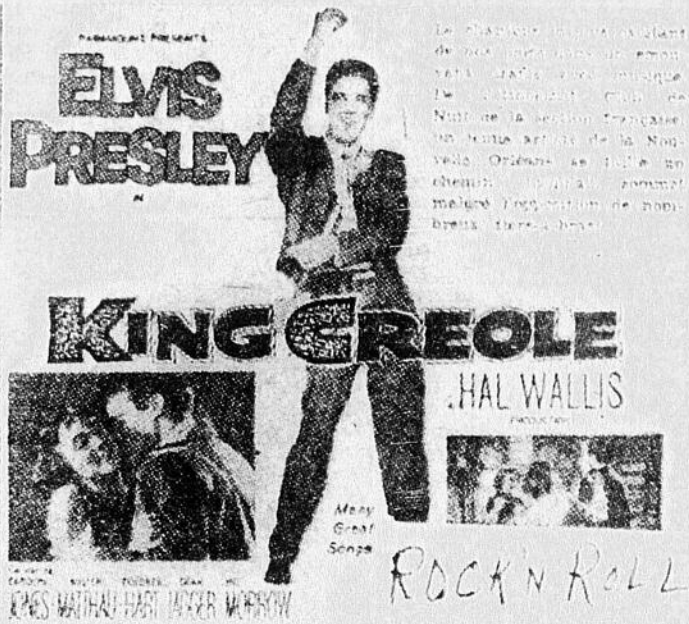
CINEMA REX

LE CINEMA DES PRIMEURS

AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 5-6-7-8 décembre

Film pour tous les amateurs de ROCK'N ROLL



Paramount présente ELVIS PRESLEY dans KING CREOLE. ELVIS PRESLEY, le chanteur le plus excitant de nos jours dans un émouvant drame avec musique. De l'étrénel Club de Nuit de la section française, un jeune artiste de la Nouvelle-Orléans se taille un chemin jusqu'au sommet malgré l'opposition de nombreux fiers-à-bras! Elvis Presley chante plusieurs chansons. King Creole est une production de Hal Wallis.

AUSSI

Théâtre ROYAL

N.-D. de la Guadeloupe

Jeu.-Sam. — 1-6 décembre
 Kenneth Moore, Muriel Pavlow

"LES VAINQUEURS DU CIEL"
 (Reach for the sky)
 (Film d'aviation)

Les séquences de combats aériens et les acrobaties apportent une note à la fois très spectaculaire.

Dim.-Lun.-Mar. — 7-8-9 décembre
 Harry Belafonte, Joan Fontaine

"UNE ILE AU SOLEIL"
 (EN COULEURS)
 CINEMASCOPE

THEATRE BEAUCEVILLE

LE PREMIER CINEMA DE BEAUCEVILLE avec toujours un programme de choix.

Jeu.-Ven.-Sam. — 4-5-6 décembre

"LA DERNIERE FLECHE"
 EN TECHNICOLOR

avec Tyrone POWER, Cameron MITCHELL

"LE CHEMIN DU PARADIS"
 EN COULEURS

avec Georges GUETARY, Christiane CARRERE

Dim.-Lun. — 7-8 décembre

"L'AIGLE SOLITAIRE"
 EN COULEURS

avec Alan LADD, Maresa PAVAN

"INVRAISEMBLABLE VERITE"
 avec Dana ANDREWS, Joan FONTAINE

Mar.-Mer.-Jeu.-Ven. — 9-10-11-12 décembre

"LES CLAIRONS SONNENT LA CHARGE"
 EN TECHNICOLOR

avec Ray MILLAND, Helena CARTER

"MACABRE"

avec William PRINCE, Jim BACKUS

un film d'horreur dépassant par sa mise en scène et son montage la plupart des films de ce genre. Tellement terrifiant que chacune des personnes qui paiera son entrée recevra une police d'assurance de \$1,000. des Lloyd's de Londres, en cas de mort par la peur. Les cardiaques ne sont pas assurés. Ivo ve ez pas seul, c'est très imprudent.

En plus de ces deux grands films, vous pourrez voir comme attraction supplémentaire THE HEART OF SHOW-BUSINESS. Un film en couleurs de 25 minutes avec 60 des plus grands artistes d'Hollywood, tels que: Bob Hope, Patti Page, Bing Crosby, Roy Rogers, Donald O'Connor, Deborah Kerr et plusieurs autres. Tous ces films vous sont présentés à prix réguliers.

A VENIR: BOMBARDIER B 52, MARIAGE BLANC, LE CONQUERANT, LES VAINQUEURS DU CIEL, UN HOMME TRAUQUE, ARIANE (Love in the Afternoon), ATTILA FLEAU DE DIEU, et une Grande Sirée de Gala, pour un soir seulement, avec un prix d'admission de \$1.00 THE BOLSHOI BALLET mettant en vedette la fameuse danseuse de ballet russe Galina Ulanova et le fameux Orchestre du Royal Opera House du Covent Garden. Surveillez nos annonces.

THEATRE JACOB STE-MARIE, Bce

Dim.-Lun. — 7-8 décembre
 Grand Spécial en CinémaScope et en couleurs

"7 ANS DE REFLEXION"
 avec: Tom Ewell et la bombe du cinéma américain MARILYN MONROE

Mar.-Jeu. — 9-11 décembre

"LA NUIT DES MARIIS"
 (Version française)

avec: Don Murray, Patricia Smith
 Mieux que du comique: de l'humour. Mieux que de la drôlerie: de l'esprit.

Cinéma PERRO EAST BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. — 4-5-6 déc.

"LA REVANCHE DE ROBIN DES BOIS"
 Technicolor

Don Taylor, Ellen Moore

"LES FORBANS"
 Technicolor

Jeff Chandler, Ann Baxter

Dim.-Mar. — 7-9 décembre

"LA COLLINE DE L'ADIEU"
 Technicolor

William Holden, Jennifer Jones

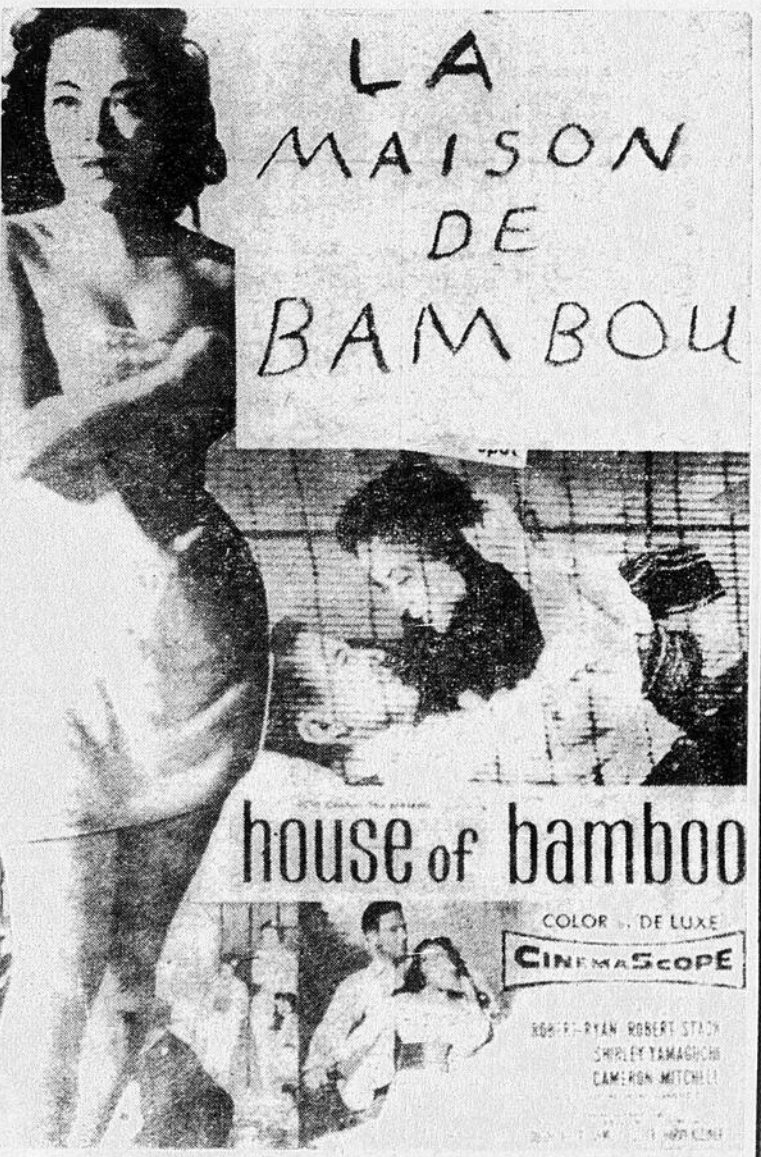
Sujet court

Jeu.-Ven.-Sam. — 11-12-13 décembre

"LA RIVIERE DE NOS AMOURS"
 CinémaScope

Kirk Douglas, Elsa Martinelli

"S.O.S. SCOTLAND YARD"
 Jack Hawkins, Jeffrey Kein



LA MAISON DE BAMBOU
 house of bamboo
 COLOR DE LUXE
 CINEMASCOPE
 ROBERT RYAN ROBERT STACH
 SHIRLEY YAMAGUCHI
 CAMERON MITCHELL

La maison de Bambou est une intrigue prenante. Une petite "Gri-ka" risque sa vie pour un homme. Des poursuites vertigineuses au-dessus des gratte-ciel de Tokyo. C'est un film extraordinaire.
 Prix d'admission, adultes .75¢ - Etudiants: .50¢
 Représentations: Samedi à 7h. et 9h. — Dimanche: 2h., 7h., 9h. — Sur semaine à 8 hrcs.

Mar.-Mer.-Jeu. — 9-10-11 décembre

"BONJOUR SOURIRE"

Annie CORDY, Henri SALVADOR

AUSSI

"LE GRAND DICTATEUR"

Charles CHAPLIN, Paulette GODDARD

N'oubliez pas que ce film de Charlie Chaplin est parlant, et comique à faire mourir.
Pour du bon cinéma, allez au REX

L'IMMACULÉE-CONCEPTION

On lit quelque part que décembre est surtout l'écrin où brillent deux joyaux de la liturgie romaine: l'Immaculée-Conception et Noël, placés comme deux pôles, l'un au début, l'autre à la fin du mois.

Quelle belle fête à Marie que son Immaculée Conception! Lorsque, en 1854, le Pape Pie IX proclama le dogme, ce fut dans tout l'univers comme une explosion de joie: on fit monter de tous côtés des hymnes d'action de grâces vers le ciel. La Sainte Vierge eut le même triomphe lorsque, le 1er novembre 1950, le Pape Pie XII proclama devant le monde entier le nouveau dogme de l'Assomption, digne couronnement de son Immaculée Conception. Et comment, en effet, ne pas se réjouir à la vue de cet enfant sortant des mains de son Créateur dans tout l'éclat et toute la fraîcheur de l'innocence! A la vue du démon s'arrêtant devant Elle, frémissant et vaincu, nous pouvons entonner le cantique de notre propre délivrance, car tout est changé, le jour de la Rédemption approche, en voici la douce et pure aurore.

Le bon Dieu devait préserver Marie de la tache originelle et orner son âme de toutes les grâces qui pouvaient la rendre digne d'être la Mère de Dieu; en un mot, le bon Dieu devait la préserver et l'embellir. L'âme de Marie a été embellie de la grâce pour que la venue de Jésus sur la terre fût une entrée royale; toutes les facultés de Marie devaient rayonner: son intelligence des clartés de la foi, son cœur des ardeurs de la charité; les fleurs de toutes les vertus devaient se lever sous ses pas.

Il suffit de réfléchir à la sublime vocation de Marie et à son titre de Mère de Dieu pour comprendre la convenance du glorieux privilège que l'Eglise honore par cette fête. Les traditions les plus anciennes et les plus sûres avaient en quelque sorte frayé la voie à la définition du dogme de l'Immaculée Conception. L'Histoire de l'Eglise, en notre pays, nous offre de ce fait des preuves bien consolantes. Mentionnons seulement le fait que le premier évêque du Canada, Mgr de Laval, voulut consacrer l'église-cathédrale de Québec à Marie Immaculée.

Comme on le voit, la fête de l'Immaculée - Conception doit être chère au cœur de tous les chrétiens, car elle nous rappelle l'un des plus beaux privilèges de la Sainte Vierge. Soyons pour la Sainte Vierge des enfants pleins de confiance, d'amour filial; nous aimons notre mère de la terre, aimons aussi notre Mère du ciel, qui est en même temps la Mère du Fils de Dieu. "Si les tempêtes des tentations s'élèvent, dit S. Bernard, si vous êtes au milieu des tribulations, jetez les yeux sur Marie et Elle viendra à votre secours." Au milieu de toute cette confusion, au milieu de ce monde désemparé, c'est auprès de Marie que nous trouverons la paix, le calme, la confiance.

Dans quelques semaines, ce sera la fête de Noël, la fête de l'Amour. Nos cœurs sont-ils prêts? La paix ne pénètre que dans les cœurs purifiés. Laissons Marie établir cette paix dans nos âmes, paix qui ouvrira la route aux grâces et aux joies saintes de Noël. Que l'Immaculée orne notre cœur pour la venue du Roi des Rois! Qu'Elle répande le parfum de ses vertus! Qu'Elle compense la médiocrité de nos mérites par l'abondance de ses grâces.

Célébrons avec joie la fête de l'Immaculée-Conception!

Abbé Henri **FORTIN**,
Curé — St-Alfred

Naissance

M. et Mme Arthur Busque, de St-Alfred, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née à l'Hôpital de Beauceville, le 26 octobre, et baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie, Alfréda, Jocelyne, Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Veilleux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Veilleux, tante du bébé.

Nos félicitations.

SAINT-COME

ACCIDENT:

A Sherbrooke, le 15 novembre, Mme Edgar Hamel, âgée de 27 ans, accompagnée de Mlle Monique St-Pierre, furent victimes d'un tragique accident qui coûta la vie à Mlle Monique St-Pierre, âgée de 18 ans. Quant à Mme Edgar Hamel, son état est grave; cette dernière est hospitalisée à Sherbrooke.

Mme Edgar Hamel est la nièce de Mlle Monique St-Pierre.

Assistaient aux funérailles de Mlle St-Pierre: M. et Mme Grégoire Vachon et M. Léopold Vachon, de St-Zacharie.

NAISSANCES:

Le 9 novembre, à M. et Mme Louis-Marie Gonthier (Hélène Montmigny) une fille, Marie, Lucille, Jeannette. Parrain et marraine, M. et Mme Louis-P. Bernard Gonthier, grands-parents de l'enfant.

—Le 11 novembre, à M. et Mme Léo Bélanger (Hermance Arsenault) une fille, Ghislaine, Huguette, Danièle. Parrain et

marraine, M. et Mme Ernest Pomerleau.

—Le 12 novembre, à M. et Mme Wilfrid Bédard (Olivia Rancourt) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Denise, Murielle. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Larivière, de St-Zacharie, oncle et tante de l'enfant.

—Le 16 novembre, à M. et Mme Jean Paquet (Hélène Dumas) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Bernard, Raymond. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Dumas, de Montréal, représentés par M. et Mme Alias Dumas.

—Le 18 novembre, à M. et Mme Florian Morin (Juliette Bergeron) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, André, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Bergeron, oncle et tante de l'enfant.

—Le 20 novembre, à M. et Mme Jean-Luc Genesse (Jeanne Gilbert) un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Laurent, René, Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Allen, oncle et tante de l'enfant.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATION

102-104-650-649

—Le 27 novembre, à M. et Mme Albert Grenier (Germaine Maheux) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Claire, Jacinthe. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Bergeron.

—Le 27 novembre, à M. et

Madame Marc-André Gosselin (Françoise Duquet) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Marjolaine, Gaétane. Parrain et marraine, M. et Mme Elie Bélanger, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.



Le geste le plus amical de la Saison des Fêtes... Un accueil cordial avec une savoureuse bière Dow "climatisée".

LES MEILLEURS HÔTES SERVENT **Dow** LA BIÈRE GARANTIE



VOTRE DISTRIBUTEUR DOW

GEORGES GOURDEAU

Coin boulevard Dionne et St-Gabriel
ST-GEORGES OUEST, P.Q., Tél.: 581

MGR DeLAVAL

Est sacré à Paris le 8 décembre 1958

Il était à Paris une merveilleuse chapelle de la Vierge, située d'enceinte de l'abbaye de Saint-Germain des Prés. Pierre de Montreuil, le plus habile architecte de son temps, l'avait construite. Longue de cent pieds, large de trente, elle lançait sa voûte à une hauteur de cinquante pieds. Ses murs n'étaient que verres étincelant de mille couleurs.



Le 8 décembre 1958, la chapelle de la Vierge était ornée de sa plus belle parure. On célébrait la fête de l'Immaculée Conception. Ce jour-là justement, le nonce du Saint-Père, le cardinal Piccolomini, sacrait évêque un jeune prêtre de trente-six ans. La cérémonie liturgique se déroulait comme à l'accoutumée: remise de l'anneau épiscopal et de la crosse, imposition des mains et du saint évangile. L'assistance était peu nombreuse: des prélats, des moines bénédictins, quelques amis et — on aime à le penser — l'heureuse mère de l'élu, Michelle de Péricard, veuve du seigneur Hughes de Laval. Aujourd'hui, les rites semblaient plus expressifs qu'à l'ordinaire. Ils consacraient le premier évêque d'une immense contrée. Ils forgeaient le premier anneau d'une chaîne épiscopale qui serait, par la suite, longue et forte. Ils posaient la pierre angulaire de l'Eglise en Amérique du Nord.

"Recevez ce bâton, symbole de l'office du pasteur, disait le consécrateur afin que vous soyez miséricordieusement sévère dans la correction des vices. Recevez cet anneau, symbole de la fidélité inviolable avec laquelle vous devez garder l'Epouse de Dieu, c'est-à-dire l'Eglise... Recevez l'Evangile, et allez l'annoncer au peuple qui vous est confié."

Le 8 décembre 1958, l'Eglise de Rome, par le nonce Piccolomini, conférait l'épiscopat à François de Montmorency-Laval dans une chapelle consacrée à Marthe. L'un des prélats présents, songeant aux dangers qu'aurait à courir le jeune pontife, murmura: "Ce n'est pas un évêque que nous consacrons."

Le 8 décembre 1958 rappellera le tricentenaire de cet événement mémorable. Remercions Dieu d'avoir, ce jour, fait don à notre pays de la hiérarchie et prions-le de glorifier dès cette terre celui qu'il choisit pour en

être le premier chaînon. Prière de signaler toute faveur obtenue, toute demande de grâces à: Cause de Mgr de Laval Séminaire de Québec, Québec, P.Q.

L'INSTITUT DES AVEUGLES

"Un pionnier dans le domaine de la réhabilitation au Canada, l'Institut National Canadien pour les Aveugles, continue à jouer un rôle prépondérant", a dit M. Ian Campbell, le Coordonnateur national de la Réhabilitation au Canada, à l'occasion de la Conférence nationale des Secrétaires de District et des Officiers de Placement de l'INCA qui avait lieu à Toronto la semaine dernière.

Il a souligné que l'esprit d'équipe qui a fait de l'INCA une organisation si efficace dans les affaires communales est très important également dans le domaine de la réhabilitation civile de notre pays.

Plus de cent représentants des dix provinces du Canada se sont rencontrés pendant cinq jours au Bureau National de l'INCA, à Toronto, pour étudier le programme actuel des services pour

les personnes aveugles. Des spécialistes aveugles de langue française et anglaise ont comparé leurs problèmes, et leurs programmes, dans le but d'améliorer et faire évoluer les services qui existent actuellement pour les personnes aveugles de leurs provinces.

M. Fernand Bégin a représenté le bureau de District Beauce de l'Institut à la conférence. "Chaque jour a été consacré à l'étude de nos problèmes", a dit M. Fernand Bégin. "Chacun de nos services a été examiné et mis en délibération. Nous avons échangé des idées et des opinions. Pendant toute la Conférence, une harmonie totale et une unité parfaite dans les desseins et dans les buts des délégués se sont manifestées."

FEU MARCEL DULAC

A St-Georges, le 13 novembre, à l'âge de 34 ans, décédait subitement M. Marcel Dulac, garagiste, fils de feu M. et Mme Wellie Dulac.

Le défunt laisse dans le deuil ses frères et belles-sœurs: MM. et Mmes L.-Roger Dulac, de Kenogami, Louis Dulac, de l'île Maligne, et M. Laval Dulac, de Woburn. Il laisse trois sœurs et beaux-frères: MM. et Mmes

Philippe Socquet (Gabrielle) de Woburn, Gaston Maheux (Madeleine) de St-André de Papineau et Denis Perron (Linette) de Ville St-Georges-Ouest.

Ses funérailles ont eu lieu jeudi, le 27 novembre en l'église de St-Benoît.

M. Alphé Busque accompagné de M. Victor Poirier portait la croix.

La dépouille mortelle était

portée par MM. Lucien Frenette, Emery Busque, Réal Roy, Valère Veilleux, Rolland Baillargeon et Noël Veilleux.

La quête fut faite par MM. Baillargeon et Napoléon Vallée. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Le Seigneur a renversé les pontats de leurs trônes et élevé les humbles.



Chapeaux
Biltmore

L'élégance dans tous les genres.

Pierre Noreau

1ère Ave - Ville St-Georges-Est - Tél. 1019

LE MEILLEUR SOUHAIT S'EXPRIME PAR
UN CADEAU DURABLE...



**UN ACCESSOIRE ÉLECTRIQUE,
PAR EXEMPLE**

Nous ne saurions nous tromper en choisissant, pour ceux que nous aimons, de ces cadeaux élégants et utiles qu'animera l'électricité tous les jours de l'année. Le choix en est très vaste... depuis le jouet d'enfant jusqu'à l'outil du bricoleur... et tous rappelleront fidèlement notre souvenir.

Commençons nos emplettes des Fêtes chez le marchand d'appareils électriques. Nous y trouverons une grande variété de cadeaux qui feront vraiment plaisir.



The **Shawinigan**
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

LES COUPE-FROID
St-Georges
POUR PORTES
ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre.
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour informations, voyez :

Berchmans Rodrigue

549, 1ère Avenue
C.P. 938 - Tél. 169
VILLE ST-GEORGES-EST

FEU M. PHILÉMON POULIN

A l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 16 novembre, à l'âge de 68 ans et 3 mois, décédait M. Philémon Poulin, époux de Dame Ernestine Mercier, de St-Joseph.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille M. et Mme Clément Poulin, ses frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Philibert Poulin, de Magog et Joseph Dostie, de St-Joseph; ses soeurs et beaux-frères: MM. et Mmes Raymond Bolduc, du Maine et William Landry, de St-Côme.

Le défunt laisse également ses petits-enfants: André, Gisèle et Pierre Poulin.

Ses funérailles ont eu lieu mardi, le 18 novembre en l'église de St-Joseph.

M. Antoine Lessard portait la croix.

Les porteurs étaient: MM. Gérard Létourneau, Philippe Tardif, J.-Thomas Maheux, Thomas Létourneau, Léo Drapeau et Bertrand Maheux.

M. J. Odina Roy fit la levée du corps et M. l'abbé Benoit Allaire chanta le service funèbre.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

SAINT-ROBERT

PARTIE DE CARTES :

Dimanche, le 23 novembre, avait lieu, à la salle paroissiale de St-Robert Bellarmin, une partie de cartes, au profit de la Fabrique. Cette soirée, qui remporta un brillant succès, fut organisée par quelques dames de la paroisse. L'assistance était nombreuse et plusieurs personnes furent gagnantes de nombreux prix offerts par de généreux paroissiens. Les organisatrices ont aussi obtenu d'autres prix des gens et marchands des paroisses environnantes.

Nous avons hautement apprécié la présence des gens de St-Ludger, St-Gédéon, St-Martin, Mégantic et St-Georges qui ont été d'une générosité remarquable. Parmi ceux-là, on remarquait particulièrement M. Laurent Roy, frère de notre curé, et Mme Roy, M. et Mme Henri Filion, M. et Mme Gérard Dubé, tous de St-Georges, Mme Napoléon Quirion, présidente des Dames Fermières de St-Gédéon, M. et Mme Gédéon Moisan, aussi de St-Gédéon, et autres.

A cette partie de cartes, M. Adrien Lachance, maire, était le maître de cérémonie.

Les recettes s'élèvent à \$284.-

La maison Létourneau avait la direction des cérémonies.

78. Nos très sincères remerciements à tous.

SAINTE-JUSTINE

M. et Mme Paul A. Lapointe et leur fils Roger nous ont quittés pour aller demeurer à Montmagny.

M. l'abbé Germain Bureau, de Lewiston, Me., en visite chez ses parents, le Notaire et Mme J.-E. Langlois.

M. et Mme Marcel Parent en voyage à Québec vendredi dernier.

Mme Joseph Labbé, M. Fernand Labbé et Mlle Bibiane

Labbé en voyage à St-Victor dimanche dernier.

Elections chez les Fermières : Dernièrement avaient lieu des élections chez les Fermières de Ste-Justine.

Le nouveau Conseil se forme comme suit :

Présidente, Mme Wilfrid Thérberge; vice-présidente, Mme Jos. Louis Godbout; bibliothécaire, Mme Raymond Blanchette; conseillères, Mmes Joseph Lessard, Raymond Labbé, Mlle Bibiane Labbé; secrétaire, Mme Philodora Morin.

Le nouveau conseil a été élu pour un terme de deux ans.


Nous lui souhaitons un plein succès.

La courtoisie au volant peut vous éviter bien des ennuis. Soyez prudents et courtois pendant la Semaine de Sécurité routière, du 1er au 7 décembre.

SET DE SALON A VENDRE

Comprenant un chesterfield et deux fauteuils. En bonnes conditions. S'adresser au No de téléphone 34 à Beauceville.

(G-1-fs)



ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

MAISON A LOUER

A ST-BENOIT, 7 appartements plus chambre de bain. Aussi prendrais un couple âgé en pension, arrangements faciles. S'adresser à Mme Joseph Dulac, rue de la Beurrerie, St-Benoit. (1 fs)

Belle OCCASION d'établir un commerce profitable dans votre entourage. Ligne complète de produits saisonniers, cadeaux attrayants et utiles pour les fêtes. Intéressante commission — exclusivité de territoire. Pas de risque. La chance d'être prêt à envisager sagement et avec confiance 1959. Détail sur demande. FAMILIX, Dépt. 87, 1600 Delorimier, Montréal.

MAISON A LOUER

A JERSEY MILLS, sur la route Nationale, libre le 15 décembre. S'adresser à Roméo Gagnon, St-Georges, tél. 892-w-3. (1 fs)

A LOUER

CHAMBRE meublée à louer dans l'édifice du Dentiste P.-E. Thibaudau. Egalement 5 bureaux à louer dans l'édifice du coin en face de la Banque de Montréal. S'adresser à P.-E. Thibaudau, Ville St-Georges-Est. Tels 226 ou 505. (j.n.o.)

LOGEMENT A LOUER

Un LOGEMENT de quatre pièces, absolument moderne en haut du magasin Farmer à St-Georges-Est. Courant 220. Réservoir à eau chaude. Très propre. Libre immédiatement. Aussi grande galerie attenante. S'adresser à Mme Maurice Cliche ou au Magasin Farmer à St-Georges. (J. N. O.)

A VENDRE A BONNES CONDITIONS

Un entrepôt de 135 pieds par 40 pieds, situé rue de la Station. Lambrissé et couvert en tôle. Prix et conditions très raisonnables.

—MAISON A VENDRE : Contenant 5 chambres à coucher, une salle à dîner, une cuisine, un vivier et une chambre de bain. Située sur la 3e avenue à Ville St-Georges-Est; à proximité du Séminaire et du Collège. Prix très raisonnable.

—Un brûleur à charbon automatique "Stoker". A servi un an. Prix en bas du coûtant.

—A LOUER : Cinq bureaux dans l'édifice Poulin & Grondin, sur le même plancher que le poste de radio CKRB. Un bureau dans la façade et quatre dans la partie arrière. Un pouvant être occupé immédiatement et les autres le 1er août. Ces bureaux sont modernes et à l'épreuve du feu. S'adresser à Ferronnerie Poulin & Grondin, Ville St-Georges, Beauce.

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
écrivez à
ALBERT FOURNIER
PROCEUREUR des BREVETS d'INVENTION
934 STE CATHERINE ST. MONTRÉAL

A VENDRE

PROPRIETE A REVENUS Située à Beauceville-Est, centre des affaires; comprenant 4 logements privés et 2 logements commerciaux; bonnes conditions de vente; prix intéressant pour prompt acheteur. S'adresser à JACQUES DOYON, Beauceville-Est. Tél 326. (j.n.o.)

TRACTEUR A VENDRE

TRACTEUR à chenilles TD-18 International. Equipé avec lames à niveler et remorque neuve. Complètement remis à neuf. S'adresser à Charles Vachon, Tels 795w (le soir) 389 ou 1000 (le jour).

A VENDRE

PIANO "WILLIS" en parfait ordre et à prix d'aubaine. S'adresser à Fernand Bégin, rue Principale, à St-Georges-Ouest, tél. 390.

PROPRIETE A VENDRE

GARAGE commercial, moulin à scie avec planeur, grande bâtisse de 35 x 70 pieds pour entrepôt, garage privé et maisons de 9 appartements, poste de gazoline. Situé dans le village, le tout est à vendre à très bon marché. S'adresser au GARAGE ERNEST MASSE, St-Rosaire, Cté Arthabaska, P. Q. (4 déc. 4 fs)

JEUNE FILLE DEMANDEE

JEUNE FILLE ambitieuse qui aimerait apprendre l'anglais est demandée pour travailler dans une maison privée. Tous parlent français. Nourrie, couchée, soirée libre. Famille Catholique, un enfant. S'adresser à Mme Paul Dammien, rue St-Damien, St-Georges-Ouest, tél. 180. (1 fs)

HOTEL ET CABINES A VENDRE

HOTEL MONT BLANC, accommodations pour touristes, située sur la route 23 Lévis Jackman, 12 cabines, salle à manger, très grand terrain, vue superbe. A vendre pour cause de santé M. O. HALLE, St-Côme, Beauce, Tél. 26 J 2. (20 nov. 4 fs)

POULETTES A VENDRE

250-poulettes de 3 mois "Nichol" No 12 et "Vantres" \$1,00 chacune. S'adresser à Andréa Gilbert, St-Georges, Rang Ste-Marguerite, tél. 892-w-11. (27 nov. 2 fs)

POELE A VENDRE

POELE à bois et à l'huile pouvant être combiné au gaz si désiré. "Bélanger", Vraie aubaine. Rouville Gagnon, St-Georges, tés, 875 ou 681-w.

A VENDRE

3 COUPES DE BOIS, première coupe, 225 cordes de pulpe, deuxième, 450 cordes de pulpe, troisième, 150 milles pieds de sciage. Pour plus de détails, S'adresser à Joseph (Augustin) Paquet, St-Côme, Beauce, Tél. 131. (13 nov. 4 fs)

LINGE USAGE

LINGE très peu usagé à vendre à prix très bas. Gros et détail. Hommes, femmes et enfants. S'adresser chez Mme Paul Lambert, Village St-Benoit, Beauce, Tél. 63-s-12.

A VENDRE

(TAPE RECORDER). Machine à enregistrer de marque "Keystone" peut aussi servir pour adresser la parole en public. Il amplifie la voix. Démonstration sur demande. Prix d'aubaine. CARIGNAN BICYCLE & MOTOS, Ville Saint-Georges-Est, Tél. 590. (J.N.O.)

LOGEMENT A LOUER

Logement chauffé, 5 appartements. A louer dans l'édifice Jacques Doyon, à Beauceville. Libre le 1er novembre. S'adresser à JACQUES DOYON, Beauceville Est. Tél. 326.

MAISON A VENDRE

MAISON de deux logements, en brique, avec système de chauffage à l'huile. Pour plus amples détails, S'adresser à Guy Couture, près de L'Eclaircur, Tél. 340, à Beauceville. (4 déc. 4 fs)

AIDE DEMANDEE

Mme LOUIS VOYER désire avoir une personne pour l'aider quelques heures par jour. Doit fournir de bonnes références. Téléphoner le matin, entre 10.00 hres et midi, au numéro 179, Beauceville. (1 fs)

MAISON A VENDRE

Située 20ème rue, près de la manufacture de laine. Terrain 50 x 70. 7 appartements. Libre. S'adresser à Mme Bertrand Sirois ou Rodolphe Poulin, Saint-Georges, Tél. 152. (J.N.O.)

A VENDRE A BONNE CONDITION

2 BELLES sucreries à St-Georges Ouest, pouvant entailler 4000 érables, 3,100 chaudières en aluminium, capacité 2 gallons. Bonnes bâtisses. A vendre avec ou sans accessoires. Bois de commerce tel que épinette, sapin. Aussi beau terrain planche, place idéale pour chalet, très belle source. A vendre séparément si désiré. S'adresser à Henri Roy, St-Georges Ouest, tél. 855 s 4. (20 nov. 3 fs)

ABATTOIR

Nous sommes acheteurs d'animaux, volailles de toutes sortes, au plus haut prix du marché. S'adresser à Arthur Binet, St-Benoit, Tél. 52-s-4. (J.N.O.)

ATTENTION! CAMIONNEURS

Boîtes de camions à vendre, 17, 18, 19 et 20 pieds de longueur. Aussi : Poteaux en fer pour le charroiage de billots sur camions. Réparation générale. Soudure électrique. Ferronnerie de tous genres. Ecrivez ou téléphonez à Lucien Paquet, forgeron, St-Côme de Beauce, Tél. Boutique 101-s-3, Résidence 118-w-1. (23 oct. 4 fs)

POELE A VENDRE

POELE combiné au bois et à l'huile de marque "Bélanger" à vendre. Vraie aubaine. Rouville Gagnon, St-Georges, Tels 875 ou 681-w. (j.n.o.)

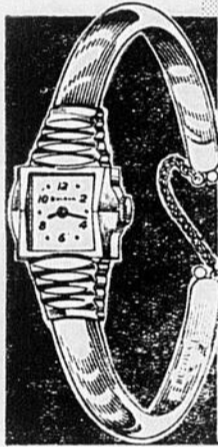
ATTENTION! AUTOMOBILISTES!

Nous sommes acheteurs de chars usagés, de 1952 à 1958. Nous paierons comptant pour un char en bon ordre. Adressez-vous tous les jours de la semaine, entre 8 hrs a.m. et 6 hrs p.m. à nos bureaux; et apportez vos contrats de finance pour votre reçu démontrant que votre voiture est complètement payée. Voir FLORENT QUIRION ou LOUIS BOLDUC, Beauceville Auto, Ltée, Beaucevilles-Est. (18 sept. 25 fs)

A VENDRE

MAISONS à vendre à partir de \$5,000 et plus. EMBLECEMENTS, maison à déménager dans St-Georges-Est et Ouest. Une MAISON à vendre à St-Martin, en très bonnes conditions. Aussi POSTE DE COMMERCE. S'adresser au No tél. 413, HENRI FORTIN, Blvd Lacroix, St-Georges-Est. (j.n.o.)

Parce qu'elle est si ravissante...



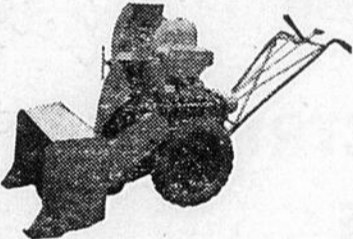
offrez-lui une montre **BULOVA** digne de sa beauté! Canadian Girl Montre-bracelet d'un charme et d'un chic éblouissants, 17 rubis, ressort incassable à vie \$49.50

BIJOUTERIE DOYON
ENR.
BEAUCEVILLE-EST

SOUFFLEUSE À NEIGE

à partir de \$139.00

Vente - Echange - Service



Aussi : Souffleuse pour patioire et industrie.

LAISSEZ-NOUS réparer et aiguiser votre tondeuse MAINTENANT. Vous économiserez, et vous serez prêt pour le printemps.

Bélanger équipement

Tél. Soir 793 Tél. Jour 480
Bâtisse Usine Mécanique RHEAUME.
ST-GEORGES-EST



LE GRAND SPECIAL DES FETES EST CHEZ

PAUL-ARTHUR VEILLEUX

VENDEUR DES PEINTURES

"MOORE"

Prêlarts - Tapis - Tuile de plastique - Vinyl
Caoutchouc, etc.

Rue St-Moïse - Tél. 300-w - St-Georges-Ouest

Encouragez
nos
annonceurs



LISEZ NOTRE
JOURNAL ET
FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

COURS DE PERSONNALITÉ

Les adeptes des cours de personnalité de Courcelles et Lambton sont priés de prendre note que leur 10e cours sera donné dimanche, le 7 décembre, à la Salle Passe-Temps de St-Sébastien. Un banquet sera servi à 7 hres p.m., en même temps que le cours. Prière aux élèves d'être présents.

SAINT-JOSEPH

Les membres de la J.A.C. de notre paroisse ont récemment nommé leurs chefs pour l'année en cours. Président, M. Alphonse-M. Tardif; secrétaire, M. Patrice Jacques; trésorier, M. Jean-Guy Lessard; présidente, Mlle Marie-Paule Sévigny; secrétaire, Mlle Céline Lessard; trésorière, Mlle Rachel Labbé;

assistants: MM. Jean-Charles Jacques, J.-Claude Lessard, Gérard Turcotte et Mlle Denise Roy.

Nos jeunes jacistes sont déjà à l'oeuvre et ont prévu leurs activités; présentement, ils distribuent l'Almanach rural dans toutes les familles ainsi que le calendrier paroissial, récemment publié, et qui comporte des renseignements d'intérêt local.

Une patinoire est à s'organiser afin de faire profiter nos jeunes d'un loisir sain et agréable. On s'intéresse aussi à organiser une retraite à Villa St-Vincent, des cours d'éducation populaire et une semaine de la fierté rurale au cours de la prochaine année.

NAISSANCE:

Marie, Imelda, Lise, enfant de M. et Mme Clément Gagné (Rolande Lambert), née le 24 novembre et baptisée le 25. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Roy. Porteuse, Mlle Lise Roy.

MALADES:

Prompt rétablissement à Mme

Adjutor Lessard, hospitalisée à l'Hôpital St-Sacrement de Québec.

—Aussi à Mme Jean-Thomas Gilbert qui est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec, et à M. Paul-Emile Fortin, présentement hospitalisé à St-Sacrement, Québec.

ST-JEAN DE LA LANDE

SERVICE ANNIVERSAIRE:

Samedi le 6 décembre aura lieu le service anniversaire de M. Robert Quirion, fils de M. et Mme Eugène Quirion, de St-Jean.

CONCOURS DE NOVEMBRE:

Ecole No 3

1ère Année:	%
Loyola Roy	96.3
Claude Thibaudeau	85
Michel Bureau	82
2ème Année:	%
Normande Roy	84.5
Roger Turcotte	81
Pauline Roy	73.6
3ème Année:	%
Claudette Grenier	88.6
Brigitte Bureau	80.5
Daniel Doyon	80.5
4ème Année:	%
François Bureau	84
Richard Bourque	83.6
France Grenier	76.2

SAINT-ODILON

Funérailles:

A St-Joseph, le 10 novembre, ont eu lieu les funérailles de Mlle Cécile Maheu, décédée à l'âge de 45 ans. Mgr Odina Roy, curé, a chanté le service, assisté de MM. les abbés Tanguay et Blondeau.

Le cercueil était porté par MM. Aurélius Maheu, Jean-Paul Bilodeau, Raymond Vachon, Blaise Vachon, Réginald Giguère et Gilles Vachon. La croix était portée par M. Ange-Aimé Lambert.

Elle laisse dans le deuil sa soeur, Mme Joseph Lambert, de St-Joseph; ses demi-soeurs: Mme Florian Pouliot (Alice), Mme Valère Vachon (Irène), Mme Léo Bilodeau (Aiméla), Mme Adélarde Giguère (Philomène), Mme Adélarde Vachon (Camille), de St-Odilon; ses demi-frères: Odilon et Adélarde de St-Odilon, Thommy Maheu de Sherbrooke, Alyre Carette de St-Joseph, Lionel Carette de La Sarre et Linière Carette de St-Zacharie.

Sympathies:

Tél. 226

Paul Voyer
ARCHITECTE

Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96

HOMMES DEMANDES

Pour apprendre le Métier Soudure à l'Arc et au Gaz à L'INSTITUT D'ENTRAÎNEMENT SPECIALISÉ DU QUÉBEC. Montréal, P. Q.

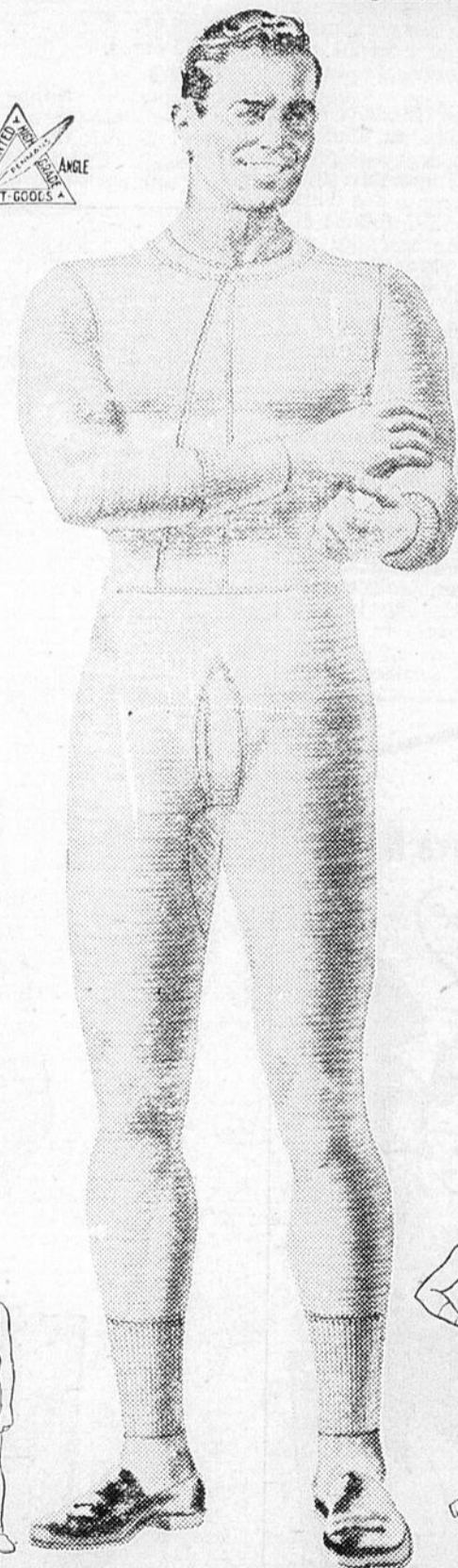
Pour plus amples renseignements, écrivez à Case "O", Dépt. C, L'ECLAIREUR, Beauceville.

NOM
ADRESSE
COMTE
OCCUPATION AGE

Nos sympathies à M. et Mme Honorius Giguère, M. et Mme Léonidas Giguère, M. et Mme Aurélien Giguère à l'occasion de la mort de M. Oréna Giguère décédé subitement à Vallée-Jonction mardi, le 18 novembre, à l'âge de 61 ans. Nos condoléances aux familles en deuil.



SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS



4-FL-8-F

Les Sous-Vêtements Molletonnés NuCut offrent une Valeur Extra et un Nouveau Confort!

Le devant croisé, à un bouton, et l'envers molletonné épais de ce modèle NuCut vous tiennent au chaud en hiver—et vous aident à rester en bonne santé. Vous épargnez de l'argent, parce que les Penmans sont de la meilleure qualité et durent plus longtemps. L'attention et les soins particuliers apportés à chaque détail vous garantissent une qualité supérieure. Gilets, Caleçons, Combinaisons et NuCut. Pour Hommes et Garçons.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques gâteaux de noces à louer à très bas prix. Informations: Tels St-Georges 1008 ou 792.

HOMMES DEMANDES

Etes-vous intéressés à gagner de gros salaires? Apprenez à peu de frais, l'opération de Bulldozers, Loaders, Pelles mécaniques, électriques et Diesel, ainsi que la maintenance. Ecrivez, téléphonez ou présentez-vous à:

Heavy Equipment Training School
380, Boulevard des Laurentides - PONT VIAU
Montréal 9

POUR UNE MEILLEURE ÉCLOSION



UTILISEZ LA

SUPER-MOULÉE

SHUR-GAIN

20% POUR L'ÉCLOSION

Les poules pondent plus d'oeufs dont le pourcentage d'éclosion est plus élevé et les poussins sont plus viables quand on donne au troupeau d'élevage la meilleure moulée que l'on peut trouver.

Notre Super-Moulée SHUR-GAIN 20% pour l'éclosion contient 25 ingrédients de la plus haute qualité dont la farine de poisson et la farine de foie animal qui sont deux ingrédients très favorables à l'éclosion de fortes couvées.

Léopold Ferland

LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.

BUTS DU TIMBRE DE NOËL

Après cinquante ans, le TIMBRE DE NOËL de nouveau est présenté, cette année, comme le symbole de la lutte antituberculeuse, et les divers comités qui s'occupent de la vente du Timbre de Noël, s'adressent à la population de leurs régions respectives en vue de récolter les fonds nécessaires à la poursuite de cette lutte.

Ces comités réunis sous l'égide du COMITE PROVINCIAL DE DEFENSE CONTRE LA TUBERCULOSE, lancent un appel à la générosité de leurs concitoyens, se proposant toujours le même but: lutter par tous les moyens contre la tuberculose, maladie contagieuse encore présente dans les poumons d'un grand nombre des nôtres.

Ces moyens, propres aux organisations bénévoles qui utilisent les fonds récoltés grâce à la vente du Timbre de Noël, sont les suivants: éducation du public, dépistage des nouveaux cas, assistance aux anciens tuberculeux en vue de leur réadaptation, oeuvres de service social.

En dépit des efforts concertés des autorités gouvernementales responsables de la santé publique et des organisations bénévoles, en vue de faire connaître à la population les faits élémentaires qui concernent la tuberculose, il reste encore un nombre étonnant de personnes qui ne sont pas au courant du caractère particulier de cette maladie.

Une partie des fonds souscrits à la campagne du Timbre de Noël servent à renseigner ces gens. Il est important que tous se rendent compte des deux principaux éléments qui font de la tuberculose une maladie un peu à part: son caractère insidieux et son caractère contagieux.

Cette éducation du public a pour but de prévenir la maladie, de prémunir contre elle ceux qui pourraient prêter flanc à la tuberculose.

Une part importante des fonds recueillis par la vente du Timbre de Noël, est consacrée à l'organisation du dépistage des nouveaux cas de tuberculose.

Sous la direction des autorités médicales des sanatoriums et des dispensaires, établis dans les diverses parties de la province par les soins du Ministère de la Santé, et en collaboration avec les médecins hy-

giénistes des Unité. sanitaires, des enquêtes radiologiques sont organisées en vue d'offrir à tous les citoyens l'opportunité de faire radiographier leurs poumons. Le coût de ces enquêtes est défrayé à même les recettes du Timbre de Noël.

Ces mêmes recettes servent aussi à seconder les mesures prises par le Gouvernement pour faciliter aux tuberculeux guéris la reprise d'activités normales, pour leur rendre aussi aisé que possible l'accès à une besogne qui soit en rapport avec les forces — souvent très réduites — dont ils disposent.

Les responsables des fonds du Timbre de Noël utilisent enfin une certaine portion de ceux-ci pour faire oeuvre d'assistance sociale auprès des familles de tuberculeux placées dans des conditions particulièrement précaires.

Etant donné la caractéristique de nécessité de ces dépenses complémentaires en faveur du tuberculeux, étant donné surtout l'aspect d'urgence de la lutte contre la maladie, les responsables de la vente du Timbre de Noël comptent sur la réponse généreuse des citoyens à l'appel lancé par chacun des comités.

SOMMAIRE "RELATIONS"

Décembre 1958

EDITORIAL

Tu es Petrus.

ARTICLES

Mgr Roncalli, Nonce et Patriarche Georges-P. Vanier
Réflexion autour du concave Luigi d'Apollonia
De l'ancien et du nou-

veau Geor.-H. d'Auteuil
Les effets du cinéma: Joseph d'Anjou
La censure des films: Jacques Cousineau
Les principes de la pédagogie des Jésuites: Florian Larivière

AU FIL DU MOIS

Pie XII et les Juifs. — Jean XXIII et les journalistes. — Pour nous préparer une élite chrétienne. — Centenaire de la presse franco-ontarienne. — Mission nationale en Bolivie. — Jeunes foyers chrétiens. espoir d'avenir.

ARTICLES

Notre pauvreté en bibliothèques: Edmond Desrochers.

Horizon international: Joseph Ledit.

LES LIVRES

NOTES BIBLIOGRAPHIQUES TABLES DE L'ANNEE 1958 RELATIONS, 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal-11 Tél.: DU 7-2541. Abonnement: \$4.00 par année — le numéro: \$0.35.

DANS LE CIEL RADIEUX

Venez, divin Messie,

Sauvez nos jours infortunés.

Décembre nous est revenu avec son froid piquant qui rougit surnoisement le nez et les oreilles, ses journées affairées et trop courtes, ses soirées longues mais si délicieuses. Décembre nous apporte avec sa joie prochaine, son espérance nouvelle! A nouveau ce sera la féerie de la Nuit Radieuse, la Messe dans le soir étoilé, la paix du Christ sur nos champs et nos maisons. Et puis, il y aura le sapin décoré brillamment,



NOTRE MISE AU POINT D'HIVER coûte moins qu'un remorquage!

"Shellubrication" et examen de sécurité.....
Huile à moteur X-100 Premium (pintes).....
Vidange et nettoyage du radiateur.....
Antigel Shellzone (pintes).....
Pose des pneus neige.....

Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, prop.

Shellubrication - Lavage - Polissage
d'autos - Pneus et chambre à air
Pick-up service.

JERSEY MILLS

Tél. 763



le réveillon, les bas suspendus à la cheminée. Revenons au réveillon, il en vaut la peine. Le menu était substantiel et abondant, les présents y figuraient, enrichis d'une présentation gra-

cieuse. Que de plaisirs et de joies nous apporte ce beau mois de Décembre? Et dire que ce bonheur n'est qu'une faible lueur du bonheur de l'au-delà?

Benoît Veilleux



Il aurait bien besoin, lui aussi, d'un "p'tit coup d'oeur"
...le gin de Kuyper, évidemment
Blended Gin — Distillé au Canada



Quand vient l'heure de la détente...
prendre une **MOLSON** c'est agréable
La bière de chez nous



• **BARBIERS DE PERE EN FILS** — M. Jean-Nicol Roy, fils de M. Charles-Eugène Roy, barbier de la première avenue à St-Georges, est tout fier d'examiner avec son père sa carte de compétence qu'il vient de recevoir du Comité Paritaire du District de Québec. Coïncidence curieuse, cette carte lui fut remise 34 ans, jour pour jour, après les débuts de son père dans ce métier. Ce dernier souhaite à son fils autant de coups de ciseau qu'il en a lui-même donnés au cours de sa longue carrière. Il nous fait plaisir d'offrir nous-mêmes nos meilleurs vœux de succès à MM. Charles-Eugène et Nicol Roy. Ceux-ci désirent profiter de l'occasion pour remercier leur clientèle et pour solliciter leur encouragement continu durant les années à venir. Ann.

(Photo Rasaire Gamache)

OBSÈQUES DE MME CLÉOPHAS GUILLEMETTE

Le 8 octobre dernier, est décédée subitement, à l'âge de 64 ans et 8 mois, Dame Delphine Gilbert, épouse en premières noces de feu Alcide Gilbert et deuxième noces de M. Cléophas Guillemette, de St-Raphaël. Elle était autrefois de St-Georges-Est, Beauce.

Ses funérailles eurent lieu au milieu d'une nombreuse assistance en l'église paroissiale.

M. l'abbé F.-X. Leclerc, curé d'Armagh a officié au service assisté de MM. les abbés D. Labbé, vicaire à Armagh, et L.-H. Lachance, vicaire de St-Raphaël.

Une forte délégation de Dames de Ste-Anne prenait part

au cortège funèbre.

La défunte laisse outre son époux, M. Cléophas Guillemette, ses filles et gendres: MM. et Mmes Eudore Rémillard (Berthe), de St-Raphaël Bell; Lucien Rémillard (Laurette), de Lévis; Lucien Gauthier (Anita), Fernand Leblanc (Paula), Roland Cloutier (Anne); Mme Vve Arthur Côté, née Jeanne-d'Arc, tous de Québec. Ses fils et belles-filles: M. Armand Gilbert, de Sherbrooke, M. et Mme Roland Gilbert, de St-Georges-Est Bce 19e rue, M. Maurice Gilbert de St-Georges-Est Bce. Ses frères et soeurs: M. et Mme Wilfrid Gilbert, de Montréal; M. et Mme Gonzague Gilbert, d'Iberville; M. Albert Gilbert et M. Gaudias Gilbert, de St-Georges, Bce; Mme Vve Napoléon Boucher, de St-Philibert; le R. S. Marie de St-Walfrid, du couvent de St-Malo de Québec. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Ed-

Aspirateurs SINGER

Depuis 28 ans la compagnie Singer fabrique des aspirateurs de la meilleure qualité.

Tout nouveau pour les clients de notre région. Singer par l'entremise de sa succursale vous offre tout ce qu'il y a de plus nouveau en aspirateurs électriques.

Il faut la voir pour pouvoir admirer toutes les qualités et les commodités que cette fameuse machine vous offre.

Elle se déplace sur roulettes sans verser, elle peut être placée debout dans l'escalier pour plus de commodité, et elle peut être remise dans si peu d'espace.

Prix défiant toute compétition, seulement : **\$99.95**

En plus, nous vous donnons une brosse à turquie d'un genre tout à fait spécial, ou un coffret pour remiser votre balayeuse.

Ceci peut être une suggestion de cadeau pour NOEL et sera certainement le cadeau le plus apprécié.

Dès maintenant, rendez-vous ou téléphonez chez :

Cercle de Couture Singer

304, 1ère ave — Tél. 327 — Ville St-Georges

mond Moroin; Mme Vve Johnny Gagnon, de St-Georges; Mme Vve Alfred Gilbert; M. et Mme Georges Gilbert; M. et Mme Adalbert Gilbert, de St-Philibert; M. et Mme Gédéon Gilbert, de St-Aurélien Dorc.; M. et Mme Gaudias Gilbert, de St-Prospère Dorc.; M. et Mme David Guillemette; M. et Mme Désiré Guillemette; M. et Mme Arthur Guillemette, de St-Raphaël Bell et Mme Alphonse Roy, aussi de St-Raphaël. Elle laisse également dans le deuil: M. et Mme Edgar Guillemette, de St-Agapit; M. et Mme Joseph Carbonneau (Diana Guillemette); M. et Mme Roméo Jobin (Fernande Guillemette); M. et Mme Emile Roy (Yvonne Guillemette); M. et Mme Roger Mercier (Ernestine Guillemette); M. et Mme Philippe Guillemette (Marie Labrecque); M. et Mme Roméo Guillemette (Antoinette Dion); M. et Mme Emile Guillemette (L. Tanguay); M. Maurice Guillemette, tous de St-Raphaël. M. et Mme Lionel Guillemette, de Springfield, Conn., de même que plusieurs cousins et cousines, ainsi que des nièces et neveux et 23 petits-enfants.

service par Mmes Gérard Labrecque et Adélar Jobin, Dames de Ste-Anne.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Louis Corriveau, de St-Raphaël Bell.

Nos sincères condoléances aux membres des familles qui viennent d'être éprouvés par ce deuil.

On dit que l'auteur des "Belles Histoires", Claude-Henri Grignon, a été contraint d'exiler "Alexis" pour un certain temps car Gaby Gascon (l'interprète d'Alexis) était en tournée avec la troupe du Nouveau Monde.

Le Centre du disque de la Beauce

Le comptoir musical de la

Maison J.-A. Gagné

VOUS PRESENTE :

Palmarès des succès français

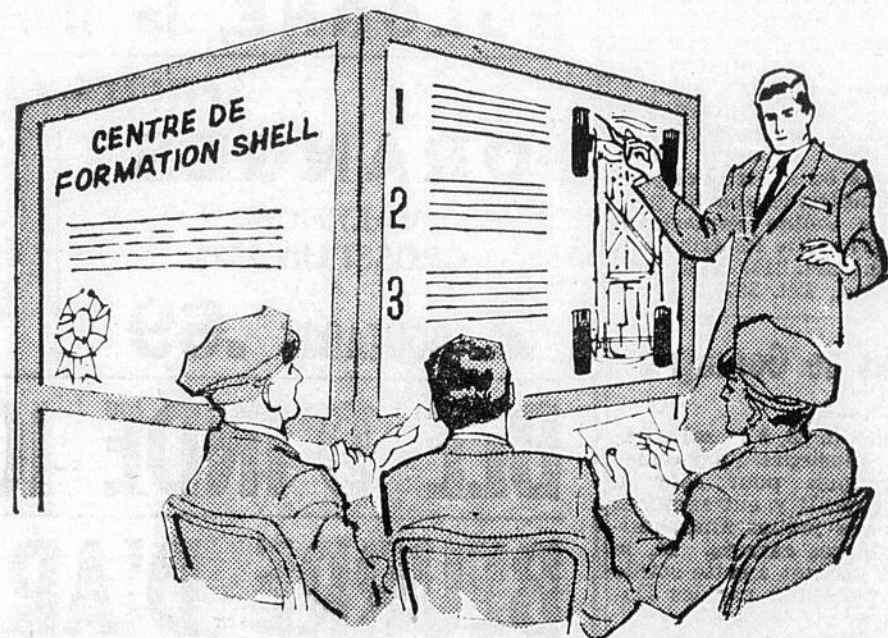
- | | |
|--|--|
| 1—JE T'AI DONNÉ TOUT MON AMOUR (Michel Louvain). | 16—AIE MON COEUR. (André Claveau). |
| 2—LISON. (Michel Louvain). | 17—DU MOMENT QU'ON S'AIME. (Janine Gingras). |
| 3—SAIT-ON JAMAIS. (Caterina Valente). | 18—LA CHANSON DU BONHEUR. (Les 3 Bars). |
| 4—LE JOUR OU LA PLUIE VIENDRA. (Guyline Guy). | 19—MONT-ROYAL. (Rina Ketty). |
| 5—VIENS AVEC MOI ET TU VERRAS. (Collégiens Troubadours). | 20—VENEZ PRES DE MOI. (Dean Edwards). |
| 6—ADIEU. (Michel Louvain). | 21—ATTENDS-MOI TI-GARS. (Félix Leclerc). |
| 7—BUENA SERRA. (Line Renaud). | 22—QU'ON EST BIEN. (Guy Beart). |
| 8—SOPHIA. (François Charpin). | 23—PADRE DON JOSE. (Rina Ketty). |
| 9—VIENS. (Prophètes). | 24—HISTOIRE D'UN AMOUR. (André Bertrand). |
| 10—LE MIRACLE DE STE-ANNE. (Jen Roger). | 25—MES COUSINS. (Germaine Dugas). |
| 11—JE N'AI FAIT QUE PASSER. (Fernand Gignac). | 26—LES ENFANTS DE MA SOEUR. (Clémence Desrochers). |
| 12—BON VOYAGE. (Rina Ketty). | 27—Y'A QUE TOI. (Pierre Senecal). |
| 13—BUENAS NOCHES MI AMOR. (Michel Louvain). | 28—CARRE ST-LOUIS. (Paolo Noël). |
| 14—GONDOLIER. (Compagnons de la Chanson). | 29—SUR TOUS LES CHEMINS DU MONDE. (Père Bernard). |
| 15—LILLI. (Pierre Senecal). | 30—HELLO LE SOLEIL BRILLE. (André Bertrand). |

Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la MAISON J. A. GAGNE en face du pont, à St-Georges.

Palmarès des succès américains

- | | |
|--|--|
| 1—TO KNOW HIM IS TO LOVE HIM. (Teddy Bears). | 16—MANDOLINS IN THE MOONLIGHTS. (Perry Como). |
| 2—THE HULA HOOP SONG. (Georgia Gibbs). | 17—JALOUS HEART. (Tab Hunter). |
| 3—ONE NIGHT. (Elvis Presley). | 18—THE END. (Earl Grant). |
| 4—SUSIE DARLIN'. (Robin Luke). | 19—I'LL REMEMBER TONIGHT. (Pat Boone). |
| 5—TOM DOOLEY. (Kingston Trio). | 20—HEY GIRL HEY BOY. (Oscar McLollie & Janet Baker). |
| 6—I GOT STUNG. (Elvis Presley). | 21—WITH YOUR LOVE. (Jack Scott). |
| 7—LONESOME TOWN. (Ricky Nelson). | 22—THE SECRET. (Gordon Mcrae). |
| 8—TEA FOR TWO CHA CHA. (Tommy Dorsey). | 23—NEAR YOU. (Roger Williams). |
| 9—FORGET ME NOT. (Kalin Twins). | 24—THE WORLD OUTSIDE. (Four Aces). |
| 10—PROBLEMES. (Everly Bros). | 25—WHEN. (Kalin Twins). |
| 11—ROOKIN' ROBIN. (Bobby Day). | 26—FOR MY GOOD FORTUNE. (Pat Boone). |
| 12—IT'S ALL IN THE GAME. (Tommy Edwards). | 27—BIRD DOG. (Everly Bros). |
| 13—NON DIMENTICAR. (Nat "King" Cole). | 28—MEXICAN HAT ROCK. (Apple Jack). |
| 14—MY TRUE LOVE. (Jack Scott). | 29—WALKING ALONG. (Diamonds). |
| 15—GUALIONE. (Perez Padro). | 30—BIMBOMBY. (Jimmy Rodgers). |

N'oubliez pas une attention toute spéciale est apportée aux commandes postales.



Voici ce que représente notre service Shell

Nous avons tous suivi un cours de spécialisation au Centre de Formation Shell afin de vous assurer un meilleur service... et assurer à votre voiture une plus longue durée!

Lorsque vous vous arrêtez à l'enseigne Shell, vous pouvez compter sur les services d'un personnel spécialisé toujours courtois.

De plus, nous nous efforcerons de faire mieux encore—de prendre à coeur votre intérêt et celui de votre voiture. Passez nous voir bientôt et rappelez-vous que

"Le service est notre spécialité"

MARIE-LOUIS PAQUET

POLISSAGE - BALANCEMENT DE ROUES

2ème Avenue - St-Georges-Est - Tél. 619



PERDUS ET RETROUVÉS

Deux citoyens de la région, MM. Dutil et Maheux, respectivement de St-Prospier et de St-Joseph, se sont égarés dans un bois de la région, la semaine dernière.

Plusieurs chercheurs ont été alertés et l'Ambulance St-Jean de St-Georges a participé activement aux recherches. Pour la brigade des Ambulanciers, ce fut une précieuse expérience, car elle permit d'éprouver l'efficacité de son nouvel équipement d'urgence.

On fit, entre autres, usage d'un projecteur qui peut éclairer jusqu'à un mille de distance. Tous ces efforts n'ont pas été vains, car les deux hommes furent retrouvés sains et saufs quelques heures plus tard.

L'Ambulance St-Jean profite de l'occasion pour remercier ses collaborateurs et pour remercier également ceux qui lui ont donné une bonne coopération lors de l'accident qui coûtait la vie à Clarence McCollough il y a une quinzaine de jours.

Feu Mme C. Perron

Dans notre compte rendu de la semaine dernière, concernant le décès de Mme C. Perron, de St-Honoré, il s'est glissé quelques erreurs que nous tenons à rectifier.

Mme Perron était veuve. Parmi ses belles-filles, il faut ajouter le nom de Mme Alphonse Perron. Dans la liste des grands-messes, on a oublié le nom de M. Paul Perron et ceux de M. et Mme P.-J. Ferland, de Beauceville-Ouest. Il y eut aussi un télégramme de M. Joseph Leblond.

Enfin, voici la liste des arrière-petits-enfants que laisse Mme Perron: Mlle Lise Bégin, Liette Bégin, Serge Bégin, Martine Bégin, Marcelle Perron, Louise Perron, Louise Perron, Robert Perron, Richard Perron, France Perron, Claude Perron, Nicole Perron, Jacques Boutin, Gilles Boutin, Sylvie Boutin, Danielle Veilleux, Ghyslaine Perron.

Enfants de Marie

Les Enfants de Marie de St-Georges sont priées de prendre note que leur réunion de décembre aura lieu dimanche, le 7, à 1h 45, comme les dimanches ordinaires, et que la réception suivra les vèpres le même soir.

Les jeunes filles désirant être admises dans la congrégation voudront bien donner leurs noms à l'une ou l'autre des personnes suivantes, le plus tôt possible: Mlle Céline Pomerleau, sec., Tél. 724, Mlle Béatrice Rodrigue, trés., Tél. 216, Mlle Irma Lessard, prés., Tél. 397.

St-Louis de Gonzague

SOIREE :

Dimanche, le 23, à la salle paroissiale, plusieurs personnes se sont réunies pour fêter la Ste-Catherine. Il y eut sketches joués par des jeunes filles, musique et danses carrées. M. le Curé était présent à cette soirée qui était organisée par les Dames Fermières.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Adrien Perreault, de Montréal, ainsi que Mme Emile Perreault, de St-Joseph, de passage chez M. et Mme Luc Veilleux, dernièrement.

—Mme Maurice Bérubé, de Loretteville, de passage chez Mme Vve Thomas Bédard.

—M. et Mme Clovis Dorval, ainsi que Mme Hervé Faucher, se rendaient dernièrement à St-Damien visiter leurs filles normales, Mlles Marie-Berthe Poirier et Gaétane Thibodeau.

—M. et Mme Jean-Paul Boily, de passage à St-Benjamin, chez M. et Mme Wilfrid Boily.

—Mme Aurélien Vachon, de passage à Québec, dernièrement.

—M. et Mme L. Baillargeon, de Honfleur, de passage chez M. et Mme Hilaire Sylvain.

—M. et Mme Paul Pomerleau, de Beauceville, en visite chez M. et Mme Norbert Bernard.

—M. et Mme Luc Lessard, de St-Joseph, ainsi que Mme Vve Joseph Beaulieu, de passage chez M. et Mme Johnny Veilleux.



GARANTIT

la DINDE que vous achetez!



Vous ne payez que pour le poids de la dinde nettoyée et "prête pour le four". Les volailles "prêtes pour le four" ne coûtent pas plus! Seules les meilleures volailles sont préparées selon cette manière moderne: "Prêtes pour le four"! Achetez bien en achetant TableRite!



ANCIENNE METHODE



NOUVELLE METHODE

PRIX EN VIGUEUR LES 4-5-6 DECEMBRE

TABLEAU COMPARATIF DES POIDS	
Poids ordinaire	Poids nettoyé
10 1/4 lbs égale approximativement	8 lbs "Prête pour le four"
12 1/2 lbs égale approximativement	10 lbs "Prête pour le four"
17 1/2 lbs égale approximativement	14 lbs "Prête pour le four"
22 1/2 lbs égale approximativement	18 lbs "Prête pour le four"

DURÉE DE CUISSON POUR UNE VOLAILLE "PRÊTE POUR LE FOUR" ou "EVisCÉRÉE": — 15 à 20 minutes par livre de 300° F à 320° F.
ALLEZ AU MAGASIN IGA LE PLUS PROCHE POUR AVOIR UN BON CHOIX DE VOLAILLES "PRÊTES POUR LE FOUR".

No GAGNANT DE LA POUPEE, 2079

DINDES

20 LBS ET PLUS
CAT. "A" EVisCÉRÉES
CRY-O-VAC
EXCELLENTE QUALITE

.53

La livre

ROTI DE LONGE DE PORC

BOUT DE COTES LB .39

BOUT DE FILET LB .49

BOUDIN FRAIS, 3 lbs .79

SAUCISSES FUMÉES

BACON LOCAL, la lb .59

TABLERITE

LB .39

BAR-B-Q CUIITS, ch. 1.09

JAMBON PICNIC

BOLOGNE, la livre .24

PHILIP

LB .43

FRUITS ET LEGUMES FRAIS CHEZ IGA

ORANGES

VALENCIE
GROSSEUR 2523

2 DOUZAINES .69

CELERI

PASCAL - JUMBO
CALIFORNIE

Le Pied .29

CAROTTES

LOCALES
DE QUEBEC

CELLO
3 LBS .21

BLE D'INDE IGA

A LA CREME

6

BTES
20 oz

.99

BEURRE D'ARACHIDES IGA

POT

16 oz

.33

CONFITURE AUX FRAISES IGA

POT

54 oz

.45

DATTES

JAFFA, sans noyaux
pqt 14 on.

Spécial carrés aux dattes
GRUAU, pqt 11 oz
QUAKER

LES DEUX POUR

.37

ALIMENTS POUR BEBES, HEINZ

10

BTES
5 oz

1.00

PAPIER DE TOILETTE

WHITE SWAN

8

ROULS

.99

Magasinez et épargnez au Marché Gilbert **IGA**

LA MAISON GEDEON ROY EUGÈNE VEILLEUX, prop.

DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
Fleurs naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce

Réunion du Club Richelieu — Conférencier invité : le Dr François Cliche — Monsieur Jean Langevin, un nouveau membre — Le R/ Jean Gosselin, conférencier atomique.

Jeudi dernier, le 27 novembre, le Club Richelieu St-Georges tenait son souper bi-mensuel au Arnold Lodge. Plusieurs événements intéressants devaient faire de ce souper une rencontre fort agréable.

La table d'honneur, sous la présidence du R/Archelas Roy, était encore composée des R/V. Rodrigue, J. Gosselin, P. Morisset, F. Cliche, et Jean Langevin, comptable du bureau de comptabilité Ruel, Moreau, Langevin, occupait aussi un siège à la table d'honneur.

Après la présentation de la table d'honneur et la nomination des membres, le président du Club demandait au R/Victor Rodrigue de bien vouloir présenter le futur membre à ses nouveaux confrères. L'ami Victor, parrain de M. Langevin, dit d'abord que l'ami Jean est installé à St-Georges depuis un an; né en 1930 à Lévis, il fait ses premières études dans cette ville, puis au pensionnat St-Louis-de-Gonzague. Il étudie ensuite à l'Académie Jacques-Cartier d'où il sort brillamment pour prendre le cours scientifique de l'Académie de Québec; il entre ensuite à la faculté de commerce. Il fait ses études au premier rang de sa classe et occupe la charge de directeur de la coopérative universitaire. Le nouveau membre se mariait à une gentille Québécoise, Mlle Hélène Paradis, le 29 juin, dont il a un actif poupon, âgé de 8 mois.

Pendant que les membres se levaient pour chanter l'hymne du Club en l'honneur de cette nouvelle recrue, le président le décorait du bouton Richelieu.

L'ami Jean Gosselin avait été chargé de faire la conférence atomique; il s'en chargea avec entrain, car il récita un poème magnifique, spirituel et humoristique sur un sujet que lui avait dicté le voisinage de sa demeure avec le cimetière paroissial.

Le conférencier invité était M. François Cliche, anesthésiste à l'hôpital et membre du club. Il avait intitulé sa conférence: "L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, son passé, son présent son avenir".

L'orateur invité rappelle brièvement l'histoire de l'hôpital: la première personne qui a l'idée de bâtir un hôpital régional à St-Georges est le Cardinal Rouleau, en 1927; Mgr Fortier, alors curé, achète un terrain à cet effet; en 1942, un groupe éminent de citoyens de la région, dont Mgr Fortier, M. le curé Ed. Beaudoin, M. Georges-Octave Poulin, le Dr Victor Cloutier, MM. les maires, MM.

les médecins adressent une requête au Ministère de la Santé; le projet est théoriquement accepté, mais on ne peut trouver de communauté qui soit dans la possibilité de fonder l'oeuvre. Après plusieurs démarches, l'Hôtel-Dieu de Québec accepte de patronner la fondation et le 1er août 1945, les religieuses de cet hôpital signent les contrats d'acceptation de l'institution. Le 7 octobre de la même année, les architectes Adrien Dufresne et Ernest Cormier font l'appréciation des terrains offerts généreusement dans l'est et dans l'ouest de la ville. Ils décident de situer l'hôpital sur un grand terrain de la fabrique de Saint-Georges et M. Kenneth Pozer, dont il convient de rappeler le geste, cède la même étendue de terrain adjacent pour favoriser la fondation. De 1945 à 1947, des comités de laïcs sollicitent les octrois nécessaires et la construction débute le 15 mai 1948.

Bien avant les débuts de la construction, les religieuses intéressées à l'oeuvre tiennent un journal pratiquement quotidien des progrès du projet et c'est de ce journal que le conférencier tire ses principaux renseignements. C'est ainsi que le journal signale que dès novembre 1947, soit plus d'un an avant le début de la construction, des dames généreuses de St-Georges se mettent à l'oeuvre et forment l'ouvroir de l'hôpital. Ces ouvrières de la première heure, qui sont encore aujourd'hui tout aussi actives, les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, on les voit citées tout au long du journal; et elles entourent la fondation d'une sollicitude de tous les instants et qui ne se dément pas après onze ans d'existence; en vérité, l'Hôtel-Dieu leur doit beaucoup.

A la fin d'octobre 1949, dix religieuses sont désignées pour commencer l'oeuvre; parce que l'une tombe malade, neuf sont au poste dès la fin de novembre 1949; six d'entre elles sont encore parmi nous.

Leur journal, qui parle du premier contact avec la Beauce, qui raconte le premier Noël et le premier de l'An en terre éloignée du Monastère du Précieux-Sang, se veut généreux, enthousiaste, humoristique même, mais à travers les phrases tout empreintes de surnaturel, perce une nostalgie qui en dit long sur un sacrifice qui veut rester ignoré.

Le conférencier cite plusieurs phrases à ce sujet; il note aussi (suite à la page 20)

FUNÉRAILLES DE M. G. FONTAINE

Le 26 novembre, en l'église de L'Assomption, avaient lieu les funérailles de M. Georges Fontaine, décédé le 22 novembre.

M. Alfred Grenier, accompagné de M. Isaïe Gilbert, portait la croix.

Le cercueil était porté par MM. Louisa Mercier, Gérard Carter, Léonidas Paquet, Josaphat Morin, Elisée Caron et Cécilia Gilbert.

M. le curé Jean Duval fit la levée du corps et M. l'abbé P.-E. Begin, assisté de MM. les abbés Morin et Goudreau, chanta le service.

Le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur précédait le cortège funèbre.

L'inhumation eut lieu au cimetière de L'Assomption.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Giguère & Frère de Ville St-Georges.

LES ENFANTS DE MARIE

Le 8 décembre prochain aura lieu à 5 1/2 hres au sous-basement de l'Eglise, un souper organisé pour les Enfants de Marie de l'Assomption. Nous avons fixé une minime contribution de \$0.25 pour y prendre part. Il y aura partie récréative, suivie de la réception des nouvelles adhérentes à 7 1/2 h. à l'Eglise.

S'il y a des jeunes filles désireuses de faire partie de l'Association des Enfants de Marie de l'Assomption, vous n'avez qu'à communiquer au numéro 111 ou 889. Nous vous attendrons le 8 décembre au soir afin de rendre hommage à Notre Mère du Ciel, patronne de notre Association.

Epicerie fermées

La majorité des épicerie-boucheries de St-Georges seront fermées lundi prochain, 8 décembre, fête de l'Immaculée-Conception. Les consommateurs sont priés d'en prendre note afin d'effectuer leurs achats en fin de semaine.

NAISSANCE

Claudine, enfant de M. et Mme Fernand Dubé (Rosette Veilleux), annonce la naissance d'un petit frère, baptisé sous les prénoms de François, Pierre, Alain, Parrain et marraine, M. et Mme François Dubé. Porteuse, Mme Adrien Veilleux. Nos félicitations.



10e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE — A l'occasion de leur 10e anniversaire de mariage, M. et Mme ANDRE GILBERT ont été l'objet d'une brillante fête, samedi soir dernier, à l'Hôtel Arnold. Sur la photo, nous remarquons M. et Mme Gilbert et leurs enfants, Yvon, Johanne et Sonia. (Photo Rosaire Gamache)

Formation des Comités chez les Filles d'Isabelle

Mercredi, le 19 novembre, le Cercle Elisabeth Leseur tenait sa réunion mensuelle. L'assistance nombreuse était enthousiaste!

En termes choisis, la régente, Mme Dion, exprima son admiration et sa reconnaissance à Mme Robert Dick et à Mme Emile Forget qui ont respectivement exercé les fonctions de gardienne et de garde extérieure pendant dix années consécutives. Elle rendit aussi hommage à Mme Arthur Thibodeau, ex-régente, et lui remit une épingle-souvenir. Mme Thibodeau remercia de tout coeur et ajouta: "C'est dans le diamant qui orne l'épingle-souvenir que je dépose les coeurs des Filles d'Isabelle. Je la porterai avec fierté."

Mme Louis Drouin, présidente du Comité des Pauvres, déclara que des vêtements pour une valeur de \$2,100 ont été distribués aux pauvres l'an dernier. Ce comité a fonctionné grâce au travail considérable accompli à l'ouvroir, dont la responsabilité était confiée à Mme Charles-Eugène Roy et Mme Henri Quirion. Plusieurs membres ont également apporté leur collaboration. Mme Dion a aussi manifesté sa vive satisfaction.

L'année isabellienne promet d'être riche en dévouement si on en juge par la condescendance des membres à accepter les charges, lors de la formation des comités. On sait pourtant que "se dévouer sans rien attendre, est le seul dévouement". Que ce zèle soit continu!

Voici les comités présentement en fonction:

Le comité de la visite aux malades: Présidente: Mme Victor Rodrigue. Responsables: Mmes Dominique Gilbert, Jean Grenier, Hugues Barriault, Marcel-Morrisette, Mlle Berthe Drouin.

Le comité des lois et règlements: Mlles Denise Poirier,

Jeanne d'Arc Sirois, Pauline Audet.

Le comité des pauvres: Présidente: Mme Louis Drouin. Responsables de l'ouvroir: Mmes Charles-Eugène Roy, Henri Quirion. Collaboratrices: Mmes Paul Deblois, Robert Dick, Mlle Irma Dutil, Mmes Emile Forget, Mlle Mary Gagné, Mmes Arthur Gilbert, Ls-Ph. Jolicœur, Arsène Morin, Wilfrid Morin, Jos. Morissette, J.-Edmond Rancourt, Eugène Roy, Réal Roy, Laurent Talbot, Armand Veilleux, Philippe Veilleux. Bienvenue aux autres membres qui désirent faire leur part pour les malheureux!

Les personnes charitables qui voudront offrir des dons, des vêtements neufs ou usagés, draps, etc., au Comité des Pauvres, seront heureusement accueillies et pourront communiquer avec Mme Louis Drouin, tél. 332, Mme Charles-Eugène Roy, tél. 498 ou Mme Henri Quirion, tél. 514.

Le 8 décembre, en la fête de l'Immaculée Conception, les Filles d'Isabelle feront des prières spéciales en l'honneur de Marie, de 1 hre à 6 hres p.m., à l'église de l'Assomption. Ce sera une magnifique occasion de confier à Marie les activités du Cercle.

La rédactrice.

AMBULANCE ST-JEAN

Les quêtes aux portes des églises se font régulièrement au bénéfice de l'Ambulance St-Jean de Saint-Georges.

Dernièrement, une quête semblable a rapporté la somme de \$18.00 à St-Théophile et une autre somme de \$55.00 à St-Côme.

De plus, on a reçu les souscriptions suivantes:

Pompiers de St-Georges-O. \$10.
Jean Nadeau, St-Honoré . 1.
Shawinigan W. & Power . 15.
Gilbert & Fils Enrg. . . . 25.



RINA KETTY CHEZ J.-A. GAGNE — Lors de son passage à Saint-Georges, RINA KETTY, célèbre vedette du disque et de la télévision, a tenu à rendre visite à la plus importante dis-

cothèque de la région, le comptoir musical de la Maison J.-A. GAGNE. Nous remarquons sur la photo Mme Ketty entourée de quelques-uns de ses nombreux admirateurs



MAGIE NOIRE OU SPIRITISME

Dimanche soir, une extraordinaire séance de magie noire s'est déroulée au Séminaire de St-Georges, sous la direction du grand magicien "Satani", mieux connu dans les milieux étudiants sous le nom de Claude Rompré. La séance avait été préparée avec un soin méticuleux par les finissants, en vue d'augmenter leur caisse de classe. Tous les élèves avaient été invités à cette réunion d'un caractère tout à fait spécial, et qui promettait d'être très intéressante.

Dans un silence religieux, le grand "Satani" a fait son apparition et a commencé ses prodiges, tous plus extraordinaires les uns que les autres. En voici quelques-uns des plus frappants. Avec sa baguette magique, il a

fait apparaître un élève sur la scène, et l'a suspendu dans l'espace. Puis, il a passé un cerceau autour de son corps pour bien montrer qu'aucune puissance humaine ne le soutenait. Continuant ses tours hallucinants, il a fait surgir devant nous une table, une chaise, des verres vides que les esprits ont remplis mystérieusement, car "Satani" se réclame du spiritisme.

Mais le tour le plus fantastique a eu lieu quand, sur l'ordre du magicien, sa tête s'est séparée de son corps; tous les spectateurs ébahis ont vu alors ce corps tenant sa tête au bout de son bras tendu, fait assez rare, il me semble, et qui prouve la valeur du magicien. La mise en scène de cette soirée a été une magnifique réalisation de la classe de Philosophie Senior, et elle a été très goûtée de tous les assistants. A en juger aux applaudissements, les sciences occultes sont en vogue au Séminaire.

Thérèse LeMay-Lavoie

AVOCATE
Bureau: 3h. à 6h. p.m.
Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 - 1ère Ave Est
ST-GEORGES

ORDO DE NOVEMBRE

Philosophie Senior:	%
Gabriel Kassar	90.4
Jean-Roch Labrie	89.8
Jean-Guy Boucher	85.4

ATTENTION... PRODUCTEURS D'OEUF

Procurez-vous le plus tôt possible, vos poulettes de remplacement qui vous donneront de gros oeufs l'été prochain lorsqu'ils seront le plus en demande... Pour des sujets de HAUTE EFFICACITE, consultez-nous, nous avons ce qu'il vous faut parmi nos croisements de lignée canadienne, éprouvés dans notre climat.

Couvoir Coopératif Certifié

St-Augustin - Cté Portneuf
RAYMOND COTE, gérant

AVIS

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEAUCE

Pieri Facias de Bonis et de Terris
District de Beauce.

COUR SUPERIEURE,
ST-JOSEPH DE BEAUCE,
No 26,018, à savoir :

ALFREDA VEILLEUX, ménagère de Beauceville-Ouest, épouse séparée de corps d'Emilien Poulin, du même lieu, contre EMI LIEN POULIN du même lieu et ROBERT VEZINA, avocat de St-Joseph de Beauce, procureur distrayant, à savoir :

"Un emplacement à Beauceville, avec bâtisses, circonstances et dépendances, étant partie du lot quinze cent quarante-trois (ptie 1543) du cadastre officiel de la paroisse de St-François, Beauce, mesurant, en front le long de l'avenue Lambert, cinquante-deux pieds et deux dixièmes (52.2') de largeur, soit dans sa ligne nord-est; soixante-dix-huit pieds et huit dixièmes (78.8') de largeur au fond, soit dans la ligne sud-ouest; par cent soixante et quatorze pieds et six dixièmes (174.6') de profondeur, dans sa ligne sud-est, et deux cent trois pieds et quatre dixièmes (203.4') de profondeur, dans sa ligne nord-ouest, ainsi borné: en front, au nord-est, à l'avenue Lambert; au fond, au sud-ouest à Vital Lachance ou représentants; d'un côté, au nord-ouest, à Charles Poulin, Gabin, ou représentants, et de l'autre côté, au sud-est, au terrain ci-dessus vendu par M. Alexandre Bolduc. Toutes les mesures ci-dessus sont anglaises."

"Une lisière de terrain, étant partie du lot quinze cent quarante-huit (ptie 1548) du même cadastre, mesurant douze pieds et deux pouces (12'2") de largeur, sur soixante-neuf pieds et demi (69½') de profondeur, le tout mesure anglaise, ainsi borné: au nord-est, au chemin public (Avenue Lambert), au sud-est au terrain de Lucien Roy, au nord-ouest, au terrain ci-dessus vendu par ladite Dame A. Bolduc, et au sud-ouest, la lisière se termine en pointe.

Le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, pour être vendu en bloc avec tout l'outillage de boucherie.

A charge par l'acheteur de se conformer aux servitudes actives et passives pouvant exister sur lesdits immeubles.

Ladite vente étant aussi faite à charge de payer à Dame Alfréda Veilleux-Poulin, une pension alimentaire de \$150.00 par mois, la vie durant de ladite Dame Alfréda Veilleux-Poulin, à partir du 22 octobre 1958, ladite pension alimentaire étant payable d'avance le 22 de chaque mois, suivant jugement de la Cour Supérieure et enregistré sur lesdits immeubles sous le numéro 180,509."

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale, en la paroisse de Beauceville-Ouest, le DIX-NEUVIEME jour de DECEMBRE prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
J. S. POULIOT,

Bureau du Shérif,
St-Joseph de Beauce,
11 novembre 1958.

49146-46-2-0

(Première insertion : 15 novembre 1958)
(Seconde insertion : 29 novembre 1958)

Philosophie Junior :

Yvon Laroche	96
Laval Bolduc	94.6
Es-Denis Cliche	93.8

Rhétorique :

Clément Bolduc	85.4
Claude Morin	80.4
Nil Poulin	79.8

Belles-Lettres :

Gérard Sylvain	84.4
Jean Samson	81.8
Renald Dutil	81.4
Jacques Ferland	81.4

Versification :

Renald Giroux	86.5
Michel Plante	82.1
Claude Beaudry	80.8

Méthode "A" :

Claude Perron	88
Paul Aubé	87.9
Jacques Rancourt	80.9

Méthode "B" :

Claudinet Giroux	79.4
Henri Doyon	79.2
Bruno Roy	78.9

Syntaxe "A" :

Raymond Veilleux	92.6
Gilles Maheu	88.4
Bertier Rouillard	88.2

Syntaxe "B" :

Pierre Couture	90
Benoît Fecteau	88
Paul-Hervé Paquet	88

Elément Latin "A" :

José Poulin	92.9
Jeannot Grenier	88.2
Guy Bernard	88.1

Elément Latin "B" :

Claude Grenier	91.5
Laurier Morasse	87.6
Claude Ouellet	86.3

SUAVITER ET FORTITER

Selon le dire de certaines gens et de certains élèves, et cela sans malice, bien entendu, l'honorable et respectable devise latine de notre Petit Séminaire, "SUAVITER ET FORTITER", se traduirait par la moins honorable et la moins respectable devise française, qui n'en est pas une: "SUER ET FORCER". Ce hola de notre part, que nous faisons au sujet de cette mauvaise interprétation, n'est nullement basé sur des préjugés mais bien sur une vérité. Le fait est que plusieurs s'efforcent (surtout chez les étudiants) d'attribuer aux études classiques cette devise de "Suer et Forcer", et que d'autres s'adonnent à des farces de mauvais goût et à des plaisanteries de vil aloi sur notre belle devise: "SUAVITER ET FORTITER". Notre but, ici, n'est nullement d'attribuer des reproches à qui que ce soit, mais bien de vouloir vous expliquer la signification de cette devise. D'après une traduction littérale, le mot latin "SUAVITER" voudrait signifier une chose que l'on fait, et qui est douce et agréable pour les sens et pour l'esprit. Cette façon de faire les choses peut s'appliquer dans tous ses aspects à nos études classiques. Par un sens de bonne volonté et de bon esprit, si l'on reconnaît tout le bien que l'on peut retirer, pour soi-même et pour les autres, de ces hautes études, nous pouvons facilement accepter ce que nous proposons la première partie de la devise: "SUAVITER, avec joie et douceur". L'élève, mal-

gré toutes les difficultés à surmonter, devra se complaire dans ses études et essayer d'en retirer le plus grand profit. Donc, c'est ici qu'entre en jeu la seconde partie de notre devise: "FORTITER". Si nous traduisons, "FORTITER" nous amène à constater que notre agrément dans l'étude doit devenir une force qui nous aidera à vaincre tous les sommets. Nous devons lutter hardiment, énergiquement et surtout avec vaillance. La persévérance jouera sur la scène de notre vie un rôle important. "SUAVITER ET FORTITER": quelle belle devise! Hâte-toi lentement; vas-y sûrement et hardiment; ne marche pas seulement en surface, mais aussi en profondeur; prends le temps de l'arrêter sur un sujet et approfondis-le; sois doux envers ton prochain, mais

brutal devant la tentation, sont autant de bonnes interprétations que l'on peut faire de la devise de notre Petit Séminaire de St-Georges: devise que l'on pourrait énoncer en langage familier, comme suit: "DOUCEMENT, MON GARS, MAIS VAILLAMENT".

ROLEBI

EN QUELQUES LIGNES

Les ouvriers canadiens ont reçu une somme estimative de \$3,679,000,000 sous forme de gages, salaires et revenus supplémentaires au cours du premier trimestre de 1958, soit une augmentation de 2.5 pour cent sur les chiffres de 1957.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8½ à 12,
1½h. à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi
après-midi
St-Georges-Est - Tél. 226

Me Clovis Thibodeau
AVOCAT
Tél. Bureau : 277
Tél. Rés. 727
1ère Ave. Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. - 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244
Tél. Rés. 289
St-Georges... Bce, Qué.

Heures : 2 à 4 - Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du
Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Tél. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET
Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de
Montréal
Bldv Dionne, coin Pozer
Tél. 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables Agréés - Syndic Licencié
113, rue Commerciale
— LEVIS —
— TÉL. TÉ. 7-6807 —
LS-ROBERT RUEL, C.A.
ROGER ROY, C.A.
GERARD COUTURE, C.A.
— 339, 1ère Avenue —
VILLE ST-GEORGES
— TÉL. 559 —
REJEAN MOREAU, C.A.
JEAN LANGEVIN, C.A.

NOUVEAU LOCAL
JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.
Optométriste - Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. - 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous - Voisin POULIN & GRONDIN
CENTRE OPTO - MEDICO - DENTAIRE
26 - 20e rue - Ville St-Georges - Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 61

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
1ère AVE., ST-GEORGES-EST - Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance Agréé
BUREAU : 1ère AVENUE
Téléphone : 49
Résidence : 279
CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 - ST-GEORGES-EST, Bce - P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.
Licencié en droit
AVOCAT et PROCUREUR
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone : Bur. 301
Rés. 345

Dr L.-P. GAGNON
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à
St-Georges
TEL. 278 - ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

CHABOT, FORTIER & Cie
Comptables agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT,
L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
Centre Champlain
265, de la Couronne, Québec

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics Licenciés
111, Côte de la
Montagne - QUEBEC

SAINTE-AURELIE

Un accident est survenu à M. Clermont Maranda, qui travaillait dans les chantiers de La Tuque. Celui-ci travaillait avec une scie à chaîne. Il fut transporté à l'hôpital de La Tuque. Son état est satisfaisant.

—M. Aimé Gilbert, qui travaillait dans les chantiers du Maine, a été frappé dans le dos par une branche d'arbre. Il fut transporté à l'hôpital de Saint-Georges. D'après une radiographie, il aurait des côtes fracturées. Présentement, il est en convalescence dans sa famille.

FETE FAMILIALE :

Le 8 novembre, Mme Alfred Maheux célébrait son 50e anniversaire de naissance. A cette occasion, une fête-surprise fut organisée. Il y eut souper familial chez son fils, Rosaire. A Mme Maheux, sincères félicitations et longue vie.

HOSPITALISES :

M. Claude Giguère est revenu dans sa famille, après avoir été hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

—M. Paul Maheux a fait un séjour à l'Hôtel-Dieu de Saint-Georges.

Prompt rétablissement à ces malades.

FED. DES OEUVRES :

La souscription en faveur des oeuvres dans notre paroisse a rapporté la somme de \$133.00.

NAISSANCES :

Le 9 septembre, Joseph, Jean, Pierre, né le 4. fils de M. et

Mme Georges Thireault (Madeleine Paquet). Parrain et marraine, M. et Mme Etienne Thireault, grands-parents de l'enfant.

—Le 21 septembre, a été baptisée Marie, Louise, Anne, fille de M. et Mme Emile Maranda (Démerise Maheux). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gagnon, de Québec, oncle et tante de l'enfant.

—Le 28 septembre, Joseph, Henri, né le même jour, fils de M. et Mme Henri-Paul Morin (Thérèse Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Bernier, de St-Louis, oncle et tante de l'enfant.

—Le 28 septembre, est née Marie, Raymonde, fille de M. et Mme Emilien Maheu, (Rolande Tardif). Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Chabot, oncle et tante de l'enfant.

—Le 5 octobre, Joseph, Jean, François, né le 28 septembre, fils de M. et Mme Roger Allen (Aurietta Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Honoré Drouin, grands-parents de l'enfant.

—Le 5 octobre, Joseph, Guy, Pierre, né le 24 septembre, fils de M. et Mme Laurier Beaudoin (Lucienne Vachon). Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Caouette.

—Le 19 octobre, Marie, Hélène, Gabrielle, née le 9, fille de M. et Mme Armand Morin (Marthe Allen). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Morin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 1er novembre, Anne-Marie, Ghislaine, fille de M. et Mme Léopold Morin (Rita Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Victor Allen, oncle et tante de l'enfant.

—Le 1er novembre, Marie, Dominique, Cécile, née le 24 octobre, fille de M. et Mme Claude Morin (Suzette Allen). Parrain et marraine, M. Dominique Allen et Mme Cécile Allen, grand-père et tante de l'enfant.

DANSE

Salle Edouard Poulin

Route 21 - (Rue St-Antoine)

Tous les dimanches soir avec orchestre.

TIRAGE - PLAISIR

BIENVENUE A TOUS

Au Québec, où la cuisine française est à l'honneur,

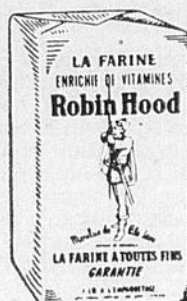
les produits

Robin Hood

sont les plus populaires



MÉLANGES à gâteaux et à pudding



FARINE à tout usage



GRUAU rapide et instantané

Robin Hood Flour Mills Limited

**LES GENS DE
BEAUCEVILLE
ADOPTENT LA BIÈRE QUE VEND
Maurice Jacob**



et cela à cause du
"HOUBLON SANS GRAINES"



Quelle est la raison de la popularité croissante de la bière O'Keefe? La douceur au goût tout simplement! Une douceur naturelle qui origine du "houblon sans graines."
Vous avez déjà mordu dans un noyau de raisin? C'est amer, désagréable, n'est-ce pas? Mais il n'y a rien cependant qui puisse gâter la saveur délicate du raisin sans noyaux. Il en va de même pour le houblon. Les graines du houblon ordinaire donnent une amertume désagréable à la bière. Par ailleurs, le "houblon sans graines", plus dispendieux utilisé par les maîtres-brasseurs O'Keefe, élimine toute trace de goût amer désagréable et vous assure d'une franche saveur naturelle.

**Buvez O'Keefe
La Bière Douce!**

L'Hôtel-Dieu...

(suite de la page 17)

la générosité constante dont, souligne le journal, les religieux du Bon-Pasteur font preuve envers les Hospitalières; sans cesse encore, Mgr Beaudoin veille sur l'oeuvre avec un attachement indéfectible, et le journal de la communauté est fort éloquent à ce sujet.

Le 15 mars 1950, jour de l'entrée du personnel, Mlle Alphonsine Bolduc, issue d'une belle famille de St-Georges, apporte au Pavillon Maria l'appui de son expérience, de sa bonté naturelle, de sa grande délicatesse et de son dévouement; elle est nommée sous-directrice du Pavillon qu'elle ne quitte que pour mourir après huit ans de service exemplaire.

Le 19 mars 1950, l'hôpital ouvre ses portes qui ne fermeront jamais plus. Le 20 août de la même année, a lieu l'inauguration officielle, et une kermesse géante, organisée par les Dames Patronnesses, est un événement dont on parle longuement sur la côte. Le conférencier s'excuse de presser les événements et de n'effleurer que quelques-unes de ces pages simples mais

émouvantes des dames fondatrices de l'hôpital.

Au point de vue médical, les grandes dates sont celles de l'organisation du Bureau Médical établi dans les débuts de l'hôpital, de l'organisation d'un cours d'aides-infirmières et qui débute dès avril 1950. En 1954, une nouvelle étape marque l'histoire de l'hôpital; l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce organise une école d'infirmières; un sujet de fierté et pour les religieuses et pour les médecins: désormais, il sera possible à une jeune fille de chez nous de faire ses études dans sa propre région. Et depuis son ouverture, l'école a vu graduer 4 infirmières en 1957, 5 en 1958 et en verra 11 en 1959; l'école loge actuellement 39 étudiantes gardes-malades. L'école, affiliée à l'Université Laval, donne un cours qui se compare aisément avec celui de n'importe quelle école du genre et les résultats de nos élèves sont excellents. Grâce à la compréhension de l'Administration, au concours sans cesse à l'aguet des dames patronnesses, l'école s'organise en loisirs aussi; et bientôt même, le personnel du Pavillon aura à sa disposition un magnifique tennis, gracieuseté de M. Ludger Dionne.

Si 1954 est une année marquante, 1957 est une année capitale pour le Bureau Médical; l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce reçoit son Accréditation complète. Ce diplôme représente pour les médecins de la région comme pour ceux de l'hôpital, des années d'effort et de travail et atteste de la bonne marche de l'hôpital.

Le conférencier donne ensuite des chiffres sur les activités de l'hôpital; aussi, l'auditoire apprend à date que 29,287 malades ont été hospitalisés à l'hôpital, près de 15,000 interventions chirurgicales ont été pratiquées, et 9,900 personnes sont venues consulter mais sans se

faire hospitaliser. Près de 40 médecins fréquentent régulièrement l'Hôtel-Dieu. Ceci regardé le présent; en ce qui concerne l'avenir, il faut à la fois parler des bâtisses et des hommes; à l'heure actuelle, l'hôpital procède à certains agrandissements nécessités par le manque d'espace; ainsi, l'hôpital aura une trentaine de lits de plus, du fait que les religieuses cèdent aux malades le local qu'elles occupent actuellement, une chapelle convenable, un petit auditorium pouvant asseoir 250 personnes et absolument indispensable dans les circonstances actuelles. Quelques retouches seront aussi faites au Pavillon des infirmières afin d'apporter des améliorations jugées nécessaires avec l'augmentation du personnel.

Mais l'avenir de l'hôpital, il réside encore bien plus dans l'esprit de progrès des administratrices et des médecins; il faut perfectionner les services existants, attirer des jeunes médecins intéressés à créer ici les services qui manquent et malgré le handicap de vivre en une région moins active que plusieurs autres, les autorités médico-hospitalières espèrent compléter assez tôt leur organisation.

Le conférencier termine en rappelant les services rendus par les divers bienfaiteurs de l'hôpital: investigateurs de l'oeuvre, fondatrices, dames patronnesses, hospitalières actuelles, infirmières laïques, gardes-malades étudiantes, aides, employés et employés à qui la population doit un grand merci.

M. Pierre Morisset avait présenté le conférencier qui fut remercié par M. Roger Labrie.

La réunion du 11 décembre prochain revêtira une importance capitale; ce sera les élections annuelles du Club et le président compte sur la présence de chacun des membres.

Noël est à nos portes



Mesdemoiselles, Messieurs: —

NON, n'achetez pas de BAGUES à diamants avant d'avoir vu notre assortiment. Vous serez surpris de la beauté, de la qualité du diamant offert à pareil prix. De plus, les montures sont dernier cri.

N'HESITEZ PAS!

PRENEZ UN RENDEZ-VOUS AVEC LA

Bijouterie Ephrem Poulin

412, 1ère Ave — Tél. 249 — Ville St-Georges

Utilisez notre plan "Mise de côté"

Encouragez nos annonceurs

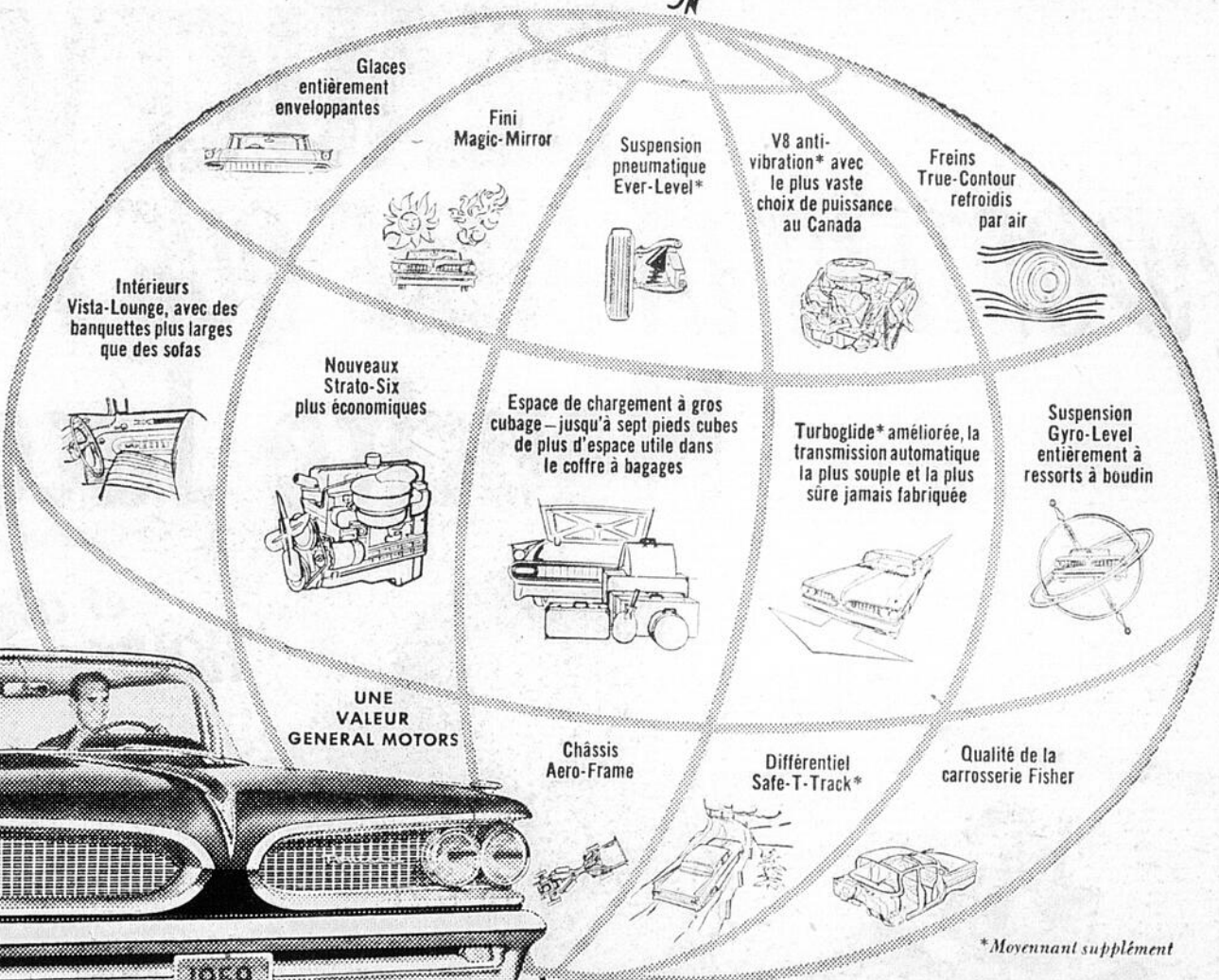
LINGERIE GENERALE
 Marchands, Colporteurs, Jobbers, achetez votre stock d'automne et d'hiver à la
CIE ASSH INC.
 Maison responsable, 20 ans de bonne renommée. Habits, paletots, coupe-vent, pantalons d'étoffe et de toilette. Marchandise à la verge, coupons, chaussures, etc. Robes, costumes, manteaux. Satisfaction garantie ou argent remis.
LA CIE ASSH INC.
 842, St-Joseph-Est,
 QUEBEC 2, P. Q.
 Coin St-Dominique

MERVEILLES!

Oui,
 Pontiac
 vous offre
 tout un
 monde de
 merveilles!



Sedan sport VISTA PARISIENNE à 4 portes



* Moyennant supplément

Jamais autant de perfectionnements techniques n'ont été réunis sous un habillage aussi élégant. Six merveilleuses séries, 26 modèles étincelants... Tous avec la grille jumelée... la nouvelle silhouette surbaissée et l'arrière galbé de la Pontiac. Passez voir le dépositaire Pontiac de votre localité sans tarder.

Toutes les merveilles
 dont vous rêviez...

PONTIAC

SEMAINE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE
 DU 1er AU 7 DÉCEMBRE
 SÉCURITÉ — UNE PRÉOCCUPATION
 DE TOUS LES INSTANTS

GARAGE NATIONAL INC. St-Georges-Est, Bce

P-559CF

SAINTE-AURELIE

NOCES D'OR :

Samedi, le 25 octobre dernier, à 4 h. p.m., en l'église de Ste-Aurélié, avait lieu une messe marquant le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Joseph Maheux. Les témoins étaient MM. Nazaire Maheux et Odilon Vachon.

Un grand nombre de parents et d'amis se réunirent à l'occasion de cette fête. M. l'abbé Siméon Bourque rehaussait la fête par sa présence, ainsi que M. le maire Edouard Maranda et Mme Maranda. Un banquet fut servi à la Salle Bélanger. A tour de rôle, chacun présenta ses meilleurs vœux aux jubilaires, commençant par leurs enfants qui sont au nombre de douze : M. et Mme Mathias Maheux, M. et Mme Paul Maheux, M. et Mme Hervé Maheux, M. et Mme Emilien Maheux, M. et Mme Lionel Lemay (Jeannette), M. et Mme Edmond Drouin (Rose), M. et Mme Maurice Pageau (Aurore), M. et Mme Lorenzo Thompson (Bernadette), M. et Mme Appolinaire Maheux (Alice), M. et Mme Octave Jean (Corinne), M. et Mme Gérard Dupuis (Alexandra), M. et Mme Noël Poirier (Marie-Luce), ainsi qu'un grand nombre de petits-enfants.

Une adresse fut lue par leur fille aînée, Jeannette. Un bouquet fut présenté par Mlles Gignette Maheux et Johane Drouin, petites-filles des jubilaires.

Une bourse bien garnie fut offerte aux héros de la fête par Mlles Solange Lemay et Francine Maheux.

On s'amusa ferme pendant la veillée. L'Orchestre Vachon fit les frais de la musique.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Roméo Fortier, à Québec, par affaires.

M. et Mme Marc Drouin, de Lauzon, ont visité dernièrement M. et Mme Donat Giguère.

Mme Emile Lepage s'est rendue à St-Anselme visiter son fils, Jean-Yves, au Collège, et la Rév. Sr Marguerite de la Foi au Couvent du même endroit.

Le Rév. Frère Louis-Nazaire Tardif, o.m.i., de Chambly, ainsi que sa soeur, Mme Terry Sloan, de St-Théophile, chez M. et Mme Gerard Gilbert.

M. et Mme Jean-Paul Fournier, ainsi que M. Laurent Desrochers, de Montréal, rendaient visite à Mme Narcisse Allen, dimanche dernier.

M. l'abbé Siméon Bourque, autrefois curé de Ste-Aurélié, de passage dans notre paroisse ces jours derniers.

M. et Mme Hilaire Morin, M. et Mme Azarias Morin, Arge-Marie et Louis Morin, au Couvent de Bienville, dimanche dernier, où ils ont rendu visite à Soeur Ghislaine.

M. et Mme Valmore Larochelle et leurs enfants, chez des parents à Ste-Aurélié.

M. Edouard Maranda, à Québec, par affaires, récemment.

M. et Mme Roméo Larochelle, autrefois de Ste-Aurélié, ainsi que leurs fils, Yves et Mario, étaient parmi nous dimanche dernier.

M. et Mme Alex. Falardeau, de passage chez M. Elie Giguère, dernièrement.

M. et Mme Paul-Emile Jobin, de Loretteville, chez M. Ferdinand Maheux.

M. Adrien Lambert, du Témiscamingue, a rendu visite à sa famille.

M. et Mme Réjean Maranda, de Lévis, chez leurs parents, MM. et Mmes Aimé Maranda et Irénée Giguère.

Mlle Colette Maranda, de Black Lake, chez M. Aimé Maranda.

Mlle Carmelle Fortin, de Québec, de passage dans sa famille, récemment.

Mme Joachim Allen a passé quelques jours à Montréal, chez M. et Mme Elie Jacques.

M. et Mme Camille Giguère à Québec, dernièrement, par affaires.

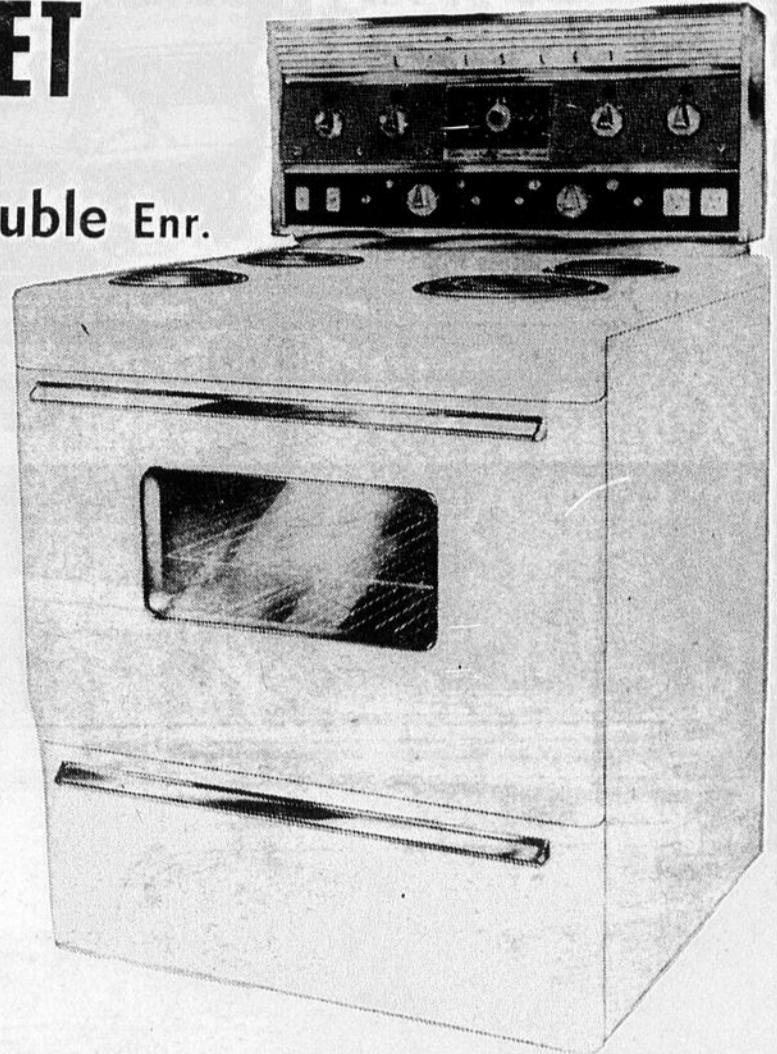
Mme Pierre Beaudoin et ses enfants, de passage à St-Anselme, où Mme Beaudoin visitait son fils, étudiant à cet endroit.

Prix spécial consenti sur les poêles électriques

L'ISLET

AU

Salon du Meuble Enr.



Pour le temps des fêtes les poêles L'ISLET sont les plus beaux sur le marché.

Payez moins cher un poêle électrique L'ISLET.

POUS VOS CADEAUX DE NOEL, VOYEZ LE

Salon du Meuble

1ère Avenue Ville St-Georges-Est Tél. 1000

—De passage à Montréal, Mme Adrien Larochelle, rendent visite à ses enfants, Valmont, Marcelle, Gaston et Michelle.

M. et Mme Léo Maheux, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. Alph. Maheux.

MM. Roland Giguère, Léonard Giguère et Edouard Ma-

randa, de passage à Bangor, Maine, par affaires.

M. Laurent Laberge, autrefois de Ste-Aurélié, chez MM. Laurent Maranda et Victor Giguère.

M. et Mme René Falardeau, de Québec, chez M. Paul Giguère, dimanche dernier.

M. Ls-Maurice Lepage, de

Montréal, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Emile Lepage.

MM. J.-Paul Gilbert, Pierre Gaboury, Jeannot Morin et Delphis Maheux, de Sanmaur, en visite chez leurs parents à l'occasion des noces d'or de M. et

Mme Joseph Maheux.

MARQUIS RESTAURANT

AUBERGE INN

Marquis Jacques, prop.

BIERE ET VIN

Saint-Joseph, Beauce

Tél. 427

ON APPRÉCIE UN GOÛT MODERNE

ON SAVOURE UN GOÛT DISCRET



CALVERT HOUSE

Gin London DRY



—mal de dos!
—fatigue!
—repos agité!
TOUTES LES ÉPOUSES À BOUT?

Quand elles souffrent de douleurs dans le dos, de cette sensation de fatigue, ou ne peuvent se reposer la nuit, beaucoup de femmes font confiance aux Pilules Dodd's pour les Reins. Ces états peuvent être causés par un excès d'acides et de déchets dans l'organisme, et les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins et les aident à fonctionner normalement et à éliminer les excès d'acides et les déchets.

Alors, la vie semble plus belle, le ménage plus facile! Pourquoi n'essayez-vous pas les Dodd's? 63F



POURQUOI ACHETER AVANT D'AVOIR ESSAYÉ?

La Nouvelle **Gazelle** ROOTES 1959

Une auto plus perfectionnée, plus luxueuse et à bas prix.

Distributeur exclusif pour la province de Québec **AUTOMOBILES EUROPEENNES INC.** 60 Dorchester, Québec Territoires disponibles aux marchands intéressés.

Même le PERE NOEL magasin chez

Robert Pépin

le magasin préféré de tous

LE PLUS GRAND CHOIX DE CADEAUX EN VILLE ET AUX PLUS BAS PRIX

- Rasoirs électriques \$14.95
- Polisseuses G. E. 34.95
- Cafetières électriques 4.95
- Poubelles de cuisine 6.90
- Mannes à linge 8.95
- Boîtes à pain de luxe chromées 8.50
- Cendriers sur pied 4.50
- Radios, 5 lampes \$19.95

De tout... Oui de tout

En cadeaux de toutes sortes — Qualité, bas prix.

Votre Magasin

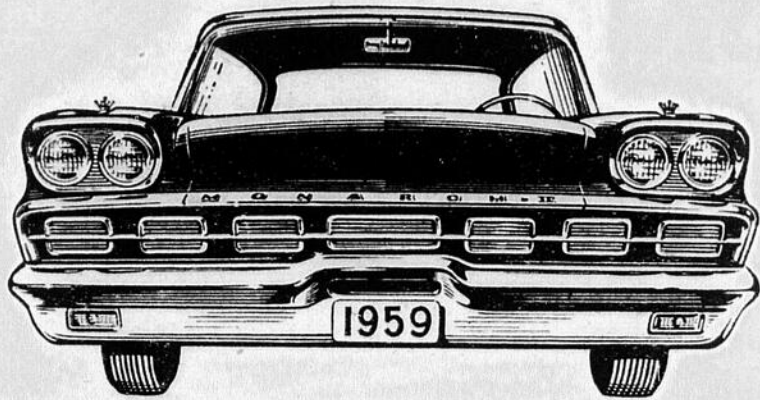
Robert Pépin

CHAMPION EN ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Tél. 128 - 2ème Ave - St-Georges-Est

Profitez vous aussi de cette SUPER VENTE

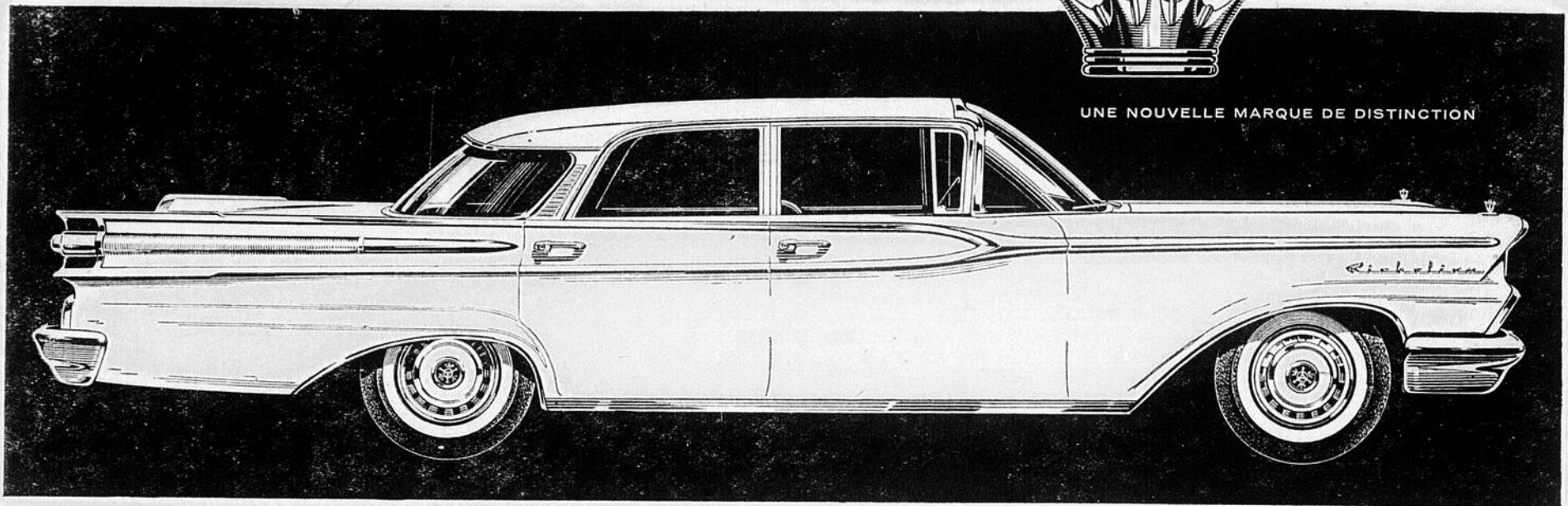
MAINTENANT EN MONTRE



*La voiture créée
pour les Canadiens*



UNE NOUVELLE MARQUE DE DISTINCTION



MONARCH MARK II

*Un chef-d'oeuvre
d'élégance,
de performances
et de luxe...
à un prix qui constitue
un attrait de plus*

La Monarch Mark II est une voiture entièrement nouvelle, conçue pour répondre aux besoins de l'automobiliste canadien. C'est une grosse et puissante voiture, magnifiquement adaptée aux routes canadiennes.

La Monarch Mark II est dotée de vastes surfaces vitrées qui offrent un champ de vision illimité et augmentent l'impression de spaciosité. Ses lignes sobres et fonctionnelles lui assurent une élégance de bon goût... rien chez elle n'est exagéré et ne risque de se démoder.

Ses très larges portières lui valent une parfaite accessibilité. Et dès que vous vous serez assis dans une Monarch Mark II, vous constaterez que c'est une voiture remarquablement spacieuse... une vraie six-places. Le plancher vaste et le tunnel de transmission moins saillant laissent plus d'espace pour les jambes aux passagers assis au milieu. Dans une Monarch, on n'est pas condamné à ne pouvoir remuer les pieds pendant une longue randonnée. Les intérieurs sont franchement luxueux et agencés avec

goût; les sièges, au rembourrage épais, sont des plus confortables.

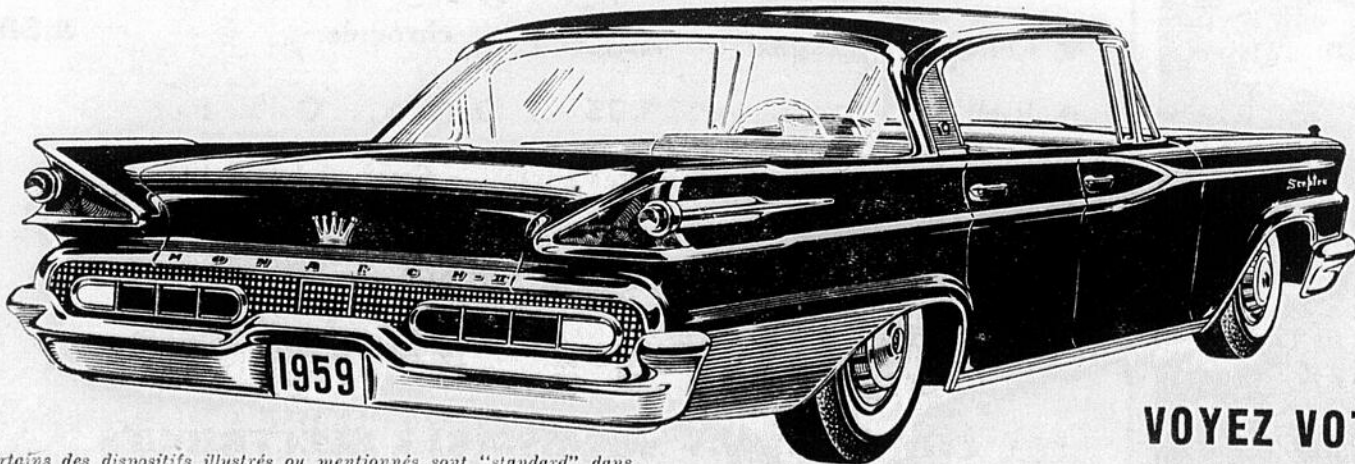
L'étonnant capot dissimule un gros mais économique moteur V-8, doté des perfectionnements les plus nouveaux, qui développe, sans bruit, une énorme puissance utile. Tout aussi important, quoique invisible, est le robuste cadre enveloppant, qui entoure les passagers d'un "rempart d'acier".

Tout vous plaira dans la Monarch Mark II: ses reprises fougueuses à la moindre pression sur l'accélérateur... son étonnante maniabilité... la douceur de ses nouvelles transmissions automatiques... la précision de ses nouveaux freins à auto-réglage, et ses nombreux autres perfectionnements mécaniques.

Acceptez l'invitation de votre vendeur... faites un essai au volant. Vous comprendrez que la Monarch Mark II a tout pour vous plaire... qu'elle vous offre plus d'avantages... et que ses merveilleux modèles sont les plus nouveaux de 1959.

Trois superbes séries: LUCERNE — La plus économique des voitures de grande classe. **RICHELIEU** — Une voiture vraiment brillante et d'une rare élégance. **SCEPTRE** — La Monarch Mark II dans sa version la plus luxueuse. **Deux toits différents:** Ci-dessus: Le sedan-4 portières Richelieu, avec le toit gracieusement surplombant qui caractérise les sedans Monarch.

Ci-contre: Le Cruiser-4 portières Sceptre, avec l'aérodynamique toit Monarch Cruiser.



CONDUISEZ PRUDÉMENT
SEMAINE DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, LES 1-7 DÉC.

VOYEZ VOTRE VENDEUR



(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

En montre le 4 décembre
BIENVENUE A TOUS!

J.-L. Cliche Automobile Ltée
VALLÉE-JONCTION, BCE

Cliche Auto St-Georges Inc.
VILLE ST-GEORGES, BCE

SAINT-BENOIT

Va-et-vient :

Mme Jos. Fortin passe quelques jours à St-Georges, au chevet de sa mère malade, Mme Joseph Thibodeau.

Mme Germain Laflamme, Mme Arthur Poulin et ses fils Roger et Denis de St-Alfred à Québec en fin de semaine.

M. et Mme Fernand Laverdière et leurs enfants en visite chez leurs parents à Ste-Claire, Dorchester et à St-Lazare de Bellechasse.

M. Donald Rodrigue visitait son amie, Lauraine Hupé, de Samford, Maine.

M. et Mme Normand Dumond, de Lewiston, Maine, étaient de passage chez M. et Mme Eddy Rodrigue la semaine dernière.

M. et Mme R. Daignault et M. Roger Rancourt de Marieville en visite chez M. et Mme O. Rancourt.

M. Siméon Dulac est allé

passer l'hiver à Baltimore, E.-U.

Mme Eddy Rodrigue à Augusta et Lewiston, Maine, visitant ses parents, M. et Mme Horvidas Veilleux, M. et Mme Lionel Veilleux, M. et Mme N. Dumond.

Visite du Rév. Père G. Couture, S.V. :

La semaine dernière, le Révérend Père Gérard Couture, S.V., visitait l'école du village et se rendait aussi au Couvent dans le but de recruter des vocations religieuses. Il présenta en même temps un film très apprécié. Puisse-t-il faire naître chez les jeunes le désir de travailler à la vigne du Seigneur.

Quête pour les aveugles :

Dimanche dernier, à la porte de l'église, la quête en faveur des aveugles fut faite par MM. Bernardin Blais, Roland Blais et Fernand Vallée.

Soirée de la Ste-Catherine :

Le 25 novembre, les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc organisèrent une soirée récréative à la salle "Au bon Plaisir". Au début de la soirée, le "Père Gédéon", personnifié par M. Léo Fecteau, fit son apparition et adressa quelques mots au public et fit bien rire par une bonne histoire. Il repartit aussitôt car il avait d'autres rendez-vous... En même temps, c'était la fête de la Ste-Catherine qu'on célébra gaiement avec de la bonne tire.

Il y eut plusieurs chants, musique et même jeux de rigolade avec prix ainsi que quelques nu-

méros de danses canadiennes. Enfin, la veillée fut très animée et remporta un franc succès. M. le président, Louis Binet et M. Laval Vallée, vice-président très dévoué à la cause, remercièrent tous les membres du Conseil Lacordaire et Jeanne-d'Arc de leur dévouement à préparer cette soirée.

A tous et chacun, un sincère merci.

SAINT-ZACHARIE

SUCCES SCOLAIRES

Aux examens du Département de l'Instruction Publique, en juin dernier, St-Zacharie remportait de brillants succès.

Au Collège, M. Victor Paré, élève de septième année, se classait premier du district 515, sur l'ensemble des matières, avec une moyenne de 95.3%.

Au Couvent, Mlle Jocelyne Breton, élève de Soeur Marie-de-la-Charité, arrivait première en Religion avec 94% et en français avec 97.5%. Lors de la visite des classes, en octobre, M. l'Inspecteur A. Moreau félicita personnellement Mlle Breton et lui remit deux volumes offerts par M. le Surintendant de l'I. P.

Au cours secondaire, Mlle Julienne Guay, élève de dixième année, obtenait le plus haut pourcentage dans le district, et ce sur l'ensemble des matières : 90.6%.

Mlle Céline Carette, avec une moyenne de 88½% se classait première du district, en français. Elle fut l'heureuse bénéficiaire de deux magnifiques volumes.

Ces deux élèves avaient pour titulaire S. Augustine-Marie, dont la classe a obtenu, en langue française, la moyenne la plus élevée du district, aux examens officiels. Un Diplôme d'Honneur, décerné par le Département de l'I.P. soulignait les succès de ce professeur dans l'enseignement et lui fut remis par l'entremise de M. l'Inspecteur Moreau, à la réunion du Cercle d'étude en novembre.

Cette institution à l'honneur

est dirigée par Mère St-Ferdinand, s.c.s.l., depuis trois ans. Dix titulaires, cette année, distribuent, l'enseignement à 268 enfants.

Couvent de St-Zacharie Novembre 1958

1ère année :	%	Pauline Paré	87
Cécile Létourneau	88	Johanne Breton	86
Desneige Lacasse	87	Lise Lacasse	79
Denise Létourneau	85	7e année :	
2e année :		Lorraine Paradis	88
Louise Létourneau	95	Carmelle Faucher	86
Claire Létourneau	93	Nicole Champagne	85
Francine Gagné	89	1ère année :	
3e année :		Denis Daigle	86
Rolandé Simoneau	96	Roger Lebel	83
Ghislaine Parent	93	Benoît Lebel	82
Cosette Lebreux	93	2e année :	
4e année :		P. Paul Larivière	93
Françoise Fortier	96	Gilles Rodrigue	91
Thérèse Paradis	93	Gilles Lebel	91
Yolande Paré	91	3e année :	
5e année :		Jean-Claude Drolet	84
Nicole Paradis	83	Réjean Gilbert	83
Céline Breton	87	Roger Parent	79
Pauline Champagne	80	3e année :	
6e année :		Denis Nolet	94
		Renald Lamontagne	93
		Réjean Grandin	85
		1e année :	
		Yves Rodrigue	86
		Yvan Gagné	80
		Jean-Marie Lacasse	80



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats

- Bagues de fiançailles 50%
- Chapelets 50%
- Montres 40%
- Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE

René Marcoux
IMPORTATEUR

365 de la Couronne,
En haut de la
Pharmacie Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.



Satisfaction depuis au-delà d'un quart de siècle

Dans toutes les pharmacies

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeu.-Sam. — 4-6 décembre

HOUDINI, LE GRAND MAGICIEN
(EN COULEURS)

Tony CURTIS — Janet LEIGH

Dim.-Lun.-Mar. — 7-8-9 décembre

QUI EST SANS PÉCHÉ
GRAND SPECIAL

Yvonne SAMSON — Amédéo NAZZARI

ADMISSION : \$0.75

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1½ hres pm., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 6-7-8 décembre



UN AMOUR QUI SUSCITE LA VIOLENCE!



ON APPRÉCIE UN GOÛT MODERNE

ON SAVOURE UN GOÛT DISCRET



CALVERT HOUSE

RYE Whisky Canadien

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.

Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.

Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 6-7-8 décembre—

de la gaieté des jolies filles

c'est une fille de Paname avec PHILIPPE LEMAIRE et DANIELLE GODET

DYALISCOPE

AU MEME PROGRAMME

LA FEMME DU HASARD

AVEC YVONNE DE CARLO HOWARD DUFF ZACHARY SCOTT

EN COULEURS

Lundi : représentation à 8 heures

Mar.-Mer.-Jeu. — 9-10-11 décembre

DEC 9-10-11 MAR MER JEU

LUIS MARIANO ET BOURVIL DANS LE

Chanteur DE MEXICO

409 NOISSION

LE MONSTRE DE L'ILE

AUSI BORIS KARLOFF

Sur la tombe de M. Clarence McCollough

DE SAINT-COME

Tributs floraux : ses fils, Jean et Donald McCollough, M. et Mme Jules Lessard, M. et Mme Roger Dumas, Stephen's High School Faculty, Rumford, Champagne & Létourneau Ltée et Employés, Chevaliers de Colomb de St-Côme.

Grand-messes : Mme Clarence McCollough, M. et Mme J. McCollough, M. et Mme Joseph Dumas, M. et Mme Aimé McCollough, M. et Mme Fernand Champagne, M. et Mme Louis Simard, M. et Mme Ernest Jacques, M. et Mme Jean-Guy Fortin, Mlles Anne-Marie et Rita Fortin, M. et Mme Bruno Fortin, M. et Mme Marcel Champagne, M. et Mme Albert Holligan, M. et Mme Grégoire Veilleux, M. et Mme Léopold Dumas, M. et Mme Gérard Gilbert, M. et Mme Wilfrid Giguère, M. et Mme Fernando Dumas, Chevaliers de Colomb No 2283, Personnel McCollough, Company McCollough of Canada, les Croisées du Couvent de St-Côme, M. Normand Boily, M. et Mme

Henri Brochu, Directeur et Personnel de Radio Beauce, Personnel du bureau de Compagnie McCollough, L'École Secondaire St-Viateur.

Messes privilégiées : M. et Mme Henri Poulin, M. et Mme Henri Brochu, M. Wellie McCollough, M. et Mme Henri Dumas, M. et Mme Adrien Turcotte, M. et Mme Maurice Fortin, M. et Mme Paul Demers, M. et Mme Rosaire Fortin, M. Alex. Aubin, M. et Mme Paul Quirion, M. et Mme Elie L. Boulanger, M. et Mme Wilfrid McCollough, M. et Mme Frank Roy, M. et Mme Paul-Rémi Paquet, Boulangerie Doyon, M. et Mme Wilfrid Donovan, M. Guy Dumas, M. et Mme Benoît Veilleux, M. et Mme Gérard Carter, M. et Mme Sévère Veilleux, M. Fernando Bouchard, Mme Jos. Fortin, M. et Mme Florian Labbé, M. Maurice Fortin, Mlle Marguerite Morissette, M. et Mme Alphonse Gilbert, M. et Mme St-Jean Bernard, M. et Mme L.-Aimé Giguère, M. Maurice Dumas, M. et Mme Marc Gauvin, M. et Mme Félix Poulin, M. Théo. Turgeon, M. et Mme Adelbert Gilbert, M. et Mme Philippe Lessard, la Laiterie St-Georges.

Messes basses : Mlle Gloria Morissette, M. et Mme Horace Morissette, Mlle Juliette Larochelle, M. et Mme Marcel Morissette, M. et Mme Lucien Dumas, M. et Mme Jean-Marc Gaboury, M. Henri McCollough, M. et Mme Raymond McCollough, M. et Mme Jean-Guy Godbout, M. et Mme René Guité, Mlles Gertrude, Liliane et Jeannette Pourque, M. et Mme Jean-Paul Grondin, M. Emile Fraser, M. et Mme Philippe Bélanger, M. et Mme André Paquet, M. et Mme Joseph Cliche, M. et Mme Marcel Gilbert (notaire), M. et Mme Georges Bourque, M. et Mme Philias Roy, M. et Mme Adrien Turcotte, M. et Mme Emile Paquet, M. et Mme Ferdinand Pomerleau, M. et Mme Ls-Philippe Bourque, Mme Chs Carter, Mlle Marie Bougie, M. et Mme Adélarde Champagne, M. et Mme Jean-Marie Champagne.

Télégrammes : M. Raymond Giguère, de St-Joseph, lieutenant à Paspébiac.

Condolances : M. et Mme Hervé Poulin, Mme O. Hallé, M. et Mme Paul-Eugène Poulin, M. et Mme Omer Vigneault, M. et Mme Azade Poirier, M. et Mme Jean-Noël Pomerleau, M. et Mme Harry Gillman, M. et Mme Raymond Morin, M. et Mme Patrick Cliche, M. et Mme Raymond Boulanger, M. et Mme Fabien Roy, M. et Mme Louis Tanguay, Mlle Madeleine Labbé, Mme Auguste Maheux et famille, M. et Mme Emile Létour-

neau, M. et Mme Vilbon Chamberland, M. Jacques-André Labbé, M. et Mme Léopold Rodrigue, M. et Mme Paul Létourneau, M. et Mme Wellie Bélanger, M. et Mme Léopold Courtmanche, M. et Mme Gabriel Grondin, M. et Mme Michel Rancourt, M. et Mme Clément Dumas, famille Florian Drouin, M. et Mme Adrien Audy, M. et Mme Joseph Chamberland, M. Bruno Dumas, M. et Mme Camille Baillargeon, M. et Mme Lucien Frenette, M. et Mme Ange-Aimé Vigneault, M. et Mme Henri-Ls Poulin, M. et Mme Oram Boucher, M. et Mme Emile Dumas, M. et Mme Philippe Pomerleau, M. et Mme Geo. Poulin, M. et Mme Léopold eBaudoin, M. et Mme Auguste Létourneau, M. et Mme Jean-Marie Poulin, famille Odilon Paquet, M. et Mme Jacques Doyon, M. et Mme Alfred Gagnon, M. et Mme Jean-Noël Bergeron, M. et Mme Edgar McCollough, M. et Mme Rosaire Goulet, M. et Mme Arthur Lavalée, M. et Mme Wilfrid Rodrigue, M. et Mme André Bélanger, M. et Mme Lionel Bouchard, M. et Mme Yves Groseau, M. et Mme Raymond Larivière, M. et Mme Léopold Morin, M. et Mme Ernest Bureau, M. et Mme Wilfrid McCollough, M. et Mme Alfred Simard, Mlle Michèle Paquet, M. et Mme Ferdinand Veilleux, M. et Mme Raymond Veilleux, M. et Mme



Contre l'Anémie

Depuis des générations les femmes se fient aux bonnes PILULES ROUGES pour combattre la faiblesse, la pâleur et les troubles dus à l'anémie. Ce tonique bien connu à base de fer, aide à fournir au nouveau sang l'hémoglobine essentielle. Aidez-vous, aujourd'hui même, en achetant les...

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.
Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

5-57



Edouard St-Laurent, M. et Mme Marius Drouin, M. et Mme Hercule Genesse, M. et Mme Emile Morin et famille, M. et Mme Roch Veilleux, M. et Mme Clermont Paquet, M. et Mme Josaphat Carrier, M. et Mme Charles Boily et famille, M. et Mme J.-A. Paquet, M. et Mme Paul Bernard, M. et Mme Philippe Bernard, M. et Mme Hormisdas Cliche, M. et Mme Jean-Ths Doyon, Mlle Hélène Dumas, Mlle Colette Champagne, M. et Mme Alcide Doyon, M. et Mme Antoine Poulin, Mlle Lucille Bolduc, M. et Mme Pierre Cliche et famille, M. Bertrand Cliche, M. et Mme Lionel Paré, M. et Mme Raymond Fortin, M. et Mme Laval Poulin, Mme Laurent Létourneau, M. P.-Aimé McCollough, M. L.-P. Giguère, (suite à la page 26)

LOCATION DE MACHINERIES

- PELLE —
- MECANIQUES
- BULLDOZERS
- NIVELEUSES
- COMPRESSEURS

À L'HEURE
ou au
CONTRAT
EXCAVATIONS
DE TOUTES
SORTES

KENNEBEC
CONSTRUCTION
LTEE
TÉL. 402

UN BEAU GESTE EN APPELLE UN AUTRE



Le "beau geste" est de tradition chez les Canadiens — Faites de BEAU GESTE une tradition. C'est un vrai gros gin!

QUEBEC DISTILLERS LIMITED
VALLEYFIELD, P.Q.



QU'IL NEIGE OU QU'IL VENTE...

des milliers de gens de l'Imperial Oil travaillent jour et nuit pour vous fournir à bon compte les produits pétroliers sur lesquels vous comptez

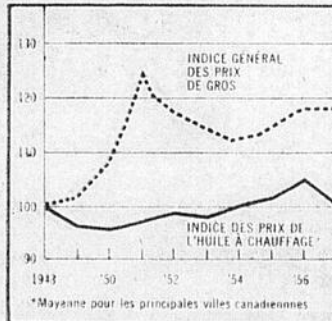
Dans tout le Canada, près de 14,000 employés de l'Imperial Oil s'occupent de subvenir aux besoins du pays... dans les équipes de prospection... les laboratoires de recherche... les raffineries... sur la route.

Dans les champs pétroliers et dans les régions prometteuses, ils cherchent à accroître les réserves de pétrole du Canada... afin que notre pays ne soit jamais privé de cette source d'énergie.

Dans les services de recherche (l'Imperial Oil dispose

de moyens plus grands à cette fin que tout le reste de l'industrie pétrolière)... et dans neuf raffineries, 24 heures par jour, ils s'appliquent à mettre au point les produits qui vous permettront de mieux vous chauffer, de vous transporter plus facilement... et plus économiquement.

Dans tout ce qu'ils entreprennent, en effet, les gens de l'Imperial Oil ne perdent jamais de vue la nécessité de vous fournir les produits qu'il vous faut, aux bas prix sur lesquels vous comptez.



Les prix de l'huile à fourniture sont restés stables en dépit de la hausse générale des prix.

IMPERIAL OIL LIMITED **ESSO**

L'IMPERIAL OIL... À L'AVANT-GARDE DU PROGRÈS AU CANADA DEPUIS 78 ANS

Le cadeau dont elles se souviendront toujours !



Réservez dès maintenant, dans le vaste choix que nous avons, le vêtement dont elles ont depuis si longtemps rêvé.

MANTEAUX LONGS - JAQUETTES
ETOILES - PARURES DE COU
MANCHONS



Nous les offrons faits de visons, phoque, loutre, castor, mouton de perse gris ou noir, rat musqué rasé, chat sauvage rasé, rat musqué naturel ou teint, pleines peaux ou allongées, etc.

ELLES EN SERONT doublement fières s'il porte l'étiquette "DALLAIRE", car elles seront assurées d'avoir reçu un vêtement de bonne coupe, de belle qualité et qui aura été acheté au meilleur prix.

POUR UN MANTEAU FAIT SUR VOS PROPRES MESURES, NOTRE MAIN-D'OEUVRE EXPERTE VOUS FERA UN VETEMENT DE TOUTE BEAUTE; CONFIEZ-NOUS CE TAVAIL ET VOUS VOUS EN FELICITEREZ



AU DEPARTEMENT DES CONFECTIONS POUR DAMES

Vous y trouverez un assortiment incomparable de ROBES du soir et d'après-midi.

Les GILETS de BanLon dans une infinité de styles et couleurs.

Les BLOUSES et JUPES de même que les fameux BAS "Chalelaine" sont autant de suggestions pour des cadeaux fort utiles.



VISITEZ CHEZ DALLAIRE, dès cette semaine, c'est l'endroit où vous magasinerez avec aisance et où vous recevrez toujours plus pour le dollar que vous y laissez.

R. Dallaire

1ère Avenue

St-Georges de Beauce

Tél. 537

INTÉGRITÉ
EN
FOURRURE

SUR LA TOMBE...

(suite de la page 24)

député shérif, M. et Mme Davila Fortin, M. et Mme Jules Poulin, M. Lionel Lessard, M. Geo. A. Boucher, M. Joseph Boucher, M. et Mme Lucien Paquet, M. et Mme Geo. Fortin, M. et Mme Paul Champagne, Mlle Annette Dumas, M. et Mme Clément Côté, M. Jean-Luc Genesse, M. Lauréan Drouin, M. et Mme John Pomerleau, M. et Mme Paul-H. Paquet, M. et Mme David Nadeau, M. et Mme Victor Poulin, Compagnie McCollough du Canada, Mme Vve Elie Poulin et famille, M. et Mme Josaphat Morin, M. et Mme Charles

Dumas et famille, M. et Mme Armand Poulin, M. et Mme Emery Gilbert, M. et Mme Gérard Rancourt, M. et Mme Louis Drouin, M. et Mme Ernest Caron et famille, M. et Mme Oram Morin, M. et Mme Raoul Paré, M. et Mme Paul-Emile Létourneau, M. et Mme Iberville Larivière, M. et Mme Wilfrid Aubin, M. et Mme Antoine Lachance, M. et Mme Raymond Bernard, Marché Central Inc., de St-Côme, M. et Mme Appolinaire Larivière, M. et Mme Lucien Champagne, Garage Roland Vigneault, Mme Vve Philippe Paquet, M. et Mme Elie Giroux, M. et Mme Amédée Casista, M. et Mme Victor Fontaine, Mlle Laurence Létourneau, M. et Mme Henry Champagne, M. et Mme Oliva Talbot, famille Julien Demers, M. Yvon Bolduc, M. et Mme Ladislav Bélanger, M. et Mme Léopold Paré, Mme Henri Létourneau, Mme Fernand Roy, M. et Mme Julien Garceau, M. et Mme Georges Charpentier, M. et Mme Conrad Caron, M. et Mme Ignace Bergeron et famille, M. et Mme Irving Watson, M. et Mme François Champagne et famille, Mme Johnny Simard et famille, M. et Mme Ludovic Brochu, Mme Joseph Poulin, Mlle Mariette Gagnon, M. et Mme Paul-Henri Paquet, M. et Mme Edwin Gendron, M. et Mme Bertrand Rhésume et famille, M. et Mme Victor Lamontagne et famille, M. et Mme Armand Rancourt, M. et Mme Honoré Gosselin, Mlle Georgette Dumas, M. et Mme Ephrem McCollough et famille, M. et Mme Henri Gagnon, M. et Mme Albini Bolduc, M. et Mme Maurice Drouin, M. et Mme Edmond Garneau, Mlle Jeanne Champagne, M. et Mme Roméo Veilleux, M. Gilles Poulin, M. et Mme Jean-Louis Paquet, Mme Arthur Jacques, M. et Mme Yvon Fortin, M. et Mme Odilon Jacques, Mme Elie Landry, M. et Mme Jean-Paul Jac-

ques, M. et Mme Antonio Paquet, M. et Mme Yvon Fortin, Mlle Gisèle Champagne, M. et Mme Henry Gagnon, Mlle Lucette Létourneau, M. et Mme Raoul Jacques, M. et Mme Marius Bélanger, M. et Mme Clovis Gagnon, M. et Mme Germain Bélanger, M. et Mme Cliff Winter, Mme Arthur Lafontaine et famille, M. et Mme Aimé L. Boulanger, M. et Mme Jean-Honoré Poulin, Mlle Huguette Bouchard, Mlle Claire-Annette Létourneau, M. et Mme Odilon Bélanger, M. et Mme Gérard Méthot, M. et Mme François Morissette, M. et Mme Guy Bolduc, M. et Mme Nazaire Bélanger, M. et Mme Adélaïde Bouchard, M. et Mme Henri Bouchard, M. et Mme Jean-Ls Barré, M. et Mme Albert Genesse, M. Raoul Rhéaume, M. et Mme Marius Poulin, M. et Mme Camille Bouchard, M. et Mme Georges Giguère, M. et Mme Albert Poulin, M. et Mme Ls-Eugène Létourneau, M. et Mme J.-Paul Champagne, M. et Mme Paul-E. Brochu, M. et Mme Jos.-H. Bolduc, M. et Mme Germain Larivière, M. et Mme Georges Simard, M. et Mme Léopold Marcoux, M. et Mme Théodore Bouchard, M. et Mme Joseph P. Gagnon, M. et Mme Théophile Fortin, M. et Mme Henri Marcoux, M. et Mme Réal Bélanger, M. et Mme Florian Morin, M. et Mme J.-Thomas Létourneau, M. et Mme Hugues Paquet, MM. Jean-Noël Morin et C. Caouette, M. et Mme Paul-Aimé Fortin, M. et Mme Léo Veilleux, M. et Mme François Poulin, M. et Mme Camille Létourneau, M. et Mme Donat Gilbert, M. et Mme Alex. Gagné, Pharmacie Poliquin Enr., M. et Mme Armand

Fortin, M. et Mme Jean-Paul Grondin, M. et Mme Roger Lachance, M. et Mme Roland Beaudoin, M. et Mme Lorenzo Morin, M. et Mme Albert Bouchard, Mme Albert Bélanger, M. et Mme Gérard Beauchamp, M. et Mme Urbain Genesse, Mme Hormidas Fortier, M. et Mme Gérard Lapierre, M. et Mme Amédée Bouchard, M. et Mme Gérard Champagne, M. et Mme Camille Bouchard, M. Gilbert Roy, M. et Mme Fernand Veilleux, M. et Mme Gérard Bégin, M. Jean Rouillard, M. et Mme Roger Maras, M. et Mme Albert Holligan, M. et Mme Ernest Létourneau, M. Jean Marois, M. et Mme Hormidas Paquet, M. et Mme Camille Veilleux, M. et Mme Ernest Paquet, Mlle Huguette Toulouse.

—M. Florent Lachance a passé la fin de semaine à Montréal et Sherbrooke, visitant parents et amis.

—Mlle Georgette Lachance est retournée à Hampton Beach, N.H., après un séjour de deux mois chez ses parents, M. et Mme Georges Lachance.

—A l'occasion de la fête de l'Action de Grâce, M. et Mme Francis Jacques, Mlle Cécile Lachance, de Hampton Beach, N.H., visiteront leurs parents, M. et Mme Georges Lachance.

Celui qui veut une chose en vient à bout, mais la chose la plus difficile dans le monde est de vouloir. (Joseph de Maistre)

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est (Co. Beauce)
Tél. 526 — C.P. 545

ST-ROBERT-BELLARMIN

MARIAGE :

En octobre dernier, eut lieu, en l'église de St-Robert Bellarmin, le mariage de M. Roland Poulin, fils de M. et Mme Mathias Poulin, et Mlle Laurentienne Nadeau, fille de M. Elzéar Nadeau. Voeux de bonheur.

NAISSANCE :

A M. et Mme Gérard Lachance (Odilon) un fils, Joseph, Charles, Gérard. Parrain et marraine, M. et Mme Odilon Lachance, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

Mme Johnny Landry et sa famille, en visite chez des parents et amis de St-Robert. —M. et Mme Alf. Landry, de St-Georges, chez leurs parents.



CONSTIPATION

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. **ROBOL**, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux **ROBOL** ce soir — effet demain matin.



ASSUREZ LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE VOITURE DURANT LES TEMPS FROIDS

GRÂCE A **KLEEN-FLO**



le moyen **SÛR**
d'**EMPÊCHER** et d'**ÉLIMINER**
le **GEL** des **CONDUITS D'ESSENCE**

SEUL LE KLEEN-FLO "TOUTES SAISONS" VOUS OFFRE CÉS GARANTIES ADDITIONNELLES POUR L'HIVER

EMPECHE L'HUILE DE FIGER ASSURE UN BON DÉMARRAGE

DEMANDEZ LE PRODUIT AUTHENTIQUE À VOTRE STATION DE SERVICE





Offrez, pour Noël,
DES MANDATS DE LA BANQUE ROYALE

Tout le monde aime recevoir de l'argent. Pour Noël, offrez des mandats de la Banque Royale. (Vous pouvez les obtenir dans n'importe quelle succursale.) Avec chaque mandat de la Banque Royale, vous recevrez gratuitement une enveloppe et une carte de Noël illustrée en couleurs qui accompagnera votre cadeau et transmettra vos vœux.

Vous pouvez utiliser des mandats de la Banque Royale pour envoyer des cadeaux en argent à vos parents ou amis, au Canada, aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne ou aux Antilles anglaises... et des chèques bancaires de la Banque Royale pour envoyer de l'argent dans tous les autres pays.



...accompagnés de vos souhaits sur cette carte **GRATUITE!**

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de Thetford Mines : A. J. Martin, Gérant
Succursale de St-Georges, Beauce : C. R. Duchesne, Gérant

DISQUES DE NOEL

(suite de la page 28)

cure, Gais pastoureaux, Gésu Bambino, Noël blanc, Promenade en traineau. No: LCP 1002

CHRISTMAS SONG
Par: Dick Haymes

Oh little town of Bethlehem, Joy to the world, It came upon the midnight clear, Ave Maria, The first Noel, Cradle song of the Virgin, The Christmas song, Christmas dreaming. No: DLP 5022

THE SPIRIT OF CHRISTMAS
Par: The Four Aces

Carol of the bells, White Christmas, Mary, Mary where is your baby, Mary's little boy child, I wonder as I wander, God rest ye merry gentlemen, Lo how a rose e'er blooming, The twelve days of Christmas, Silent night, Holy night. No: CL 725

MERRY CHRISTMAS MUSIC
Par: Perry Como

'Twas the night before Christmas, The twelve days of Christmas, God rest ye merry gentlemen, Joy to the world, Rudolph the red nosed reindeer, Frosty the snow man, The Christmas song, That Christmas feeling, I'll be home for Christmas, Silent night, O come all ye faithful, Jingle Bells, White Christmas, Santa Claus is comin' to town, Winter Wonderland. No: LPM 1243

LANZA SINGS CHRISTMAS CAROLS
Par: Mario Lanza

The Lord's prayer, The first Noel, O come all ye faithful, Away in a manger, We three Kings of Orient are, O little town of Bethlehem, Silent night, Deck the halls, Hark the herald angels sing, God rest ye merry gentlemen, Joy to the world, O Christmas tree, I saw three ships, It came upon a midnight clear, Guardian Angel. No: LM 2029

A MERRY CHRISTMAS
Par: The Four Aces

White Christmas, The Christmas song, Silver Bells, Jingle Bells, Santa Claus is comin' to town, Rudolph the red nosed reindeer, Silent night, O little town of Bethlehem, Joy to the world, O come all ye faithful, Hark the herald angel sing, We three Kings of Orient are, O holy Night, The first Noel, Deck the hall. No: DL 8191

CHRISTMAS ALBUM
Par: Elvis Presley

Santa Claus is back in town, White Christmas, Here come Santa Claus, I'll be home for Christmas, Blue Christmas, Santa bring my baby back to me, Oh little town of Bethlehem, Silent night, Peace in the valley, I believe, It is no secret. No: LOC 1035

CHRISTMAS
Par: Ken Greffin, orgue

Joy to the world, Silent night, Silver bell, Rudolph the red nosed reindeer, Away in a manger, The first Noel, Adeste Fideles, O little town of Bethlehem, White Christmas, etc. No: CL 632

MERRY CHRISTMAS
Par: Lawrence Welk et son orchestre

Let it snow, let it snow, let it snow, White Christmas, Christmas Island, The Christmas toy, Santa Claus is comin' to town, Christmas comes but once a year, Christmas dreaming, Thanks for Christmas, Twelve gifts of Christmas, High on the house top. No: CRL 57033

ORGAN AND CHIMES
Par: Owen Bradley, orgue et cloches

We three kings of Orient are, It came upon the midnight clear, Silent night, O holy night, The first Noel, Joy to the world, Deck the halls, O come all ye faithful, Away in a manger, O little town of Bethlehem. No: CRL 57071

AROUND THE CHRISTMAS TREE
Divers Artistes

Silver Bells, Have yourself a merry little Christmas, The Christmas song, Jingle Bells, Oh little town of Bethlehem, O come all ye faithful, White Christmas, Twelve days of Christmas, Littlest Angel's Christmas, It came upon the midnight clear, Ring those Christmas bells, Rudolph the red nosed reindeer, The night before Christmas song. No: DL 9056

CHRISTMAS CAROLS
Par: Leroy Anderson et son orchestre

O little town of Bethlehem, We three kings of Orient are, Away in a manger, From heaven high I come to you, It came upon the midnight clear, March of the kings, O come Emmanuel, O come little children, I saw three ships. No: DL 8193

O TANNENBAUM
Par: Werner Muller et son orchestre

O Christmas tree, Silent night, Come ye shepherds, Sweeter the bells have never rung, From heaven above to earth I come, By the Christmas tree, Gloria in Excelsis Deo, Ring little bell, Again every year, Sleep my little prince, The snow falls quickly. No: DL 8388

THE SOUND OF CHRISTMAS
Par: The Three Suns

Adeste Fideles, Rudolph the red nosed reindeer, Oh holy night, The monastery bells, Winter wonderland, Deck the halls with boughs of holly, White Christmas, Joy to the world, Jingle bells, Oh little town of Bethlehem, Carol of the birds, God rest ye merry gentlemen, Silent night, Christmas tree, Santa Claus is comin' to town, It came upon a midnight clear, Carol of the bells, Hark the herald angels sing. No: LPM 1132

CHRISTMAS BELLS
Par: Paul Mickelson, orgue

I heard the bells on Christmas day, While shepherds watched their flocks, Jesus Bambino, Joy to the world, O little town of Bethlehem, O come Emmanuel, Good king Wenceslas, I wonder as I wander, Away in a manger, Hark the herald angels sing, The first Noel, Silent night, O Christmas tree, God rest ye merry gentlemen, O come all

SAINT-COME

VA-ET-VIENT :

Mmes Albert Bouchard et Gustave Doyon se rendaient récemment chez leur soeur, Mme Omer Paré, de Beauport, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mme O. Paré.

M. et Mme Paul Champagne et leur fils, André, visitaient récemment M. et Mme Germain Morin et M. et Mme Eugène Fortin, de St-Georges.

M. Ernest Poulin, M. et Mme François Poulin, M. et Mme Henri Champagne, Mme Joseph Gauthier, tous de Saint-Côme, ainsi que M. et Mme Alphonse Poulin, Mlle Lise Poulin, de St-Camille, tous se rendaient, il y a quelques jours, à Montréal afin d'assister au mariage de M. Guy Poulin.

Mme ESDRAS VEILLEUX, gérante de section de la Beauce pour les produits de beauté REGINE DE FRANCE, sera au Salon Gisèle de St-Côme toutes les fins de semaine de décembre. Mme Veilleux sera à la dispo-

ye faithful, We three Kings of Orient are, Gloria in Excelsis Deo, O holy Night. No: LPM 1115

sition de toutes les dames et demoiselles pour le maquillage et autres soins de beauté, gratuitement. Pour plus de renseignements, appelez au No 78-w-1., Saint-Côme.

M. et Mme Guy Poulin, de Montréal, en visite à St-Côme, à l'occasion de leur mariage. Un souper était donné à l'hôtel Château Blanc, à cette occasion. Tous les parents se sont réunis; on remarquait aussi Mlle Raymond Poulin, et son ami, M. Lucien Périn, de Montréal, Mlle Yolande Bolduc, de Montréal également.

M. et Mme Raymond Vachon, de Ste-Marie, visitaient récemment M. et Mme Maurice Drouin, de St-Côme; ils se rendirent également chez M. et Mme Grégoire Vachon, de St-Zacharie.

M. et Mme Philibert Poulin, de St-Côme, recevaient il y a quelque temps la visite de M. et Mme Raymond Vachon, de Ste-Marie.

M. et Mme Maurice Drouin et leur fils, Germain, de Saint-Côme, rendaient visite à M. et Mme Grégoire Vachon, de St-Zacharie.

CORRECTION :

Le 16 novembre dernier, à St-Zacharie, à l'occasion du combat de lutte, la victoire était décernée à M. Germain Drouin, de St-Côme.

SAINT-CYPRIEN

M. et Mme Joseph Gosselin recevaient leurs enfants de St-Joseph: M. et Mme Bertrand Maheux, M. et Mme Clermont Giguère, Mlle Hélène Gosselin.

Mme Uldéric Gagnon a visité son frère, M. le curé Laberge.

M. et Mme Mercier, de La Durantaye, chez M. Georges Chabot.

MM. Rosaire, Lucien et Daniel Deblois, de La Tuque, sont de retour dans leur famille.

Mlle Juliette Larochelle et son ami, de Québec, ont passé une fin de semaine chez M. Maurice Larochelle.

M. et Mme Arthur Deblois, Lucien, Daniel, Véronique, Suzanne et Rachel Deblois ont rendu visite à Mme Joseph Deblois, de Ste-Germaine, gravement malade.

M. Roland Deblois et Mme Josaphat Chabot, visitaient leur

mère, à Québec, récemment. —A St-Nazaire pour visiter leurs parents: M. et Mme Joseph Morissette, M. et Mme Roland Morissette, Mlle Jeannine Morissette.

Plusieurs parents visitaient leurs enfants pensionnaires à St-Damien: M. et Mme Roland Deblois, Arthur Nadeau, Mlle Mirreille Nadeau, M. et Mme Apollinaire Nadeau, M. et Mme Adrien et Camille Fortier.

MM. et Mmes Edgar et Réal Gilbert et leurs enfants, de Québec, chez M. Joseph Gilbert.

NOS MALADES :

Mme Lucien Nadeau fait un séjour à l'Hôpital St-Sacrement pour suivre des traitements.

M. Grégoire Tanguay, à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, pour intervention chirurgicale.

Mme Pierre Demlois, qui était chez sa fille, Mme Raymond Chabot, a été frappée de paralysie; elle est entrée à l'Hôpital Général de Québec.

DECES :

Dimanche, avait lieu la cérémonie des anges du jeune bébé de M. et Mme Charles Lapointe (Annette Deblois).

GRANDE VENTE

A L'OCCASION DE LA

NOUVELLE SAISON DU HOCKEY

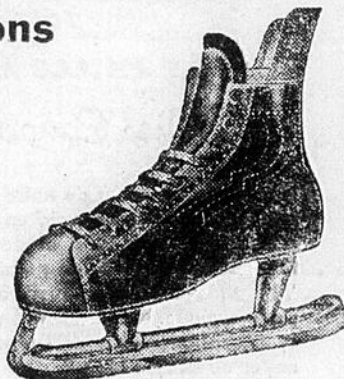
PATINS pour Hommes et Garçons

PATINS POUR GARÇONS — Bottines de cuir doublées avec tendons. Pointures: 1 à 5. No 0945. Valeur jusqu'à \$10.00 **7.95**

PATINS POUR GARÇONS — Pointures: 11-12-13 No 0850. Valeur jusqu'à \$8.50 **6.95**

SPECIALS EN PATINS POUR HOMMES — Cuir noir, bout et tendon en cuir brun, avec languette rembourrée de feutre, patins "Lake Placid". Pointures: 6 à 9. No 01095. Valeur jusqu'à \$11.00 **8.95**

PATINS POUR JOUEUR DE HOCKEY — Bottines "SAMSON" très forte, languette rembourrée en caoutchouc, renfort long, patin "Maple Leaf". Pointures: 6 à 12. No 01495. Valeur jusqu'à \$15.00 **12.95**



PATINS de Fantaisie

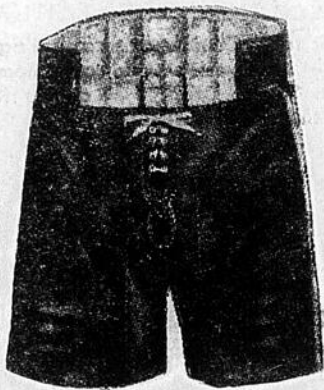


POUR DAMES — BOTTINES blanches "SAMSON" très hautes en cuir lavable doublé avec caoutchouc-mousse à la cheville, lame chromée. Pointures: 3 à 9. No 01365. Valeur jusqu'à \$16.00 **9.95**

POUR FILLETES — Patins de fantaisie, bottines blanches, cuir lavable doublé. Pointures: 11 à 2. No 01195. Valeur jusqu'à \$12.00 **8.95**

Spéciaux dans plusieurs autres lignes pour le "HOCKEY"

Culottes...



HOMMES — Renforcées de pièces de fibre aux hanches. No 328. Valeur: \$9.00 **5.95**

GARÇONS — Rouge et bleu. Grandeurs: 26 à 34. No 310. Valeur: \$3.95 **2.95**

Epaulettes...



HOMMES — Tout en fibre de première qualité. Valeur: \$9.50 **6.90**

GARÇONS — Epaulettes tout en fibre. Valeur jusqu'à \$4.95 **2.95**

Gants...

SEMI-PROFESSIONNEL, avec le pouce et l'avant-bras en fibre. No VS. Valeur: \$19.00 **10.95**

GARÇONS ET HOMMES — No 1030. Valeur: \$11.00 **7.95**

GARÇONS DE 10 A 15 ANS — No 1021. Valeur: \$9.50 **6.95**

MITAINES DE HOCKEY — No 91. Valeur: \$4.50 **2.95**



Gourets...

Prix à partir de **.39¢**

Jusqu'à \$3.50

Escompte spécial pour clubs et collèges

Jambières...

PROFESSIONNELLES — No 633-x. Valeur: \$8.00 pour **5.95**

GARÇONS de 12 à 15 ans. No 6295. Valeur: \$5.50 pour **3.95**

GARÇONS — Tout en fibre, No CAN. Valeur: \$4.50 pour **2.98**



ATTENTION!
Escompte Spécial!

Un escompte spécial est accordé à tous clubs, associations sportives et colléges.

Plan Mise-de-côté
UN LEGER ACOMPTÉ vous permet de bénéficier immédiatement de cette vente et de venir prendre la marchandise d'ici les Fêtes!

PAQUET SPORTIF Enrg.

Ville St-Georges-Est
Beauce
Téléphone : 574

Ligne complète d'articles pour tous les sports!

Disques de Noël

Tous ces disques sont présentement en vente au comptoir musical de la Maison J. A. GAGNE, en face du pont à St-Georges. Faites dès maintenant une sélection de vos disques préférés, et commandez aujourd'hui même.

"UNE ATTENTION TOUTE SPECIALE EST APPORTEE AUX COMMANDES POSTALES"

GREETINGS

Par: The McGuire Sisters

Santa Claus is comin' to town. Give me your heart for Christmas. He, Christmas Alphabet, Honorable congratulations, Without him, The littlest, Angel, The cactus Christmas, Tree, If you believe, I'd like to trim a tree with you, He's got time, Happy New Year.

No: CRL 57225.

THE SOUNDS OF CHRISTMAS HARMONY
Par: The Ames Brothers

White Christmas, Winter wonderland, Sing a song of Santa Claus, Winter's here again, Jolly old Saint Nicholas, Ting-a-ling, Silent Night, Adeste Fideles, Hark the herald angels sing, Oh Little town of Bethlehem, It came upon the midnight clear, God rest ye merry gentlemen.

No: CRL 57166

A CHRISTMAS TIME
Par: Theresa Brewer

Step in the right direction, Umpteen days before Christmas, Christmas cookies and holiday hearts, Down the holiday trail, The fly'n' suit song, Hush-a-bye wink a bye, My Christmas rosary, The imp, The gingerbread house, Lost a little puppy, Mary make believe, Because him is a baby, Goodnight God.

No: CRL 57144.

THERE'LL ALWAYS BE A CHRISTMAS
Par: The Ames Brothers

The Christmas song, Deck the hall, O holy night, Silver Bells, Good king Wenceslas, The night before Christmas, Santa Claus is comin' to town, Christmas go tell it on the mountain, There'll always be a Christmas.

No: LPM 1541

MERRY CHRISTMAS
Par: Bing Crosby

Adeste Fideles, I'll be home for Christmas, White Christmas, God rest ye merry gentlemen, It's beginning to look like Christmas, Silent night, Jingle Bells, Christmas in Killarney, Santa Claus is comin' to town, Faith of our Fathers, Silver bells, Mele Kalikimaka.

No: DL 8128

CHRISTMAS CAROLS ON THE ORGAN
Par: Virgil Fox, orgue

Hark! the herald angels sing, It came upon a midnight clear, O come, o come Emmanuel, Gesu Bambino, We three Kings, God rest ye merry Gentlemen, Angels we have heard on high, Angels from the realms of Glory, Joy to the world, The snow lay on the ground, I know a rose-tree Springing, The first Nowell, Oh little town of Bethlehem, Away in a manger, Silent night, Holy Night, Christmas.

No: LM-1845

CHRISTMAS MUSIC
Par: Ethel Smith, orgue

Silent night, It came upon the midnight clear, O holy night, The first Nowell, Oh little town of Bethlehem, Angels we have heard on high, Adeste Fideles, Hark the herald angels sing, White Christmas, God rest ye merry gentlemen, Good king Wenceslas, Jingle Bells.

No: DL 8187

CHRISTMAS HOLIDAY FOR ROMANCE

Par: Stanley Black et son orch.

Santo Natale, I saw mommy kissing Santa Claus, Cinderella, Christmas Island, White Christmas, Winter Wonderland, By the fireside, Christmas Alphabet, Dreaming, Rudolph the red-nosed Reindeer, Silent Night, Holy Night.

No: LL 1515

CHRISTMAS CAROLS
Par: Mantovani et son orch.

The first Nowell, Hark the herald angels sing, God rest ye merry Gentlemen, White Christmas, Good king Wenceslas, O holy Night, Adeste Fideles, Joy to the world, Silent night, holy night, Midnight waltz, O little town of Bethlehem, Skaters wal.

No: LL 913

MERRY CHRISTMAS
Par: Larry Caton, org. et cloches

Silent night, Oh comme all ye faithful, Hark the herald angels sing, The first Noel, Oh little town of Bethlehem, It came upon a midnight clear, God rest ye merry gentlemen, Away in a manger, We three kings of the Orient are, Joy to the world, White the shepherds watch their flock by night, Oh the Holy night, Jingle Bells, Rudolph the red nosed reindeer, Frosty the snowman, Auld lang syne.

No: MG 6035

JINGLE BELLS
Par: Lawrence Welk

Jingle Bells, Let's have an old fashioned Christmas, The Christmas song, Christmas Carols, Santa Claus is here again, Sleigh Ride, The Christmas waltz, Santa from Santa Fe, Silver Bells, Ring those Christmas bells, Merry Christmas from our house to your house.

No: CRL 57186

JOYOUS BELLS OF CHRISTMAS
Par: Owen Bradley, orgue et cloches

White Christmas, Rudolph the red-nosed reindeer, Winter wonderland, Here come Santa Claus, Santa Claus is comin' to town, Jingle Bells, Adeste Fideles, Silent Night, It came upon the midnight clear, The first Noel, Hark the herald angels sing, Oh little town of Bethlem, Joy to the world, Away in a manger.

No: DL 8652

JINGLE BELLS
Par: Guy Lombardo et son orchestre

Jingle Bells, Santa Claus is comin' to town, Winter wonderland, The merry Christmas waltz, I saw mommy kissing Santa Claus, Christmas chopsticks, White Christmas, Rudolph the red nosed reindeer, Christ-

mas Candles, Frosty the snow man, Christmas tree at home, He'll be coming down the chimney. No DL 8354

NOEL DE CHEZ NOUS
Par: Marie-Thérèse Lenoir orgue et cloches

Les Anges dans nos campagnes, Nouvelle agréable, Chor enfant qui vient de naître, Sainte Nuit, Venez Divin Messie, Minuit Chrétien, Il est né le Divin Enfant, Dans le silence de la nuit, Notre Divin Maître, Ca bergers assemblons-nous, Adeste Fideles, Dans cette Etable. No: ALF 1500

CHRISTMAS MUSIC
Par: Vincent Lopez et son orchestre

Sleigh ride, White Christmas, Wistin' otto, Dance of the reindeers, Santa Claus is comin' to town, Toyland, Frosty the snow man, Rudolph the red nosed reindeer, Jingle Bells, The Christmas song, Silver bells, Uerry Christmas polka, Joly to the world, Oh little town of Bethlehem, Adeste Fideles, Silent Night, Merry Christmas to you. No: CRL 57189

CHANTS DE NOEL

Par: Petits Chanteurs de Granby

Adeste Fideles, Il est né le Dvin Enfant, Les Anges dans nos campagnes, Ca bergers assemblons-nous, O nuit d'amour, Les ca-deaux du petit Noël, A Noel, Petit papa Noël, Chars-n joyeuse de Noël.

No: LCP 3000

CANTIQUES DE NOEL
Par: Raoul Jobin

Minuit Chrétien, Il est né le Divin Enfant, Nouvelle agréable, Venez Divin Messie, Adeste Fideles, Dans cette étable, Les Anges dans nos campagnes, Ca bergers assemblons-nous. No: LM 7014

NOEL A QUEBEC

Par: Chorale de W. McCauley

Tout le ciel reluit, Dors ma colombe, Un flambeau Jeannette, Isabella, Dans une étable obscure, Il est né le Divin Enfant, Peuple fidèle, Les Anges dans nos campagnes, Le sommeil de l'Enfant-Jésus, Berceuse huronne, Ca bergers assemblons-nous, Dans cette étable, O sainte nuit.

No: FL 207

Les Petits Chanteurs de la Sainte Croix

Venez mes enfants, Noël de paix, Ah quand reviendra-t-il, Verbum, Caro, Carillon, Entre le boeuf et l'âne, Hodie Christie, Les anges dans nos campagnes, L'Enfant dort, Pâtre des montagnes, Noël bulgare, Noël croate, Madre de la Puerta, Puer natus, O petit Jésus. No: LFC 7002

MINUIT CHRETIEN

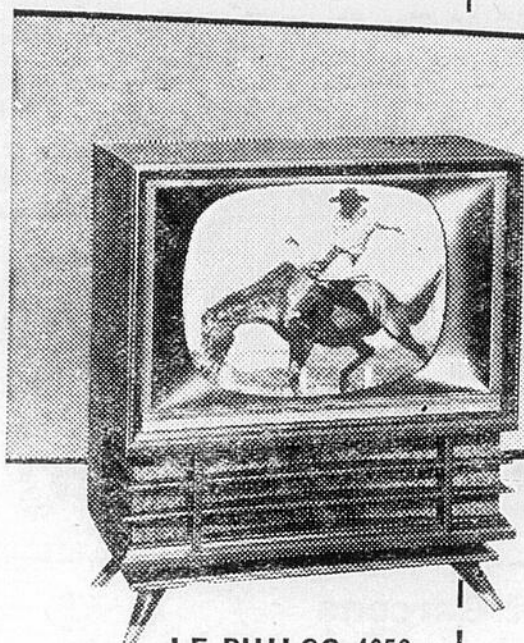
Par: Petits Chanteurs de Granby

Minuit Chrétien, Cloches sonnez, Nouvelle agréable, Dans cette étable, Il est né le Divin Enfant, le Sommeil de l'Enfant-Jésus, D'ou viens-tu bergère, Dans une étable obs-

(Suite à la page 27)

Halte-là! Halte-là! Les prix "Gagné" sont là!

VOICI UNE VISION DE L'AN 1965



LE PHILCO 4656

"Miss Canada"

Nommé en l'honneur de notre reine nationale de beauté, voici un chef-d'oeuvre d'ébénisterie et de perfection technique. Image géante de 21" et système exclusif à son panoramique. Nouveau système de syntonisation à éjection! Finis acajou, noyer ou acajou blondi.



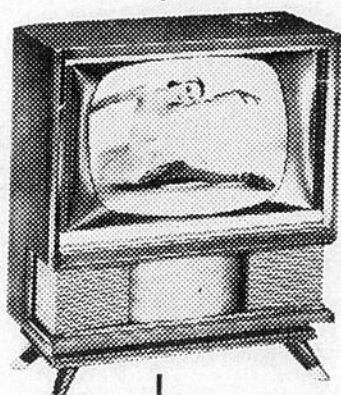
LE Predicta PHILCO 4242

La TV sur grand écran du monde de demain, dans un décor futuriste de verre, laiton étincelant et bois poli. L'écran pivotant dans son étui de sécurité "flotte" au-dessus du meuble. Le haut-parleur "Long 10" diffuse le son par l'avant, tandis qu'une meilleure réception est assurée par le châssis Predicta ultra-sensible et puissant. Au choix, fini acajou blondi ou noyer.

LE Predicta PHILCO

LA TV DU MONDE DE DEMAIN À VOTRE PORTÉE AUJOURD'HUI

Pour 1959, Philco présente une conception radicalement nouvelle de la TV... et des perfectionnements prestigieux qui ont permis la réalisation de modèles affinés mettant en relief un rendement encore amélioré.

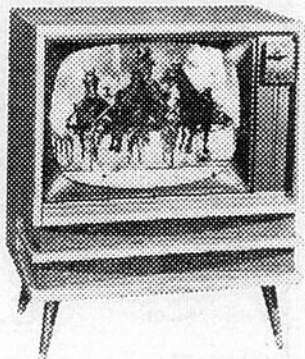


SEUL PHILCO OFFRE LE

nouveaux

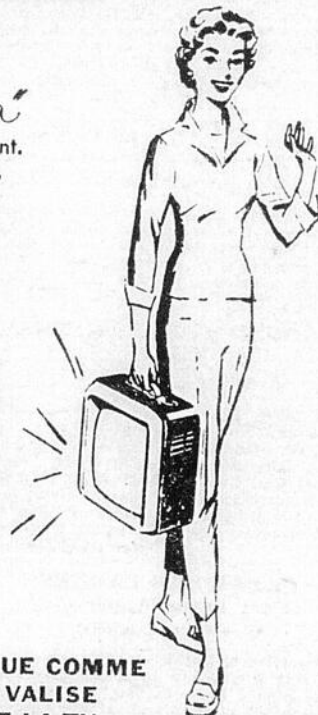
SYNTONISATEUR À EJECTION!

Un simple toucher du syntonisateur et le cadran illuminé apparaît. Un autre toucher arrête le téléviseur et le cadran redevient invisible.



LE PHILCO 4642

Un magnifique meuble console avec syntonisation en avant, par le haut, et système à son panoramique à 3 haut-parleurs. Finis acajou, noyer ou acajou blondi.



LE PHILCO 4660 "Miss America"

Le dernier cri en TV pour un surcroît d'agrément. Mêmes perfectionnements que son compagnon, le modèle "Miss Canada." Finis acajou riche ou veiné chêne à fines rayures.

MENUE COMME UNE VALISE C'EST LA TV PORTATIVE

Slender Seventeenor

Le téléviseur portatif le plus affiné au monde. Modèle PHILCO 3052, au riche fini cuir sellier. Antenne rotative "Scan-Tenna" exclusive formant poignée. Nombreuses couleurs et finis divers, au choix.

LE SYSTÈME Exclusif PHILCO À SON



AVEC 3 HAUT-PARLEURS

Peu importe où vous êtes assis dans la pièce, vous entendez tout directement, nettement, avec un réalisme saisissant. Vraiment une nouvelle dimension en TV.



nouveaux TUBE S-F SEMI-PLAT PHILCO

Le tube-image le plus affiné des années de la TV pour des téléviseurs encore plus compacts.

PHILCO ... fabrication canadienne depuis 30 ans

Exigez toujours les prix "GAGNE"

chez **J. A. GAGNE**

Tél. 63

(EN FACE DU PONT)

Ville St-Georges-Est